PRONOSTICO: Nuboso. Chubascos ligeros en la noche.
TEMPERATURA DE AYER:
Mínima: 9.9° C. a las 7.30 horas.
Máxima: 19.9° C. a las 13.40 horas.

LA NACION

PRECIO: E° 1.30.-

Santiago, Sábado 31 de Octubre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.320



roguett, Premio acional

or unanimidad del jurado

yer a mediodía se reu- el Jurado del Premio onal de Literatura y gó por unanimidad galardón al novelista os Droguett. El Jura- estuvo integrado por Rector de la Universi- de Chile, Edgardo enninger, quien lo presi- por derecho propio, y Francisco Coloane y enor Guerrero, por la edad de Escritores; genio Pereira Salas, la Academia de la Len- , y el crítico y catedrá- de literatura, Hugo ntes, por el Ministerio Educación.

jurado estudió varias ibilidades y se mencio- on para el Premio, re otros escritores a iel Belmar, Volodia teilboim, María Luisa mbal y Juan Godoy.

Dio a conocer la deci- del jurado el profe- Hugo Montes, quien aló que Carlos oguett había trascen- o los límites nacio- es para convertirse en de las primeras figu- de las letras panoamericanas y que obra representaba al mo tiempo una reno- ión de la narrativa ena.

BUSQUEDA DEL EMIADO

Al término de la reu- n los jurados, acompa- os del secretario Luis nas, partieron en bus- del escritor premiado, en ha ganado más a en el extranjero que nuestro propio país. De ho varios de sus li- s se han editado en xico y en Argentina, de alcanzan mayor ta que en Chile.

Ha sido traducido al ano, danés, holandés mán y francés. Su uctor al Francés mandre, dijo de él: "Carlos Droguett es, e todo, un poeta. Tiene acento desgarrador. Es contemplador del cora- dolorido, un artista sensibilidad estre- cida".

Sus libros más conoci- son "Los Asesinos del uro Obrero", Ercilla, 40; "Sesenta Muertos la Escalera", Nasci- nto, 1953; "Eloy" x Barral, 1959; "100 as de Sangre y 200 sudor" Zigzag, 1961; tas de Perro" Zig-Zag, 65; "Supay, el Cristia- 1967; "Los mejores ntos" Zig-Zag, 1967; Compadre", Moritz, 67. Además "El que ha- olvidado" en americana.

CON LA ESPOSA DEL ESCRITOR

os jurados no pudieron ntrar ayer a medio- la casa del escritor. La ción entregada era

a la Pág. 7)



ESTA ES LA HERMOSA y larguísima escalera que conduce a la casa de Lord Cochrane, paralela al ascensor Serrano y que sube desde calle Serrano (antiguamente llamada La Planchada) al cerro Cordillera, donde, a pocos pasos se encuentra emplazada la casa colonial que albergará el Museo del Mar, "Lord Thomas Cochrane". Está incluida en el proyecto que la Municipalidad de Valparaíso trazó para dar su antigua ambientación a todo el sector. En Valparaíso se piensa que bien podría llevar el nombre de Cochrane, más propiamente, lo que además serviría como "señalización" turística para quienes buscan el acceso a la Casa. La escalera ha servido de motivo a numerosas películas filmadas en Valparaíso. (Foto de Aref Cosma).

El 3 asume Allende

70 Embajadas a la transmisión del mando

Programa oficial de festejos

El Dr. Salvador Allende asumirá la Presidencia de la República el martes 3 de noviembre en una histórica ceremonia que cierra el proceso electoral que se inició sesenta días antes. El actual Mandatario, Eduardo Frei, le hará entrega de las insignias del Mando Supremo de la Nación en una reunión conjunta de ambas ramas del Congreso Nacional. En esta misma oportunidad el nuevo Jefe de Estado procederá a la designación de sus Ministros, quienes prestarán el juramento de estilo, teniendo como Ministro de Fe al Subsecretario del Interior. La reunión del Congreso Pleno tendrá lugar a las 11 horas en el Salón de Honor del Congreso Nacional, con asistencia de las autoridades nacionales, de los miembros del Gobierno que acaba de terminar su período constitucional, de las Embajadas extraordinarias acreditadas a la Transmisión del Mando, del Cuerpo Diplomático, de los Comandantes en Jefe del Ejército, la Armada Nacional y la Aviación, del General Director de Investigaciones y del Contralor General de la República, el Intendente y Alcalde de Santiago, además de invitados especiales.

La iniciación del Gobierno del Presidente Allende que busca la construcción de una nueva sociedad, de una nueva patria y de una nueva economía, será celebrada por el pueblo con un gigantesco festival artístico que tendrá como escenario la Alameda Bernardo O'Higgins desde la Plaza Bulnes hasta la Estación Central.

Dada la trascendencia que tiene para el país la iniciación del Gobierno de la Unidad Popular que encabeza el Dr. Allende, hasta el momento han acreditado embajadas extraordinarias sesenta y nueve países, a los que hay que agregar a Cuba y a la República Popular China. La primera será presidida por el Ministro de Estado y la segunda por Ni Chi-fu, dirigente destacado de la Confederación de Representantes Obreros Revolucionarios de Pekín y por Wang Hsiu-Chen, miembro de la rama de Shangay de la misma organización.

Entre otras personalidades que presiden las embajadas extraordinarias a la Transmisión del Mando están Gheorgui Dzotsenidze, Vicepresidente del Presidium del Soviet Supremo de la URSS; Jovito Villalba, dirigente de la Unión Republicana Democrática de Venezuela Joaquín Vallejos, Ministro del Interior de Colombia; Jorge Peirano Facio, Canciller de la República Oriental del Uruguay; Matej Lucán, vicepresidente del Gobierno Federal y Zdenek Trhlink, viceministro de Relaciones Exteriores, ambos de la República Popular Checoslovaca; Charles Meyer, Secretario Adjunto para los Asuntos Latinoamericanos dependiente del Departamento de Estado norteamericano, además de delegaciones de Vietnam del Sur (República Popular Democratica), Corea, etc. etc.

INVITADOS ESPECIALES

Entre el centenar de personalidades invitadas figuran, entre otras, el senador Fulbrigth, de EE. UU.; Juan Bosch, político dominicano; Américo Cabral, de Guinea y

(Pasa a la Pág. 7)



Con deseos de éxito para Allende se despidió Frei

"DENTRO DE POCAS HORAS Chile tendrá un nuevo Mandatario. Yo quiero expresarle aquí al nuevo Presidente de la República, Excmo. señor Salvador Allende, mi ferviente deseo de que tenga éxito en su mandato y en su gestión. El éxito del Presidente de Chile es el éxito de Chile".

En estos términos y agradeciendo al pueblo la oportunidad que le ofreció para trabajar por Chile, el Presidente Frei se despidió anoche del país por cadena nacional de radio y televisión.

"Seguramente he cometido errores y equivocaciones —agregó el Presidente saliente— ruego se me perdone. Pero he trabajado siempre —pongo a Dios por testigo— con un entusiasmo muy grande por Chile, por verlo convertido en una gran nación, porque cada día, dentro de las posibilidades humanas, haya en nuestro país menos dolor, menos miseria, menos tristeza, y más comprensión mutua. (Texto completo pág. 4)

El Primer Gabinete del Nuevo Gobierno



NUEVA YORK.— La bella estrella de la Opera, Anna Moffi, luce el escotado vestido que causó furor al ser lucido en presentación de la diva en la Casa Blanca. (Radiofoto UPI).

A las 18.30 horas de ayer, el Departamento de Prensa del Comando Nacional de la Unidad Popular entregó la siguiente nómina oficial del primer Gabinete del Presidente Electo doctor Salvador Allende:

MINISTRO DEL INTERIOR, José Tohá González (Partido Socialista).

MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, Clodomiro Almeyda Medina (Partido Socialista).

MINISTRO DE ECONOMIA FOMENTO Y RECONSTRUCCION, Pedro Vuskovic Bravo (Independiente).

MINISTRO DE HACIENDA, Américo Zorrillas Rojas (Partido Comunista).

MINISTRO DE EDUCACION, Mario Astorga Gutiérrez (Partido Radical).

MINISTRO DE JUSTICIA, Lisandro Cruz Ponce (Acción Popular Independiente).

MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL, Alejandro Ríos Valdivia (Partido Radical).

MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES, Pascual Barraza Barraza (Partido Comunista).

MINISTRO DE AGRICULTURA Jacques Chonchol Chait (Movimiento de Acción Popular Unitaria).

MINISTRO DE TIERRAS Y COLONIZACION, Humberto Martones Morales (Partido Social Demócrata).

MINISTRO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL, José Oyarce Jara (Partido Comunista).

MINISTRO DE SALUD PUBLICA, Oscar Jiménez Pinochet (Partido Social Demócrata).

MINISTRO DE MINERIA, Orlando Cantuarias Zepeda (Partido Radical).

MINISTRO DE VIVIENDA Y URBANISMO, Carlos Cortés Díaz (Partido Socialista)

MINISTRO SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO, Jaime Suárez Bastidas (Partido Socialista).



LOS MISTERIOSOS ENCAPUCHADOS llegan a declarar ante la Segunda Fiscalía Militar. La actitud permitió barajar una serie de nombres, pero ninguna fuente oficial reveló sus identidades.

Identificado el asesino del General Schneider

CIRCULOS policiales informaron ayer, que numerosos antecedentes parecen indicar como autor de los disparos que causaron la muerte del General René Schneider, a Juan Luis Bulnes Cerda, soltero, de 25 años, sin profesión, presuntivamente estudiante.

Según los informantes, la participación de Bulnes actualmente prófugo, en la criminal acción, estaría comprobada luego de cotejar la totalidad de los antecedentes proporcionados por otros detenidos, también participantes en el atentado del martes 22 de octubre pasado, como asimismo del examen a que fueron sometidos los proyectiles que impactaron en el cuerpo del General Schneider, por peritos del Laboratorio de Policía Técnica (LAPOTEC). El arma, un revólver calibre 38 incautado por la policía.

(Pasa a la Pág. 4)

PRIMER MINISTRO DE CHECOSLOVAQUIA — Para asistir a la transmisión del mando y expresarle los saludos del pueblo checo al Presidente Electo, Salvador Allende, llegó a nuestro país Matej Lucan, Primer Ministro del Gobierno de Checoslovaquia. El visitante fue recibido en Pudahuel por el General de Aviación Oscar Toromazote, por el Jefe del Protocolo, René Rojas, y por el Embajador de su país en Chile, Milos Vasely.

Servicios Públicos porteños dispondrán de nuevo edificio

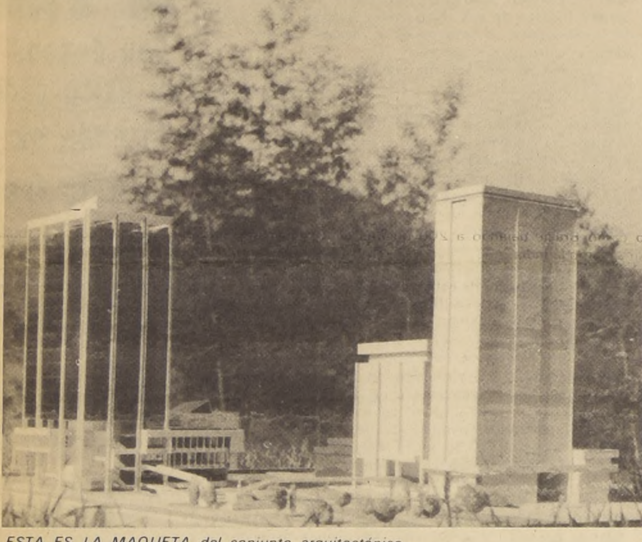
● Hoy entregan premios por anteproyectos.

EN LA INTENDENCIA de Valparaíso se entregarán hoy los premios del Concurso de Anteproyectos para los edificios públicos de Valparaíso. El acto contará con la presencia del Intendente, Enrique Vicente, y de miembros del jurado, que encabezan el Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela; el Director General de ese Servicio, Alfonso Díaz, y el Director de Arquitectura, Edwin Weil.

Los edificios públicos de Valparaíso estarán ubicados en la Remodelación Bellavista y albergarán las oficinas de Hacienda y de todos los servicios de la Dirección General de Obras Públicas. Tendrá una altura de 15 pisos y una superficie de alrededor de 15.000 metros cuadrados. Su costo será de aproximadamente 41 millones 580 mil escudos.

El primer premio del Concurso de Anteproyectos para dichos edificios públicos lo obtuvo el equipo de arquitectos formado por Juan Cárdenas, José Covacevich y Raúl Farrú. El segundo premio fue para el grupo de profesionales integrado por Abraham Schapira, Raquel Eskenazi y León Messina. El tercer premio lo obtuvieron los arquitectos Pablo Egedus y Rodolfo Bravo. Además, para la elaboración del proyecto definitivo, el primer premio corresponde a un valor de 200 mil escudos, el segundo a E°80.000 y el tercero a 40 mil.

Además, de los mencionados personeros, el Jurado lo conforman el Director de Planeamiento y Urbanismo, Juan Parrochia; el Subdirector de Arquitectura, Gonzalo del Canto; Juan Micelli, Asesor Urbanista de Valparaíso; Fernando Riscal, representante de Hacienda; Carlos Mori, Ingeniero Estructural; Vicente Bruna, representante del Colegio de Arquitectos; Hugo Ferreira, representante de los concursantes, y Sergio Gómez y Orlando Torrealba, de la Oficina Directora del Concurso.



ESTA ES LA MAQUETA del conjunto arquitectónico que albergará a diversos servicios públicos en Valparaíso.

Vital convenio médico entre U. Católica y SNS

AYER A LAS 11 horas se firmó un Convenio entre el Servicio Nacional de Salud y la Universidad Católica de Chile. Mediante él se le da a la Facultad de Medicina de esta Casa de Estudios la exclusividad para la utilización en docencia del área hospitalaria sur-oriente de Santiago, que cuenta con una población de 50 mil habitantes.

El Rector, Fernando Castillo Velasco, y el Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Patricio Silva Garín, firmaron en la Sala del Consejo Superior el documento que reglamenta este convenio y que establece la integración de servicios entre el Hospital Clínico de la UC. y el Hospital Sótero del Río, a la vez que sienta las bases jurídicas para elaborar los programas académicos en el área.

A comienzos de este mes se inauguraron los nuevos servicios Clínicos del Hospital Sótero del Río, donde desarrollan las actividades docentes las Escuelas de Enfermería y Medicina de la Universidad. Los servicios inaugurados son: Traumatología, Neurología, Medicina Interna, Cirugía Máxilo Facial, Oftalmología, Rayos X, Pediatría y Anatomía Patológica.

Esta inauguración tuvo una gran importancia para la Universidad y la Facultad de Medicina, ya que fue una manifestación de la política de centralización de cursos y prácticas en terreno que está llevando a cabo dicha Facultad y que se reglamenta con la firma de este Convenio.

MEDICINA SOCIAL

Por otra parte, significa reafirmar la tendencia de la Escuela de Medicina de la UC, de formar alumnos y docentes con un claro sentido de lo que es la medicina social, de ahí la importancia que tiene para la Universidad el desarrollo de sus actividades de docencia y extensión en una zona con las características del área sur-oriente de Santiago, sector que muestra los diferentes estratos sociales del país (áreas rurales, suburbanas, urbanas y marginales), representativos de la patología y condiciones económico-sociales de nuestro pueblo. En esa realidad se forman los nuevos profesionales y docentes de la Escuela de Medicina de la UC.

El Convenio fue aprobado por el Consejo Superior de la Universidad en sesión extraordinaria del día miércoles, de este servicio. Anteriormente habían sido ratificados por el Consejo Superior del Servicio Nacional de Salud.



UNA SIMPATICA FIESTA, para celebrar el Día de la Madre, realizaron los alumnos de la enseñanza básica del Liceo Manuel de Salas. Durante ella los niños hicieron obsequios a sus madres, de regalos confeccionados por ellos mismos. Al acto siguieron novedosas presentaciones artísticas. En el grabado, los alumnos del 5° año básico "C" durante un baile español. Merecidas felicitaciones han ganado las profesoras organizadoras de esta fiesta.

Locomoción colectiva especial para la FISA

UN SERVICIO especial de locomoción colectiva para que esté a disposición de las personas que deseen visitar la Feria Internacional de Santiago "FISA 1970" fue autorizado por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

El servicio de locomoción funcionará los días sábados, domingos y festivos desde las 14 horas y pertenecen a las Asociaciones de microbuses de Santiago y a la Empresa Municipal de Transportes de Maipú.

Para ello se han fijado los siguientes paraderos de salida para los microbuses de movilización colectiva particular:

Avenida Matta con Vicuña Mackenna; calle Exposición con Estación Central; calle Independencia entre Zenteno y Borgoño, costado poniente.

A su vez el paradero de los buses Municipales de Maipú quedará ubicado frente a la entrada principal de la FISA, y la Empresa queda autorizada para efectuar el servicio durante los días de la semana.

Las tarifas que regirán para este servicio serán E° 0,95 durante el día y la noche y deberán ser colocadas impresas en un lugar visible del vehículo.

Finalmente los vehículos de movilización particular que efectúen el referido servicio deberán estar premunidos del cartón de recorridos 1970 y con la revisión del 2° semestre revalidada.

Técnicos de Chile apoyan a Allende

Siete mil profesionales pertenecientes al Colegio de Técnicos de Chile, entregaron su adhesión y respeto al Presidente Electo, Salvador Allende.

En nota dirigida por ese Colegio al nuevo Jefe del Estado, los técnicos dieron a conocer su adhesión y respeto, poniendo a su disposición su más amplia decisión de laborar por el engrandecimiento del país.

El texto de la nota mencionada es el siguiente:

"El Honorable Consejo General del Colegio de Técnicos de Chile, en su sesión ordinaria N°269, celebrada el 28 de septiembre del año en curso, tomó el acuerdo de concurrir a entregarle su adhesión y respeto.

"Pese a los esfuerzos realizados no se logró concretar la entrevista, dada la situación de emergencia que convulsionó al país; pero, no deseamos que este acuerdo del H. Consejo General quede olvidado y por ello queremos expresarle al Presidente Electo de hoy y al de ayer que nuestro Colegio Profesional adhiere con el entusiasmo de cerca de 7.000 colegiados que le auguran éxitos y que ponen a vuestra disposición su espíritu de trabajo.

"Los técnicos están ciertos que en vuestra gestión de gobierno, que en vuestros planes de desarrollo económico-social nuestra profesional y otras jugarán un destacado rol para lograr mejores días para los hijos de nuestra tierra. Esperamos, tener la oportunidad de poder dialogar y entregaros de "viva voz" nuestra adhesión, nuestra cordialidad y nuestro deseo de servicio.

"Reciba señor Presidente Electo, el respeto, buenos deseos y congratulaciones sinceras de los Profesionales Técnicos de Chile.

"Por su éxito, que es el éxito de Chile, por la realidad de sus propósitos que es la esperanza de un pueblo, lo saluda con admiración y respeto.

Episodio del Beagle se someterá al arbitraje

EL PROBLEMA del Beagle será considerado de acuerdo al tratado de 1902, según informó el Director de Fronteras y Límites, Favio Vio Valdivieso, quien regresó antenoche de Londres.

El Director de Fronteras permaneció en Inglaterra quince días y a su llegada a Santiago destacó que el juicio sobre el Beagle demorará por lo menos un par de años.

Dio a conocer asimismo que nuestro Gobierno contrató los Servicios de dos expertos abogados ingleses, uno de los cuales, J. R. Waldock, actuó ya en defensa de Chile en el caso de Palena.

Argentina por su parte, habría contratado para su defensa a un equipo de abogados franceses.

MISIONES DIPLOMATICAS

El Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, se despidió ayer de las misiones diplomáticas acreditadas ante la Moneda, en una ceremonia efectuada en el Salón Rojo de la Cancillería.

Ante más de cincuenta diplomáticos y jefes de Organismos Internacionales que tienen su sede en Santiago, el Canciller Valdés hizo una síntesis de la obra realizada por el Ministerio de Relaciones durante esta Administración.

Destacó que Chile es un país pequeño pero abierto y cordial, "que quiere seguir teniendo relaciones más que de Gobierno a Gobierno, de pueblo a pueblo".

El Embajador de México, Ismael Moreno Pino, en representación de todos los diplomáticos hizo uso de la palabra a continuación, destacando la invariable devoción del



Canciller Valdés a principios como la solución pacífica a todas las controversias internacionales.

Al término de esta ceremonia, el Ministro Valdés condecoró al padre y educador Italiano Lucio Migliaccio, con la orden "Bernardo O'Higgins" en el grado de oficial.

El sacerdote italiano, Superior de la Orden Madre de Dios, tiene una larga trayectoria de bien social en nuestro país y regresa en los próximos días a su patria.

DESPEDIDA Y CONDECORACIONES

Los funcionarios de la Secretaría General de Gobierno, Ministerios del Interior y Relaciones Exteriores, Oficina de Informaciones y la Guardia de Palacio, despidieron ayer al Presidente Frei en una sencilla ceremonia efectuada al mediodía en el Salón Rojo de La Moneda.

El Presidente Frei agradeció en esta oportunidad la colaboración prestada por los funcionarios durante su Administración y les hizo saber que donde quiera que él fuera encontrarían siempre en él a un leal amigo.

Posteriormente el Jefe del Estado condecoró con la distinción "Presidencia de la República" a los oficiales de la Guardia de Palacio y a los suboficiales y personal de tropa más antiguos en la Guardia de La Moneda.

En esta ceremonia, se encontraban presentes el Ministro del Interior, Patricio Rojas, Director de Carabineros, General Vicente Huerta, y el Intendente de Santiago, Jorge Kindermann.

RENUNCIO EL ALCALDE

Presentó su renuncia al Presidente de la República el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, agradeciendo en su dimisión la distinción que el Presidente Frei le dispensó durante estos seis años de Gobierno.

EMBAJADOR EN URUGUAY

Regresó a Santiago el Embajador de Chile en Uruguay, Enrique Cañas Flores, quien renunció a su cargo el primero de septiembre pasado.

El diplomático, que está siendo reeemplazado por el Encargado de Negocios Eduardo Cisternas, mientras el nuevo Gobierno designa al titular en Montevideo, informó que la delegación uruguaya a la Trasmisión del Mando llegará hoy a nuestro país, encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Jorge Peirano.

GONZALO DRAGO, dirigente máximo de los escritores de la Unidad Popular.

Nueva directiva tienen los escritores de la UP

● La preside el poeta y novelista Gonzálo Drago.

En asamblea del 29 del presente, se constituyó el nuevo Directorio del Comité de Escritores de la Unidad Popular, quedando integrado en la siguiente forma: Gonzalo Drago, Presidente; Escilda Greve, Vicepresidente; Sylvia del Valle, Secretaria General y de Organización; Héctor Pinochet, Secretario de Actas; Ronnie Muñoz, Pro-Secretario de Prensa; Mariluz Pellegrín, Pro-Secretaria de Actas; Alfonso Gómez Líbano, Tesorero; Olga Arratia, Manuel Miranda, Altenor Guerrero y Julio Silva Lazo, Directores.

En la misma reunión se designaron los miembros del Comité que integrarán la Comisión de Recepción de escritores extranjeros nombrada por la SECH. Para estos efectos se designó a Sylvia del Valle, Matilde Ladrón de Guevara y Mariluz Pellegrín.

Además de participar en los actos públicos que se celebrarán el 3 de Noviembre, este Comité continuará trabajando activamente para cumplir un vasto programa de labores culturales y de acercamiento al pueblo, llevando la voz de los escritores de la Unidad Popular a los centros de trabajo, sindicatos, clubes deportivos y agrupaciones de trabajadores a través del país.

Bomberos rendirán homenaje a Allende

EL PRESIDENTE Electo de la República, Dr. Salvador Allende asistirá al Ejercicio General que el Cuerpo de Bomberos de Santiago efectuará en su honor en el Parque Cousiño el domingo 29 de noviembre próximo. La invitación la formuló personalmente el Superintendente Sergio Dávila Echaurren, durante la visita que le hicieron los Oficiales Generales de la Institución para felicitarlo por su designación como Jefe del Estado y manifestarle que los bomberos le expresaban su adhesión conjuntamente con los más sinceros deseos de pleno éxito en su gestión como Mandatario.

El Dr. Allende agradeció los conceptos del Superintendente y expresó su profunda admiración por la labor que desarrollan los bomberos en el país, recordó que una de sus preocupaciones como legislador fue la de propugnar la dictación de una ley que otorga beneficios a los bomberos accidentados en acto de servicio y a los familiares de los mismos que mueren cumpliendo su altruista misión. El señor Dávila Echaurren recordó al Presidente Electo que estaba ligado a la Institución, pues su abuelo el Dr. Ramón Allende Padim fue uno de los fundadores de la Segunda Compañía de Bomberos de la capital y otro miembro de su familia Capitán de la misma Unidad.

Al agradecer la visita de los más altos Ejecutivos bomberiles de Santiago el Dr. Allende exteriorizó su complacencia por la manifestación de que le hacía objeto la institución santiaguina y les aseguró que podían contar con su total apoyo para la solución de cualquier problema que pudiera afectar a estas instituciones, bastando que se lo hicieran saber a través del Ministro del Interior que será el personero de Gobierno, encargado de mantener contacto con todos los Cuerpos de Bomberos del país.

La entrevista que tuvo lugar en la residencia particular del Presidente Electo fue extraordinariamente cordial y contó con la presencia del Superintendente Sergio Dávila Echaurren; Vicesuperintendente, Enrique Phillips R., Secretario General, Jorge Salss Torrejón; Comandante, Luis de Cambiaire Duronea; Segundo Comandante, Fernando Cuevas Bindis; Tercer Comandante, René Tromben Latorre; Cuarto Comandante, Alberto Briceño Cobo, Tesorero General, Jorge Corona Parga; y Relacionador Público, Alejandro Oteiza del Canto.

U. de Chile:

Cuestionan recursos a universidades porteñas

SEGUN SE INFORMO, la Universidad de Chile solicitará al Consejo el rechazo del veto aditivo propuesto por el Ejecutivo al proyecto de ley que otorga recursos extraordinarios para las Universidades de Valparaíso.

Para ello, la Corporación ofrecerá proporcionar al Parlamento un estudio completo de carácter técnico de lo que significará presupuestariamente el veto aludido a las universidades del país.

El acuerdo del Consejo Superior de la Universidad señala que la actitud adoptada por el Ejecutivo ha causado extrañeza "ya que el objeto de este veto excede con mucho la materia de que trataba el proyecto vetado, y además de cambiar su sentido pretende, por la vía de establecer una política presupuestaria para las Universidades, dejarlas vinculadas en el futuro a una política de expansión que cambia absolutamente los criterios aplicados hasta ahora".

El comunicado del Consejo agrega que aunque no desconoce la facultad del Gobierno para fijar políticas en esta materia, estima que es necesario consultar a las Universidades afectadas.

El proyecto vetado correspondió a una iniciativa de la Facultad de Valparaíso de la Universidad de Chile y de las Universidades Federico Santa María y Católica del puerto, que ante la necesidad de ampliar su acción buscaron una fuente extraordinaria de recursos mediante la aprobación de una ley especial.

DISTRIBUCION DE FONDOS

El proyecto establece que los fondos para las universidades se distribuirían de la siguiente manera: Universidad Católica 31,5 por ciento; Universidad Federico Santa María 26,5 por ciento; Sede de Valparaíso de la "U". 34 por ciento.

El Consejo Superior señala más adelante que la Universidad de Chile con insuficiencia de recursos no ha podido solucionar problemas relacionados con las remuneraciones de su personal y que deberá destinar a ello ingentes cantidades que de no proporcionárselo por vías especiales, frenarán el desarrollo de su expansión.

De acuerdo al veto, la Universidad de Chile, que conforme a la ley actual percibe un 55,5 por ciento del presupuesto que otorga recursos a las Corporaciones de Educación Superior, pasaría a percibir sólo un 27,40 por ciento.

Finalmente el comunicado señala que la Universidad de Chile no está en contra de la fijación de una política de expansión de las Universidades. "No se opone nuestra Corporación al aumento del presupuesto de las Instituciones de Enseñanza Superior, pero sí exige que estos temas sean ampliamente estudiados y divulgados, que no se legisle apresuradamente sobre ellos, y que las razones que guíen una determinada política sean conocida por todo el país para que pueda juzgar si ella corresponde o no a lo que la nación requiere".

LA NACION

nferencia de Prensa l Presidente Electo

n su primera conferencia de pren- como Presidente Electo, Salva- Allende reiteró varias ideas damentales, que formaron parte las Reformas Constitucionales adas por la Unidad Popular y Democracia Cristiana. Es ortante destacar este aspecto su amplia conversación con perio- as nacionales y extranjeros por- refleja una voluntad política definida. Ni el senador Allende la Unidad Popular se han limi- a impulsar mecánicamente el unto de reformas acordadas la Democracia Cristiana: han mucho más allá, subrayando su presencia en el Senado afirmando públicamente en cada rtunidad su adhesión a las ideas cas que las inspiraron.

n este sentido, la conferencia de nsa del Presidente electo es un vo acto político, en la medida en incluyó una nueva y formal mación de un ideario democrá-

l Presidente electo declaró, en ner lugar, en un breve preám- antes de contestar las pregun- que saludaba, como lo hizo el de su elección por el Congreso no, a todos los periodistas, uyendo a aquellos que "no endo compartido nuestras s fueron periodistas objetivos, tuvieron un elevado sentido de ética profesional" Esta idea es icularmente valiosa porque es fundamento mismo de la liber- de prensa y su reiteración, fren- periodistas de todo el mundo, el mejor desmentido que puede erse a campañas como la de la iedad Interamericana de Prensa.

También aseguró el Presidente electo que "actuaremos dentro de los cauces del Estado de Derecho para crear el nuevo Estado de derecho". Es otra idea decisiva, porque es el fundamento mismo de un régimen pluralista. Ceñirse al Estado de Derecho significa respetar, en la tramitación de los proyectos, la discusión de las fuerzas políticas de oposición y abolir la fuerza y la arbitrariedad como instrumentos de acción. Esta idea se expresó en las Reformas Constitucionales planteadas por la Democracia Cristiana, con el estatuto para los partidos políticos. No se trata de eternizar un determinado Estado de Derecho, que sirva de marco a un régimen capitalista, sino de renovarlo respetando la opinión de las corrientes discrepantes e incorporando el elemento enriquecedor de la pluralidad política y social.

Con respecto al problema de la discriminación religiosa, el Presidente electo volvió a proclamar su adhesión al más completo pluralismo. "Para nosotros —expresó con acierto —, el problema de un católico, un evangélico, un protestante o un no creyente que no tiene trabajo y tiene hambre es el mismo"

Finalmente, es necesario valorar la posición que adoptó el Presidente electo frente a la política exterior de su régimen al no incurrir en un bloquismo perjudicial para Chile, prolongando, en cierto modo, la actual orientación abierta a todos los países sin otro criterio que la mayor conveniencia nacional.

operación Espacial so-Norteamericana

ha dado un primer paso hacia la eración espacial entre USA y la URSS. studiar ambas potencias la posibilidad niformar sus astronaves a fin de facili- n eventual rescate de astronautas. Así o existen medidas "standard" para una itud de productos industriales, tales o los enchufes, las ampolletas, piezas uestos para determinados vehículos e ementos de uso doméstico, se procede- on el mismo criterio para construir onaves de manera que, llegado el ento, una cápsula norteamericana no a problemas para acoplarse con una ética y viceversa, facilitando así el ado de tripulantes en el espacio do las circunstancias lo obliguen.

indudable que la cooperación espa- entre las dos grandes potencias, que n la delantera absoluta en la conquis- l Cosmos, no se detendrá aquí. Conoci- son las astronómicas cifras —y tra- ose del espacio no podrían ser sino onómicas"— que demandan los amas espaciales de Rusia y Estados os. El solo lanzamiento de un Comple- polo con destino a la Luna representa osto superior a los trescientos millo- de dólares, cantidad equivalente a una parte del presupuesto nacional de Considerando que, hasta la fecha, las as cumplidas por los dos grandes ncias guardan una gran similitud, el miento de sus esfuerzos y presupues- significaría grandes economías, y, lo es mejor, un progreso más acelerado te apasionante terreno.

s acuerdos que podrán materializarse decisión de fabricar astronaves unifor- fueron estudiadas en el reciente Vigésimoprimer Congreso de la Federación Internacional de Astronáutica (FIA), al que concurrieron más de 800 científicos de 35 países, quienes discutieron durante una semana el tema de la colaboración espacial.

En artículos anteriores hemos analizado la evidente precariedad de los viajes realizados hasta ahora por las cápsulas Apolo de USA, precariedad que quedó plenamente demostrada con el accidentado viaje de la Apolo XIII. Conforme a los programas de vuelos lunares de los norteamericanos, una vez en viaje, el Complejo Apolo queda completamente subordinado a sus propios recursos, ya que hasta la fecha, al menos, nunca la NASA ha dejado en la base de lanzamientos, listo para emprender vuelo, un Saturno V que pudiese acudir en auxilio de los astronautas, por ejemplo. Cualquier accidente que le pudiese ocurrir al Complejo Apolo, así fuese durante su viaje a la Luna, o durante el desembarco, sus tripulantes estarían obligados a valerse de sus propios recursos. Y los recursos de que dispone un astronauta en el Cosmos o en la Luna son limitadísimos: una cantidad determinada de aire, agua y alimentos que les permitiría subsistir durante algunas horas, solamente, en el caso de que por cualquiera falla del equipo, o del Módulo Lunar, no pudiesen zarpar dentro de los plazos previstos.

Por este motivos que los acuerdos estudiados durante el Congreso de la Federación Internacional de Astronáutica, realizado en Constanza, Alemania, permiten augurar un mayor margen de seguridad a los futuros vuelos espaciales tripulados.

Z



La Paridad Monetaria Nacional

No constituye, por supuesto, una iniciativa laudable la que han adoptado ciertos círculos de la derecha económica que, a través de una campaña de ablandamiento del criterio público, prohijan nuevas desvalorizaciones del signo monetario nacional.

Dio pie para comenzar esta maniobra la presentación de un grupo de pequeños mineros nortinos, que reclaman del bajo precio a que se les adquieren sus pastas metálicas. Se sugiere, con este pretexto, que, para entregarles una mayor suma en escudos, se dé a éste una paridad con el dólar inferior a la vigente.

El próximo Gobierno ha declarado - y lo consigna en su programa dado a conocer hace más de seis meses - que no aceptará nuevas devaluaciones y que su política monetaria no se basará en retroceso de la cotización internacional del escudo.

Asimismo, los personeros técnicos de UP son bastante claros para afirmar que una planificación encaminada al incremento productivo no puede fundarse en componendas cambiarias, que perjudican gravemente el valor de compra de los ingresos de la gran masa del país, los trabajadores, que no pueden reajustar sus rentas con la celeridad con que suben los precios acicateados por la baja del escudo.

No tiene destino, pues, la sugestión hecha desde la prensa derechista en orden a reducir el impacto del descenso de precios mundiales de algunos productos exportables nacionales mediante envilecimientos monetarios internos.

Por lo demás, no tendría justificativo esta aplicación de normas que se demostraron ineficaces bajo un Gobierno que, en un programa bien y vastamente conocido desde hace tiempo por el país, contempla fórmulas muy diferentes para fomentar la producción.

Nuestro problema en estos respectos es el de la introducción de técnicas y equipos modernos en los diversos rubros productivos; de este modo se abaratan los costos y, por lo consiguiente, es posible que los productores resistan bajas de precios mundiales, fuera de control de nuestra parte. Así deberá ser en la industria manufacturera, en la agricultura, el mismo comercio y, naturalmente, también en la minería.

Echar mano del recurso desvalorizador significa castigar a toda la población en beneficio de unos pocos, procedimiento que de ningún modo podrá seguir practicándose en Chile. Aparte de que, en definitiva, las medidas de esta especie no son solución alguna: son meros parches que, en el mejor de los casos, sólo postergan el problema que pronto reaparece más agudo y exigente, pues ese paliativo acentúa el defecto orgánico original que no se ha hecho desaparecer.

Nuestro envilecimiento monetario viene desde hace ya más de un siglo; en 1866 el peso chileno valía más que el dólar, con el que se había mantenido a la par desde 1810 y sólo perdió equivalencia con motivo de la guerra de secesión que afectó a Norteamérica. Descubrieron, más tarde, los políticos criollos - que se confundían con los agricultores y mineros - que era un negocio retornar el valor de sus exportaciones de estos rubros, en moneda que le rindiera más pesos e implantaron esta maniobra como sistema, aprovechando en buena forma la contingencia económica que nos produjo la Guerra del 79.

Desde ese instante, no tuvimos ya - ni en el mejor período de auge salitrero - una moneda fuerte y estable. La conveniencia de los pocos que manejaban a su antojo esta política, predominó sobre el interés nacional y de la mayoría de la población.

A este régimen de utilización de un recurso tan delicado y peligroso como es el de las equivalencias monetarias, se pondrá fin de una manera total y nada sacan los interesados en mantener el caos, en hacer propaganda para que el país reciba sin repudio otras bajas del escudo oficialmente determinadas.

El Arte de Insultar

Viviendo en una época violenta, una de las mejores aportaciones que puede hacer la literatura es sacar un diccionario de insultos. Y hay uno en cinco idiomas, se llama "The Insult Dictionary" (Wolfe Publishing Ltd). Con un subtítulo de "Cómo ser abusivo en cinco idiomas".

Los idiomas son: Inglés, alemán, francés, italiano y castellano.

Hay insultos especiales en la estación de ferrocarriles, a bordo de un barco, en el taxi, en el bus, en el tren subterráneo, en el hotel, con el sastre, en la tienda de ropa, en el toilette público, etc.

Muchos de ellos no sirven. Y mejor dicho casi ninguno de los insultos castellanos sirven. No son insultos, son indirectas o no tienen sentido.

La traducción es mala, no se entiende. Por ejemplo salen unos insultos para ser usados en el restaurante y dice "What this omelette made with pterodacty eggs?" Y el insulto correspondiente en castellano es: Ha hecho esta tortilla con huevos de pterodáctilo?

Es tonto. No se usa y si se llega a usar el mozo no lo entenderá y le dirá que no sabe de qué raza son las gallinas. Es la cosa demasiado sofisticada.

Hay, en cambio, algunas indirectas que son finas y que no pasan a ser insulto. Por ejemplo decirle a la persona que está encargada de vender la leche: "Si quisiera yogurt se lo habría pedido, lo que quiero ahora es leche". O en una fiambrería: "Le pedí salmón ahumado, no cenizas de cigarrillo" o ¿Cuántos años que tiene usted aquí este salame?

"¿Ha vendido alguna vez un terno?".

No resulta muy romántico el insulto que colocan entre las relaciones de ambos sexos: ¿Es una canita o es caspa?.

Bien, son las válvulas de escape que a veces agradan mucho.

E. A.



La Semana Internacional

SEGUNDA DECADA DEL DESARROLLO DE LA NU

Los 127 gobiernos miembros de las Naciones Unidas acaban de proclamar, solemnemente, al decenio 1970 como "la segunda década del desarrollo" y han acordado una serie de medidas para reducir el abismo que separa las naciones ricas de los países pobres.

En esencia, tales resoluciones se dirigen en dos direcciones: aumentar, por una parte, la ayuda exterior que aquéllas prestan a éstos, de modo que todas le destinen, como mínimo, el uno por ciento de su producto nacional bruto, y, por otra, asistirlas en su desarrollo científico y tecnológico, para que en 1980 puedan invertir en este campo el 0,5 por ciento de su producto nacional bruto (en la actualidad, el conjunto de los países latinoamericanos sólo consagra a ello el 0,2 por ciento de éste).

La preocupación de las Naciones Unidas por el problema del subdesarrollo, no puede ser más legítima. La creciente distancia, en efecto, que hay entre un grupo de naciones ricas que constituye un tercio de la humanidad y el resto empobrecido, es fuente inagotable de tensiones. Que la mitad de la población mundial sufra de carencias alimentarias, consumiendo por persona sólo una libra y cuarto de alimentos, en tanto esa minoría esté ahita y disponga, per cápita, de unas cuatro libras; que el hombre de la zona rica pueda esperar vivir un 40 por ciento más que el de la zona pobre, son, sin duda, hechos que configuran una situación en extremo conflictiva. La agrava, además, la circunstancia, de que estas diferencias tienden a aumentar y no a disminuir. Es así como, en los últimos diez años, la renta por habitante de los países ricos aumentó en 150 dólares y la de las naciones pobres en sólo 8 dólares. Si este cuadro persiste —y no hay ningún indicio en contrario— la distancia entre ellas, que hoy es de 3 mil dólares, aumentará a 9 mil dólares a fines de este siglo, época en la cual la renta per cápita en Estados Unidos será de unos 10 mil dólares y de sólo 500 dólares en países en desarrollo como Brasil, bajando a 200 dólares en otros, como la India.

Sin embargo, la raíz de esta situación no se encuentra, principalmente, en el terreno de la ayuda exterior. Es cierto que ella es necesaria y que desciende en lugar de aumentar, pero en donde se encuentran sus reales causas es en los órdenes del comercio mundial y de la tecnología.

Hay que recordar que los países pobres son todos productores de materias primas que exportan, sin elaborar, hacia las naciones ricas. Allí son manufacturadas y devueltas a sus lugares de origen convertidas en maquinarias, herramientas y objetos de alta densidad técnica. En los mercados mundiales —todos controlados por aquéllas— el precio de estos productos básicos es siempre inferior al de las manufacturas. El abismo que media entre estos valores se traga las divisas de los países en desarrollo. En el decenio 1950/1960 la pérdida que sufrieron por esta diferencia de precios fue de 30 mil millones de dólares. Para América Latina, significó la pérdida de 13 mil millones de dólares, suma equivalente al 40 por ciento de la ayuda recibida del exterior.

Además, los países industrializados venden a las naciones subdesarrolladas, "conocimiento científico y tecnológico". Esto significa que cuando ellas hacen un gran esfuerzo de industrialización deben comprar en aquéllos patentes, modelos, royalties, que constituyen otra fuente por donde fluyen dólares desde las regiones pobres hacia las ricas.

De este modo, aquéllas se convierten en exportadoras de capitales hacia éstas. América Latina, por ejemplo, entre 1960 y 1966 envío al exterior más de 8 mil millones de dólares y recibió menos de 4 mil millones de dólares.

Crece así la deuda externa de estos países, cuyo servicio, no sólo contribuye a erosionar la balanza de pagos de los países pobres en beneficio de los ricos, sino también a anular casi los efectos de la ayuda exterior. Así, con respecto a América Latina, entre 1961 y 1968, de los desembolsos brutos representados por la asistencia extranjera y que fueron de más de 12 mil millones de dólares, sólo recibió, realmente, poco más de 6 mil millones, pues el resto se dedicó a pagar amortizaciones e intereses de préstamos anteriores.

La estructura que ha ido asumiendo el comercio internacional y el monopolio del conocimiento tecnológico en manos de unos pocos países, son pues, las principales causas de la división del mundo en dos partes tan perfiladas y de su creciente diferencia. Por cuantiosa que sea la ayuda, nunca podrá resolver este problema en tanto se mantengan el comercio y el saber científico como puntos de estrangulamiento de los países pobres. La razón del fracaso de la primera década del desarrollo (la de 1960) radica en que ellas no fueron atacadas. Y si lo mismo ocurre ahora, en el segundo decenio animado de idéntica preocupación, su frustración no será menos vasta y peligrosa.

La violencia como ideología

Los últimos y penosos acontecimientos ocurridos en Canadá y Chile demuestran que ningún lugar de la tierra está inmune a la violencia. El asesinato del Ministro del Trabajo canadiense, Pierre Laporte, interrumpió una larga tradición, pues allí no habían existido crímenes políticos desde 1868, y en Chile, prácticamente, desde el fusilamiento de Portales, por lo menos en lo que a tan fría ejecución se refiere.

A estos hechos se agrega ahora el rapto del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea ecuatoriana, Brigadier General César Rohon. Los esfuerzos para ubicarlo, después de más de 48 horas de secuestro, han resultado, hasta ahora, infructuosos.

Se han hecho significativas estadísticas acerca de los actos violentos. Se ha podido, así, establecer que en los últimos 8 años, en 164 conflictos que han ocurrido, sólo 15 han tenido el carácter de crisis internacionales, siendo el resto casos de violencia interna. En el mismo período, de 149 insurrecciones, los comunistas han estado complicados en 58. Finalmente, se ha establecido que la mayoria de los casos de violencia han tenido lugar en el hemisferio sur, esto es, en la zona de los países pobres.

Estos antecedentes han conducido a pensar que la violencia se relaciona directamente con las condiciones sociales: a condiciones sociales más deprimidas, mayor violencia.

Esto es, sin duda, verdad; pero no es toda la verdad. Tiene la violencia muchas otras fuentes. Una de las más importantes es una filosofía, que tiende a endiosarla y cuya vigencia, por obra de una serie de circunstancias ligadas a la inhumanidad de nuestras sociedades crecientemente tecnocratizadas, ha revivido.

Para no realizar un viaje histórico demasiado largo, recordemos sólo a Maquiavelo, que hace más de cinco siglos hizo de la violencia el contenido mismo del poder, afirmando que "El Estado, republicano o principesco, ejerce su coacción sobre el individuo por encima del bien y del mal, hasta el crimen".

Federico Nietzsche, que murió cuando nacía nuestro siglo, calificó de "moral de esclavos" la predicada por la democracia y le opuso "la moral de los dominadores", que tenía como virtudes el avasallamiento, la guerra y la violencia. Lo que llamó "voluntad de poder" estaba más allá del bien y del mal y alcanzaba su épice en el "superhombre", dominador que no conoce la compasión, la piedad, ni la dulzura, sino la fuerza avasalladora y la violencia.

George Soreal, fallecido poco después del fin de la primera guerra mundial, dio a estas ideas la coherencia de una filosofía, que proyectó a la práctica, pues recomendó la lucha violenta y la acción directa contra el orden burgués, a cuyo intelectualismo opuso el sindicalismo revolucionario del proletariado.

La izquierda y la derecha políticas se han visto hondamente influídas por estas concepciones y en la medida misma en que se profundizan estas influencias, se hacen más y más extremistas.

En la izquierda, su tributario más genial ha sido Mao, que ha escrito que "La tarea central y la forma más alta de toda revolución, es la toma del poder por medio de la fuerza armada, es decir, la solución del problema por medio de la guerra" y que "sólo con el fusil se puede transformar al mundo entero". En América Latina el castrismo se ha nutrido de estos pensamientos y en Estados Unidos, el movimiento extremista de color, "Panteras Negras", cuyo jefe, Stockely Carmichael, ha definido el odio como "un elemento de la lucha, que transforma al hombre en una máquina destructora, fría, eficaz y selectiva".

En la derecha hay que señalar las corrientes nazistas. Hitler describió el cristianismo como "una patraña judía" y aconsejó, para tomar el poder, "volver a las atrocidades con la conciencia limpia". En todo el mundo, sin excepción, la derecha, en algún momento de su historia, se ha dejado seducir por esta tendencia totalitaria. El caso del asesinato del general Schneider, en Chile, así lo demuestra con dramático relieve.

Si se observan con atención estas doctrinas —sea que las promuevan la extrema izquierda o la ultraderecha— puede en ellas distinguirse un común denominador: el poder está concebido como un bien y un fin en sí mismo y no como un instrumento al servicio del progreso humano, material y moral. De consiguiente, dentro de esta perspectiva, cualquier medio para alcanzarlo es bueno. Porque el poder, separado de su justificación humana se transforma en lo que los últimos actos violentos han develado con trágica claridad: en un mito sangriento.

Con deseos de éxito para su sucesor:

Presidente Frei se despidió anoche de todos los chilenos

Con un ferviente deseo de que tenga éxito en su mandato y su gestión el nuevo Presidente de la República, Salvador Allende, y agradeciendo al pueblo la oportunidad que le dio para trabajar por Chile, el Presidente Frei se despidió anoche del país por cadena nacional de radio y televisión.

El texto del mensaje del Presidente saliente es el siguiente:

Señoras y señores; amigas y amigos:

No podría terminar estos seis años de Gobierno sin dirigirme a todos los chilenos, miles de los cuales me han escrito en estos días. Creo que les debo una respuesta.

Durante varios meses he guardado silencio. Me pareció que mi deber era garantizar un proceso electoral absolutamente correcto. En una elección tan estrecha prácticamente no hubo reclamos y las cifras dadas por el Ministerio del Interior la noche misma de la elección fueron tan exactas que en los Colegios Escrutadores se señaló una diferencia de sólo 531 votos en más de tres millones de electores.

Los hechos han desvanecido los rumores y las palabras.

El Congreso Pleno ha designado Presidente Electo a don Salvador Allende y el 3 de noviembre será la transmisión del mando.

En 1964 el pueblo eligió un camino de cambios en libertad, una filosofía política que lo inspiraba y un programa preciso de Gobierno. En 1970 ha elegido otro, que responde a una filosofía diferente y a un programa distinto. Esto reviste a esta etapa histórica de una especial trascendencia; para algunos de esperanza, para otros de incertidumbre y temor.

Mi mandato como gobernante estaba destinado a enfrentar la crisis integral que vivía el país desde hacía varias décadas, tanto en el campo político como en el social, económico y cultural. Esta profunda crisis que socavaba la integridad nacional mantenía estancada su economía y cerraba el horizonte de la vida a millares de chilenos.

Chile necesitaba un profundo remezón en su conciencia nacional y un decisivo impulso para romper la inercia de la crisis y abrir una nueva perspectiva histórica.

Pero junto con esta renovación nacional, también se requería un proceso de consolidación de nuestras mejores tradiciones nacionales. Había que destruir lo agotado y lo caduco para mantener válida nuestra esencia histórica. Se trataba así de abrir un proceso rápido de integración nacional que hiciera posible la democracia, un rápido desarrollo económico y social, y una plena independencia nacional.

PROGRESO ECONOMICO

Dentro de esa inspiración los resultados que se alcanzaron pueden ser apreciados por los propios chilenos, cuya producción ha llegado este año a 750 dólares por habitante.

En cuanto a desarrollo industrial, está en plena marcha y financiado el plan de expansión del acero, y todos pueden comprobar cuán notables son los progresos en la industria automotriz. Nace y adquiere gran desarrollo la industria petroquímica y la electrónica, se triplica la producción de celulosa que, con la terminación de las plantas de Arauco y Concepción, se elevará a seis veces; las plantas azucareras aumentan el doble su capacidad en estos años. Progresos evidentes en estos años. Progresos evidentes se han hecho asimismo en la infraestructura nacional; embalses, puertos, carreteras, puentes, túneles, aeropuertos, cuyas redes se extienden de norte a sur de la República; se electrifican 600 kilómetros de ferrocarriles y se moderniza su equipo. La LAN renueva enteramente su flota y extiende sus redes a Estados Unidos, Europa y Oceanía, y a nuevos países de América Latina. Nuestra Marina Mercante que durante los últimos 30 años mantuvo más o menos un tonelaje de 350 mil toneladas la entregamos ahora considerando lo ya actualmente comprado y en construcción, con 749.000 toneladas, eso es hablar del destino marítimo de Chile y no sólo frases.

En el transporte urbano y rural se importan más de ocho mil vehículos de locomoción colectiva, más de 13 mil de transporte de carga, cuatro mil quinientos taxis y, además de nuevas vías de acceso comienza la construcción del Metropolitano.

La capacidad productora de energía eléctrica sube de 1.490.000 en 1964 a más de 2.200.000 KW en 1970, sin considerar las obras en construcción como la Planta El Toro, la más grande iniciada hasta ahora y cuya construcción está avanzada en más del 50 por ciento.

En materia agropecuaria y forestal se elabora y pone en ejecución un Plan de Desarrollo, cuyas metas se han ido alcanzando no obstante los graves efectos de la sequía.

La tasa de crecimiento de la producción agropecuaria, en los últimos seis años ha más que duplicado la promedia de los 30 años anteriores al sexenio.

El área reforestada entre los años 1965 y 1970 significa elevar en más de seis veces el nivel al que venía creciendo con anterioridad este rubro.

Las inversiones en obras de industrialización y de comercialización agropecuarias de los últimos seis años han significado elevar en casi doce veces los niveles anuales de crecimiento de los 30 años anteriores; y se ha logrado mantener un completo abastecimiento del país en cuanto a alimentos, junto con un aumento de las exportaciones de productos agropecuarios.

En el orden minero se inicia y prácticamente se termina el más grande plan de inversión que el país ha conocido en su historia, plan que abarca la grande, mediana y pequeña minería, con una vasta red de plantas de beneficio.

La producción de hierro se consolida y aumenta y están en marcha planes largamente estudiados para expandirla de una manera notable.

En el orden financiero, recibí el país con un endeudamiento que crecía alrededor de 200 millones de dólares anuales, el que se ha reducido, como término medio en el curso de estos seis años, a menos de 65 millones de dólares anuales, y la deuda neta del país en lugar de aumentar es hoy inferior a lo que era en 1964. Debe anotarse que en ella se incluyen todas las inversiones productivas, como el cobre, y que se han disminuido notablemente las deudas a corto plazo.

El crédito de Chile ha llegado a su más alto grado de confianza internacional. Estamos absolutamente al día en el pago de todos los compromisos, a pesar de haber recibido el país con atrasos de hasta un año en los pagos comerciales.

La balanza de pagos, que es la mejor medida internacional de la situación económica, y que fue en los últimos 50 años claramente deficitaria, por primera vez llegó a ser favorable; y así puedo legar al nuevo gobierno, en vez del déficit de 200 millones que yo recibí, un superavit neto de 500 millones.

El país adquiere la propiedad de la mayoría de las acciones en las más importantes compañías mineras, a fin de nacionalizar esta riqueza sin riesgos ni trastornos para el país.

Igual ocurre en el acero, donde la Corporación de Fomento adquiere el 57 por ciento del capital. Asimismo se nacionaliza la Compañía Chilena de Electricidad, y el Estado controla otras producciones fundamentales para el futuro del país.

Iniciamos con decisión este proceso de recuperación de nuestras riquezas básicas, conciliando las exigencias convergentes de la tecnificación, mercados del financiamiento y con los plazos de acción, de manera que nuestro pueblo sea el beneficiario y no la víctima de las medidas que se adopten, como ha ocurrido en Latino América con bastante frecuencia.

En esta forma hemos creído asegurar, no con palabras sino con hechos, la soberanía nacional.

PROGRESO SOCIAL

Pero esta enumeración abarca sólo un aspecto de nuestra acción. Dijimos que procuraríamos el desarrollo económico y social del país en un esfuerzo simultáneo, ya que no creíamos posible lograr una expansión económica, sin un profundo cambio social.

En estos seis años se han realizado transformaciones fundamentales para la historia social de nuestro país.

La educación ha llegado a ser el primero y más importante gasto del Estado y las reformas abarcan todos los niveles educacionales.

Se construyen miles de viviendas y se inicia la Operación Sitio; se extienden las redes de agua potable, alcantarillado y pavimentos, todo lo cual fue posible a través de la creación del Ministerio de la Vivienda. La aplicación del plan de Salud, la construcción de hospitales y postas, nos lleva a una disminución espectacular en las cifras de mortalidad, especialmente infantil.

Y si todo esto es evidente en los sectores señalados, es sobresaliente en la agricultura. Todo el país conoce el esfuerzo que se ha realizado a través de la reforma agraria; en organización sindical; y cómo se han multiplicado las cooperativas, los créditos y la asistencia técnica para los pequeños propietarios, y las leyes dictadas que le han dado al campesinado chileno un nuevo plano de dignidad y de participación en la vida nacional.

Notable asimismo ha sido la labor desarrollada por el Instituto de Cooperación Técnica para servir a la Pequeña Industria y al Artesanado, el cual por otra parte ha experimentado nuevas formas de participación de los trabajadores en la gestión y propiedad de la empresa.

Fundamental también ha sido el proceso de promoción popular, tanto en los campos como en las ciudades, no sólo por el número de nuevas cooperativas y sindicatos formados, sino por la dictación de la ley de Juntas de Vecinos; la creación de Centros Comunitarios; el equipamiento de las poblaciones; todo lo cual permite la organización popular y su auténtica y efectiva representatividad.

Se dictan leyes tan importantes como la de Guarderías Infantiles; la creación del Consejo de Menores, modelo en América, que ha hecho desaparecer al vago en nuestras ciudades; de Fomento al Deporte; de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales; la de Medicina Curativa, la del Fondo de Revalorización de Pensiones, etc. Se agregan a ello las leyes de Reforma de las Sociedades Anónimas; la que crea la Empresa Nacional de Telecomunicaciones; la de Televisión Nacional que llega a 20 provincias, al servicio del país y nunca utilizada políticamente; la de Reforma Tributaria y el Impuesto Patrimonial que aumentan las cargas de los que tienen más para financiar la inversión social y productiva del Estado. Y como hecho fundamental se crea a nivel Presidencial la Oficina de Planificación Nacional y, para las Provincias, las Oficinas Regionales.

Pero no es sólo eso. La política de salarios ha compensado más allá del 100% el alza del costo de la vida. En el sector público y en el sector privado el aumento real de las remuneraciones puedo asegurar - y los trabajadores que me escuchan a lo largo del país, especialmente muchos sectores lo saben - que han sido muy superiores al alza del costo de la vida.

CRITICAS FUNDAMENTALES

Dos son las críticas fundamentales que se han formulado a la gestión de este Gobierno: se señala el número de cesantes y la inflación.

En cuanto a lo primero, quisiera decir que evidentemente el país no está en ocupación plena, cosa que por lo demás ocurre en muy pocos países del mundo con cifras controladas, si es que ocurre. Pero se olvidan dos hechos.

Primero, que la cifra de cesantes para Santiago señalada por el Instituto de Economía de la Universidad de Chile para el mes de Septiembre de este año era de 5.3%. El mismo Instituto ha dado sólo para la capital la creación de más de 250 mil ocupaciones nuevas en el curso de estos seis años, lo que significa que en el país se han creado alrededor de 500 mil ocupaciones. Ello demuestra que hemos alcanzado un promedio superior a 80.000 ocupaciones anuales nuevas, habiéndonos comprometido, en nuestro programa a crear 60 mil por año. Estos cálculos están, por lo demás, plenamente corroborados por las informaciones del Censo Nacional realizado en Abril pasado, cuyas cifras preliminares indican una cesantía de las más bajas habidas en el país.

Por eso, cuando en períodos electorales he escuchado en muchos discursos de distintos dirigentes de todos los sectores hablar de una tremenda cesantía y dar cifras de 400 ó 600.000 cesantes, yo me preguntaba ¿quién proporcionaría esos datos? Ni las encuestas de la Universidad de Chile, ni el Censo, ni la realidad lo demuestra. Ningún estudio realizado dan una cifra superior a 150.000 cesantes, la que es bastante favorable en comparación incluso a países de más avanzado progreso económico.

En cuanto a la inflación, sin duda constituye el problema más grave y fundamental.

La carencia de una reforma constitucional oportuna, que sólo fue aprobada sobre la base de regir a partir del 4 de Noviembre de este año, me privó de armas legales básicas para que el programa antiinflacionista se cumpliera.

Por otra parte, cada año solicité al Parlamento las leyes que me permitieran combatir la inflación y cada año se me negaron. A ello se agregó el despacho de leyes previsionales absurdas, desfinanciadas e injustas. Fue inútil advertirlo. Fue inútil vetarlas. Al revés, forzaron su despacho y después los mismos que las votaron hacen campañas políticas y se quejan del alza del costo de la vida que por sus actos impidieron controlar.

PROFUNDA FE EN EL PUEBLO

Tal es a grandes rasgos la tarea cumplida hasta el 3 de septiembre, día de la elección, ya que con posterioridad a esa fecha se crean nuevas condiciones, como el país lo sabe. Lo hecho por Chile bajo esta orientación y dirección ha significado un progreso que puede mirarse con orgullo por parte de los chilenos, si se mide a la luz de cualquier experiencia mundial.

No ignoramos que hemos cometido errores y, lo que es más importante, lo mucho que queda aún por hacer en nuestra Patria. Seis años no es un plazo suficiente para culminar una política de las proyecciones previstas, ni siquiera para apreciar los frutos de sus medidas más importantes.

Quiero sí señalar que, dentro de las políticas adoptadas y de la estrategia seguida, el país dio un gran salto hacia adelante y creó las bases para que pudiéramos seguir avanzando con mucha mayor rapidez.

Sin embargo, diversos factores dificultaron esta tarea. Por una parte, el egoísmo de quienes siempre consideraron excesivo el aporte que se les exigía para hacer justicia y, por otra, el resentimiento de quienes durante décadas agitaron las banderas del pueblo y no se resignaban a verlas realizadas, por primera vez, por quienes representaban una filosofía humanista de inspiración cristiana.

La oposición sistemática al negarle el agua y la sal al Gobierno, el rumor y la calumnia artera, no fueron sólo los rasgos más amargos. Muchas veces lo fue la tergiversación deliberada a medida trascendentales.

Sin embargo, nada de eso ha logrado empañar mi fe profunda en nuestro país y en nuestro pueblo.

LA DEMOCRACIA, FACTOR ESENCIAL

Lo único importante es que seamos capaces de mantenernos fieles a nuestra tradición y a los principios vitales que consolidaron nuestra nacionalidad. Mientras los pueblos dispongan de la energía moral y del coraje necesarios serán siempre ellos los actores principales de su propia historia y no las víctimas indefensas de un destino ciego e implacable.

Nada será posible que fecunde en la próxima década si no lleva el signo de un creciente respeto por las grandes masas humanas.

El derecho del pueblo y de cada hombre a ser consultado y respetado no es sólo una consecuencia doctrinaria, sino una exigencia histórica.

Es necesario recordar siempre, para configurar el porvenir, que nuestro país no viene saliendo de una guerra, no ha sido invadido por extraños, no ha vivido como otros bajos un régimen de una dictadura brutal, ni ha sido necesario derrumbar con las armas a los que ejercían el Poder. Con todos los defectos que queramos señalar, nuestra democracia ha sido un ejemplo, y su ejercicio, con los años, progresivamente más perfecto.

El país no presenta un cuadro de miseria, de desocupación o de atraso, que muchas veces es tema de la retórica electoral, pero que no corresponde a la realidad. Al revés. Es un país que está alcanzando niveles de organización social y política y de desarrollo económico y cultural que mantenidos con firmeza, nos pueden llevar en pocos años a salir definitivamente del subdesarrollo.

Chile tiene una amplia red de Universidades y numerosos y calificados grupos técnicos. Tenemos en la mano todos los elementos para no imponer a nuestros ciudadanos sacrificios indebidos.

Y nuestra afirmación respecto a la realidad del país no está sólo en las cifras. Está a la vista de todos los chilenos. Podríamos ir de provincia en provincia, desde Arica a Punta Arenas, para observar los progresos alcanzados. Más allá de la pasión y de la demagogia, yo apelo al propio testimonio de los chilenos, que han visto multiplicarse la acción del Estado y su propia acción. Ellos pueden mirar alrededor y decir en el silencio de sus propias conciencias si no es ésta la verdad.

CONSECUENCIA DE LOS EXTREMISMOS

Frente a esta realidad, el dogmatismo y los ideologismos sin fundamento y sin perspectivas de solución, no son sólo una pobre respuesta, sino además una amenaza para la integridad social y moral de las naciones.

De ahí surgen los extremismos de extrema derecha y de extrema izquierda que usan la violencia como instrumento para llegar al poder. Ambos constituyen grupos minúsculos, pero no por eso menos peligrosos, audaces y amenazantes.

El país los ha conocido en los últimos tiempos y hace algunos días ha visto con horror las consecuencias de la acción de uno de ellos en la trágica muerte del General Schneider. El holocausto de este hombre admirable pudiera servir de lección a los chilenos para proponernos todos extirpar la violencia de nuestro país.

Lo designé como mi Comandante en Jefe del Ejército. A él le entregué mi total confianza y fue el más leal y decidido ejecutor de mi política. Pero más que eso, fue un amigo que demostró su valor, su inteligencia y la firmeza de sus convicciones en las horas más difíciles. Murió el General por defender la Constitución, la ley y la democracia. Ojalá que todos los que hoy lo ensalzan recuerden la causa por la que entregó su vida.

El Gobierno ha iniciado una investigación, tal vez la más severa que se conoce en la historia de Chile desde los tiempos de Portales. Reunió en una mano toda la investigación: servicios militares, Carabineros e Investigaciones. Y al revés de lo que ha ocurrido en muchos países del mundo con más medios, esta investigación está llegando a la aclaración total de quienes son los responsables, que yo como el país entero esperamos sean severamente castigados.

La figura del General Schneider no es sólo la de un gran hombre y un gran soldado. Es un símbolo con el que se han visto más que nunca realzadas las virtudes de la Patria simbolizadas en sus Fuerzas Armadas, que le han dado al país una nueva lección de lo que es verdaderamente el significado de nuestra República.

EL DESAFIO DEL FUTURO

En el curso de la próxima década el desafío no será sólo un desafío político formal. Nunca tal vez los hombres y las naciones tendrán que apelar más a su inteligencia y a su fuerza moral para resolver los problemas materiales de las grandes masas y las aspiraciones espirituales de las capas cada vez más extensas que adquieren cierto nivel de consumo, pero que no se sienten satisfechas sólo con ello. Y eso es especialmente válido para la juventud, cuyo aporte será cada vez más decisivo en la medida que sea más auténtico, más chileno, testimonio de honradez, de exigencia y de esperanza.

NUEVAS CONDICIONES

Chile necesitará en el futuro una rápida asimilación de las tecnologías más avanzadas para el desarrollo de su minería, industria y agricultura. Asimismo necesitará todo el empuje creador de su pueblo para competir en mercados cada vez más amplios, más exigentes y más complejos, donde no vale para nada la buena voluntad, sino la eficiencia y la organización para colocar nuestros productos, que representan nuestro trabajo, nuestras riquezas y nuestra vida.

De ahí la necesidad de configurar una estructura ágil, flexible, emprendedora y de alta productividad para responder a los desafíos de esta coyuntura. La empresa será sometida a un proceso de democratización para su supervivencia al incorporar en forma activa y consciente a todos sus elementos humanos, pero ella no puede perder el sentido de la autoridad interna, el valor del impulso emprendedor de muchos.

Este esfuerzo exigirá una gran solidaridad nacional, un gran respeto por el valor inapreciable de los hombres y de las jerarquías, no del nombre sino del talento, del esfuerzo y del trabajo; y exigirá de parte de las universidades que su Reforma no se convierta en una lucha partidista que las destruya, sino que en casas de estudio pluralistas, en que la organización, la disciplina y la investigación sean capaces de construir una respuesta leal a los problemas que está viviendo nuestro país. Si ellas se convierten en un centro de lucha por el poder político, se destruirán y el país recibirá el más profundo de los daños.

El desarrollo en nuestra democracia y el perfeccionamiento y defensa de nuestras libertades supone el fortalecimiento acelerado de las organizaciones sociales de base. Los Sindicatos, Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Cooperativas, Centros de Padres y Apoderados tienen que continuar no sólo ejerciendo sus derechos sino que perfeccionando más intensamente su ejercicio.

Los chilenos deben comprender que la democracia no se regala: ella se conquista con el esfuerzo diario por participar en la conducción de los asuntos comunes y con la aplicación de la norma esencial de que nadie puede delegar en otros sus propias responsabilidades.

Debemos estar conscientes, asimismo, de que la conquista de nuestra independencia nacional no es sólo un slogan político, sino que supone la comprensión de nuestra geopolítica y de las nuevas tendencias para la construcción de espacios económicos supranacionales. Esta ha sido la razón de nuestra política internacional, pieza fundamental en el ejercicio del Gobierno.

POLITICA EXTERIOR

Debo recordar aquí, en este aspecto, que desde el primer momento reanudé relaciones con la Unión Soviética y los países del área socialista, vinculaciones que se han estrechado en el curso de mi mandato. Dentro de este mismo concepto hemos extendido las relaciones al Africa y al Asia, intensificándolas con países que son claves en el desarrollo del mundo moderno. Naturalmente que, de acuerdo a nuestra trayectoria histórica y cultural, hemos acentuado nuestras relaciones con todos los países de Europa occidental. Mi Gobierno ha reconocido claramente la realidad de nuestra ubicación geográfica al haber mantenido con los Estados Unidos de Norteamérica una política franca de amistad y cooperación.

Pero, sobre todo, hemos trabajado por nuestra América Latina. Tuve la ocasión de visitar y ser recibido por los pueblos de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Argentina, Uruguay y Brasil. En todos ellos sostuve la necesidad imperiosa de integrar Latinoamérica. Sus parlamentos y multitudes recibieron esta palabra de Chile con calor. Eso nos llevó a una intensa acción para reforzar la ALALC. Después concurrimos a la constitución del Pacto Andino de tan vastas perspectivas para el futuro de nuestra Nación y de América, y la CECLA marcó un hito en la historia de nuestro continente. En todo instante, por encima de cualquier consideración, hemos sostenido con independencia nuestras posiciones en la OEA y en la NU, o cuando creímos amenazados los derechos humanos y la autodeterminación, como ocurrió con la República Dominicana.

Junto al incremento considerable de nuestro comercio con Argentina, hemos resuelto en gran medida los problemas fronterizos con esa Nación.

Debo hacer aquí un anuncio muy importante.

Desde que asumí la Presidencia he tenido la preocupación permanente de encontrar una solución jurídica a la cuestión del Beagle.

Después de numerosas gestiones, el Gobierno resolvió a fines de 1967 invocar al Tratado General de Arbitrajes de 1902 sometiendo esta cuestión al arbitraje del Gobierno de S. M. Británica.

Con profunda satisfacción puedo comunicar al país que se han logrado remover los obstáculos que se habían hecho presente, en forma tal que el Gobierno Británico, después de oír hace algunos días a los representantes de la República Argentina y de Chile, se encuentra en este momento estudiando el aspecto procesal del arbitraje.

Esta solución que dejo prácticamente terminada, permitirá hacer valer ante el árbitro nuestros derechos con la mayor amplitud y lograr una solución jurídica y definitiva que contribuirá poderosamente a afianzar la fundamental y necesaria amistad chileno-argentina.

Al hacer este anuncio, creo que culmina la acción de mi Gobierno en el campo internacional.

SENTIDO DE LA INDEPENDENCIA

Quisiera señalar aquí que la política internacional es hoy día el mejor instrumento que tienen los países para realizar su propia independencia. En este sentido algunas cifras son muy elocuentes.

El año 1964 la exportación de Chile fue de 592 millones de dólares y el año 1970 alcanzará a casi 1.200 millones de dólares.

¿Y a dónde van ahora principalmente nuestros productos? Esto es lo interesante: 390 millones a la Comunidad Económica Europea; 190 millones a Estados Unidos; 150 al Reino Unido; 140 al Japón; 130 a la región de la ALALC, a España 35 millones y a Suecia 40. Lo anterior indica que nuestro país ya no depende de un solo mercado. De esta manera el trato de Chile con el mundo se ha ido haciendo cada vez más diversificado, y por tanto más independiente. Si a esto se agrega que el desarrollo de nuestro país, en cuanto a recursos externos, se ha realizado en estos años fundamentalmente con créditos más que con capitales extranjeros, y en las áreas básicas con créditos al Estado que progresivamente adquiere la propiedad total de las Empresas en esas áreas, se puede observar cómo nuestro desarrollo tiende a una afirmación de nuestra real soberanía no en la teoría, sino en los hechos.

PERMANENCIA DE LA DEMOCRACIA

Excúseme el país. Excúsenme los chilenos que haya querido decir estas palabras al término de mi Gobierno. Ellas no pretenden tener otra significación que el testimonio de mi pensamiento.

Estoy convencido de que la democracia vive, más que de los gobiernos, de la existencia de grandes corrientes de opinión en que los hombres se organizan y sostienen sus ideas. La prueba de la permanencia de una democracia no está sólo en la vigencia de leyes y de gobiernos que las respeten, sino en la existencia de distintas alternativas políticas, en que hay un juego leal para admitirlas, y que, siendo adversarios, los chilenos nunca seamos enemigos. La piedra de toque para la democracia en el futuro será justamente la permanencia, como ha sido tradicional en Chile, de fuerzas políticas que triunfan y de fuerzas políticas que, estando ausentes del gobierno, presentan al país su propia visión de los problemas. El respeto por quienes no están en el gobierno; el respeto por las personas que pueden dar una opinión diferente, sobre todo cuando ellas no están ligadas a intereses de ningún orden sino a sus propias convicciones, son pruebas de una verdadera democracia. Esa ha sido mi línea de conducta y eso tendrán que reconocerlo los que al combatirme tan duramente han gozado de plena libertad. En estos 6 años la ley ha sido cumplida, el parlamento y los tribunales han merecido el respeto del Gobierno, ningún partido político ha sufrido persecuciones injustas, a todos he respetado.

Recibí un país en libertad y en democracia, y entrego este sagrado símbolo a mi sucesor, un hombre también formado en la democracia chilena.

En esta hora de opciones definitivas para Chile quiero manifestar al país que no me excluiré de mis responsabilidades políticas. Durante 35 años he luchado junto a muchos hombres ejemplares en la defensa de un ideal y en la realización de una vocación histórica. No abandonaré mientras viva la lucha por estas ideas que juntos hemos defendido a través de todo Chile. Estaré donde siempre he estado. Lucharé por los mismos ideales de siempre.

Permaneceré en mi Patria junto a los míos para dar un testimonio de mi fe en su destino y en la defensa de sus valores profundos, porque creo en Chile.

LOS FUNDAMENTOS DE NUESTRA ACCION

Debo decir una palabra al Partido Demócrata Cristiano. Sin su apoyo y su lealtad en todos los niveles no habría podido realizar mi tarea. De sus filas han salido muchos de los hombres que me han acompañado en el Gobierno. Cuando el tiempo pase se recordará su honestidad y la calidad de los equipos humanos en tan diferentes y complejas funciones.

Tiene la Democracia Cristiana una inmensa responsabilidad en el futuro. Para responder a su tarea su primera condición ha de ser la fidelidad a sí misma, a su doctrina, a su destino histórico. No debe renunciar jamás a su propia filosofía, caminos y soluciones, ni dar margen nunca a confusiones en sus posiciones ideológicas. Surgió este movimiento para reemplazar las viejas estructuras del capitalismo liberal que cae bajo el impacto del desarrollo democrático de los pueblos. Nació asimismo en la convicción de que el hombre no tiene destino en un mundo colectivista y totalitario.

Siempre hemos luchado por un auténtico humanismo; por una sociedad abierta; por la rica expresión de un mundo comunitario; por los derechos de la persona humana; por una estructura social sin privilegios de grupo, clase o individuos. Nacimos creyendo no en el odio sino en la solidaridad, y en la firme convicción de que la justicia y la eficiencia son compatibles con la libertad.

La concepción de nuestra revolución es democrática y comunitaria, nacida del pueblo para conquistar un porvenir más amplio y justo para todos los chilenos. Estamos convecidos de que lo que nace de la solidaridad de hombres libres es permanente. Por eso es que todo lo realizado tenía un fin: aumentar en cada chileno la fe en su Patria, en una Patria más democrática y al mismo tiempo más justa y por eso mismo más fraternal.

No tenemos sólo el título de decirlo, sino una acción y una experiencia que mostrar. No lo habremos hecho todo. He leído cómo se invoca que aún en Rusia en 50 años no se ha llegado al comunismo. Cómo nos podrían exigir a nosotros que en 6 años realizaríamos el total de nuestros objetivos.

Es en esta línea de pensamiento y de conducta que el país verá en nosotros un camino en que encontraremos la comprensión y el apoyo de una gran mayoría de nuestro pueblo y el verdadero respeto y consideración de las otras fuerzas políticas.

Quiero también agradecer aquí al Partido Democrático Nacional que tan lealmente me ha acompañado, a esa masa independiente cuyo constante apoyo y generoso estímulos he sentido como un honor y privilegio, y sobre todo a los que han colaborado directamente conmigo en tanto cargo de la Administración. Quiero simbolizar estas palabras en los señores Ministros de Estado, que han dado un ejemplo de unidad, de vida modesta y sacrificada, de servicios inalterables al país, y sin cuya cooperación nada podría haber realizado.

SOLO LA PATRIA

Dentro de pocas horas, Chile tendrá un nuevo Mandatario. Yo quiero expresarle aquí al nuevo Presidente de la República, Excmo. señor Salvador Allende, mi ferviente deseo de que tenga éxito en su mandato y en su gestión. El éxito del Presidente de Chile es el éxito de Chile.

Muchas veces durante estos seis años ustedes me han escuchado. Seguramente he cometido errores y equivocaciones. Ruego se me perdone.

Pero he trabajado siempre —pongo a Dios por testigo— con un entusiasmo muy grande por Chile, por verlo convertirse en una gran nación; porque cada día, dentro de las posibilidades humanas, haya en nuestro país menos dolor, menos miseria, menos tristeza, y más comprensión mutua.

Mi palabra es hoy, como siempre, de gratitud a todos los chilenos. ¿Cómo podría dirigirme a cada uno? a la juventud, que es la fuerza y la esperanza; a los pobladores, tan generosos y tan humanos; a los campesinos, buenos como la tierra que cultivan con sus manos; a tanto profesional y técnico que me han ayudado con su competencia y con su talento; a tanto hombre de empresa que ha creído en Chile y ha puesto su trabajo y su capacidad a su servicio; a los trabajadores de Chile, que son los constructores permanentes de la Nación, y, sobre todo, a la mujer chilena, por su generosidad, comprensión y bondad que nunca terminaremos, mi señora, yo y mi familia, de recordar. Nadie como ella, con su instinto y su corazón generoso, ha sabido comprender lo que yo he querido hacer por nuestra Patria. A todas nuestra gratitud.

Hemos pasado seis años aquí en esta casa. Muchos han sido los momentos difíciles y duros, pero también hemos tenido la oportunidad única y maravillosa que ustedes nos dieron para trabajar por nuestro pueblo.

Entrego este mandato creyendo haber cumplido una etapa en la historia de Chile, como tantos hombres que con gran patriotismo me han precedido y como otros que seguirán, porque lo único inmortal es la Patria.

Identificado... (De la 1a. Pág.)

también fue sometido a los mismos exámenes.

Asimismo se dijo que las diligencias destinadas a aprehender a Juan Luis Bulnes Cerda, no han fructificado, a pesar de que la orden de detención se hizo extensa en todo el territorio nacional, puesto que la policía está totalmente segura que el fugitivo no ha logrado abandonar el país.

Sin embargo, el compañero de acción de Bulnes, es un individuo de quién sólo se sabe su apellido: Izquierdo, quien huyó del país en la tarde del jueves 22, es decir, pocas horas después de cometido el atentado criminal. Esta persona, de aproximadamente 26 años, también portaba un arma en los momentos de interceptar el coche en que viajaba el General, pero no disparó. La acción misma, corrió por cuenta de Bulnes Cerda.

APORTO LOS MILLONES

Por otra parte, según afirma la policía, ya está plenamente establecido que fue el industrial Bertoldo Shilinger, propietario de una fábrica y reparación de tapices para vehículos ubicada en calle 10 de Julio, quien aportó con la suma de 12 mil escudos en dinero efectivo para que se adquirieran las armas que usarían los conjurados el día señalado para eliminar al General Schneider.

Schilinger fue detenido el miércoles pasado y se encuentra en una unidad del Servicio de Investigaciones, aguardando la orden del Fiscal para que declare. El informe que entregó a los policías durante los interrogatorios, también pasarán a disposición del Fiscal Fernando Lyon Salcedo.

Por su parte, Carlos Díaz Pacheco, también detenido en Investigaciones hace poco más de 48 horas, tiene una grave participación en los trágicos sucesos. Según informó un vocero, este fue el encargado de vender un número aproximado de 7 unidades de armas cortas y largas a los conjurados, a pesar de estar en su conocimiento la utilización que a éstas se le daría. Por ello, recibió casi la totalidad de los doce mil escudos que aportó entre otros, Bertoldo Schilinger.

ORDEN DE APREHENSION

Entretanto, hasta las 16 horas de ayer, continuaban siendo interrogados en el Cuartel de General Mackenna, dos hijos de Manuel Bulnes Sanfuentes, hermanos, por supuesto, de Luis Bulnes Cerda. En una conferencia de prensa del jueves pasado, el Director de la policía civil, Emilio Cheyre, manifestó que ambos habían sido trasladados hasta esa unidad, luego que no "se encontró a la persona que buscaban". Ambos muchachos, cuyos nombres no fueron revelados, estarían en calidad de "informantes" en ese cuartel, pero hasta el momento y luego que se conoció que se buscaba a Juan Luis Bulnes Cerda, parece comprobarse que ambos se encuentran detenidos en razón de la amplia orden de investigación en poder de la policía civil.

El mismo Director Cheyre, señaló que "la persona que en esa oportunidad buscaban no era Manuel Bulnes Sanfuentes y que no existía orden de aprehensión en su contra". Sin embargo, a las 21 horas, una esfera extraoficial señaló que sí existía tal orden. Todos estos antecedentes, no fueron confirmados, oficialmente.

A su vez, funcionarios de todas las unidades de Investigaciones han continuado trasladando personas hasta el cuartel de General Mackenna, algunos en calidad de detenidos y otros en calidad de informantes, vale decir, para corroborar y confirmar diligencias anteriores y antecedentes proporcionados por otros detenidos.

Una de las últimas aprehensiones que se realizaron, fue la de Arturo Juan Escudero Troncoso, quien aparece como íntimo amigo y guardaespaldas de Roberto Viaux Marambio. Este pasó, en la mañana de ayer, a disposición del Titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon, quien ordenó su encarcelamiento bajo estricta incomunicación.

Escuela Especial No. 4:

Un camino que se abre para los niños lisiados

Aún con sus piernas sin movimientos, muchas veces con la carencia de algunos miembros, los niños de la Escuela de Educación Especial Nº 4 se han integrado a las actividades, juegos y deportes iguales a los que realizan los niños sin impedimiento físico.

Hace un par de días la Escuela y sus alumnos se vistieron de fiesta para celebrar el vigésimo aniversario de la fundación del establecimiento y junto con ello, inaugurar el nuevo local provisorio, en donde en el futuro se desarrollarán sus clases y el resto de sus actividades.

Muletas y sillas de ruedas no fueron obstáculo para que jóvenes y muchachitas organizados en grupos folklóricos, interpretaran alegres canciones, en tanto que el coro de la Escuela se lucía acompañado de una acordeón interpretada por un muchachito apoyado en sus muletas.

Las sonrisas, las canciones, el mirar y las conversaciones de los niños, se entremezclaba con el sonido de las muletas contra el piso de cemento, o el chirriar de alguna silla de ruedas empujada lentamente por algún pequeño, cuyos sorportes le dificultan la marcha.

La mayor parte de ellos, aquejados de secuelas de poliomielitis, han debido comenzar tardiamente sus estudios que muchas veces se han visto interrumpidos por largos periodos de tratamiento. Pero pareciera que detrás de esos cuerpos maltratados, hubiera un espíritu grande y esforzado, que los impulsa a querer avanzar cada vez más pese a sus limitaciones.

Y allí en esa Escuela, que dirige Olga Romero, a los niños se les entregan todas las herramientas y el aliciente necesario para que se desarrollen y lleven una vida lo más normal posible.

FUNDADORA Y MAESTRA

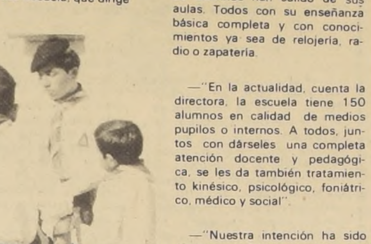
Olga Romero, siempre inquieta y preocupada por todo lo que sucede a su alrededor y que tenga que ver con "sus niños", apenas se da tiempo para sus propias preocupaciones.

Su vida y preocupación fue siempre los niños lisiados. Desde simple maestra, enamorada de su profesión, comenzó a trabajar para lograr una escuela que sólo se dedicara a la educación y rehabilitación de los pequeños con impedimentos físicos.

Así nació la Escuela Especial de Lisiados, que más tarde pasó a llamarse Escuela de Educación Especial Nº 4. Desde 1950, año de la fundación de la Escuela, muchas promociones de alumnos han salido de sus aulas. Todos con su enseñanza básica completa y con conocimientos ya sea de relojería, radio o zapatería.

—"En la actualidad, cuenta la directora, la escuela tiene 150 alumnos en calidad de medios pupilos o internos. A todos, juntos con dárseles una completa atención docente y pedagógica, se les da también tratamiento kinésico, psicológico, foniátrico, médico y social".

—"Nuestra intención ha sido siempre ceñirnos a los más modernos conceptos y conocimientos que sobre rehabilitación existen. He tenido oportunidad de visitar muchos centros y colegios para lisiados de todo el mundo, asistir a congresos y reuniones de expertos en la materia y creo que Chile, en sus escuelas, está aplicando los modernos conceptos de rehabilitación".



ELLOS SON LOS SCOUTS de la Escuela Especial Nº 4 que con gran esfuerzo y dedicación se entregan a todas las tareas que realizan estos grupos.

CERCA DE SUS MANOS, las amigas de las cuales no pueden prescindir y que desde muy pequeños les han ayudado a dar los primeros y difíciles pasos.

TODO LO PUEDEN HACER

La Escuela, que depende del Ministerio de Educación, está orientada a rehabilitar y habilitar al niño y al adolescente a través de un proceso continuo, progresivo e integral. Esto se realiza mediante un conjunto de técnicas aplicadas a las capacidades que cada niño demuestra.

"Junto con todo el tratamiento y ejercicios médicos a que se someten los niños, explicó el kinesiólogo Marcos Wish, los niños practican todo tipo de deportes que lógicamente han sido adaptados para los disminuidos físicos".

—"En colaboración con los alumnos de kinesiterapia de la Universidad de Chile, los niños practican en el estadio del Físico, fútbol, básquetbol, ping pong y todo cuanto deporte esté a su alcance. De esta forma los niños se sienten mejor integrados a la comunidad".

Y la prueba está a la vista. Incluso hasta han formado grupos de scouts, los que intentan no quedar atrás en todo cuanto pueda realizar un niño sin sus limi taciones.

Efectivos militares y aéreos en la Revista Preparatoria

TODOS LOS EFECTIVOS militares y aéreos de la Guarnición, más los Regimientos "Yungay", de San Felipe; Guardia Vieja, de Los Andes; la Escuela de Alta Montaña y la Escuela de Infantería de Guarnición en San Bernardo participarán en la Revista Preparatoria que se efectuará a las 10 horas de hoy en la elipse del Parque Cousiño como ensayo de la Parada Militar que se realizará el miércoles próximo en honor del nuevo Jefe de Estado, Dr. Salvador Allende.

En la Parada Militar del día cuatro, además de las Unidades del Ejército y Fuerza Aérea, participarán los efectivos navales de Valparaíso, incluyendo la Escuela Naval "Arturo Prat", la Infantería de Marina y demás Unidades de Guarnición en ese puerto, los que llegarán el mismo día miércoles a la capital. El jefe de las Fuerzas Navales de Presentación será el Capitán de Navío Federico Horn Wheeler.

En la Revista Preparatoria de hoy se dejarán los huecos o espacios que corresponderán a las Fuerzas Navales, como por ejemplo el que ocupará la Escuela Naval, Unidad que en la Parada integrarán el Escalón Escuelas que estará directamente al mando del Comandante General de la Guarnición Militar.

El Jefe de las Fuerzas Conjuntas de Presentación en la Parada será el Comandante General de la Guarnición Militar de Santiago, General de División Camilo Valenzuela Godoy.

ALUMNOS de todos los establecimientos educacionales están participando en el Festival de la Canción organizado por el Liceo de Niñas Nº 2.

Trinar de canciones en festival del Liceo No. 2

DESDE AYER las alumnas del Liceo Nº 2 de Niñas de Santiago, se encuentran en plena realización de su Tercer Festival de la Canción en el que participan más de cuarenta intérpretes de la canción juvenil de los distintos colegios de la capital.

El evento organizado por el Centro de Alumnas de ese establecimiento educacional, presenta, además de los participantes de la enseñanza media, una categoría infantil en la que toman parte cantantes y grupos vocales de la enseñanza básica.

Este Festival de la Canción del Liceo Nº 2, por su extraordinaria calidad y organización se ha transformado en uno de los favoritos de los jóvenes intérpretes de la canción juvenil, que esperan alguna vez llegar a brillar en el estrellato de los más famosos.

El año pasado el triunfo lo obtuvo el alumno del Liceo Lastarria, Milenko Marincovich, que este año nuevamente participará en calidad de invitado especial por sus grandes condiciones.

Para el resultado final se tomará en cuenta la interpretación, coordinación, estilística y creación. Para los ganadores habrá tres premios para cada una de las categorías. El jurado calificará a cada participante de acuerdo a una escala de 1 a 7.

Especial atractivo está dando a este festival la participación de los conocidos cantantes juveniles Verónica Hurtado, Carlos Alegría y Marcelo.

El festival se está desarrollando en el local del Liceo Nº 2 ubicado en Matucana 93, y a él puede concurrir todo el público que lo desee.

Establecen docencia para graduados universitarios

UN CONVENIO para un programa permanente de graduados, por 5 años, firmaron las Universidades de Chile, Católica, Austral, de Concepción y Católica de Valparaíso con el Instituto de Investigaciones Agropecuarias y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

A través de este programa, se coordinará la acción destinada a la enseñanza de graduados universitarios de Chile y otros países a nivel de los grados de "Magister" y "Doctorado", además se podrán patrocinar otras especies de capacitación a profesionales que no conduzcan a la obtención de grados académicos.

El Convenio fue firmado por el Rector de la Universidad Católica, Fernando Castillo Velasco; de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger; Raúl Allard de la Universidad Católica de Valparaíso; William Thayer de la Universidad Austral y Edgardo Enríquez de la Universidad de Concepción.

Firmó además el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en calidad de Presidente del Instituto de Investigaciones Agropecuarias.

Durante la ceremonia, que se realizó en la mañana de ayer en el Consejo de Rectores, Edgardo Boeninger expresó que este Convenio constituía el ejemplo de una forma de actuar que debe extenderse a otras especialidades.

"Debe prevalecer, dijo, la integración y la cooperación entre las universidades más que la competencia. Esta última debe existir para el perfeccionamiento de la formación de nuestros profesionales, pero es la cooperación la que debe primar".

Por su parte Hugo Trivelli destacó que mediante este Convenio se retendrán para Chile y la Región los talentos que aquí se cultivan y se atraerán talentos de otros países que vendrán a engrosar los equipos docentes de las Universidades.

El programa es auspiciado por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, para desarrollarlo. IICA designará y sufragará los sueldos y asignaciones al jefe y al personal docente del programa.

Esto forma parte de un plan especial para la Región Sur de América dentro del programa cooperativo regional de enseñanza de graduados.

Por su parte, las Universidades y el Instituto de Investigaciones Agropecuarias destinarán los locales y elementos de enseñanza, laboratorios, campos experimentales, vehículos, aparatos y equipos de su propiedad para que estén a disposición de los estudiantes.

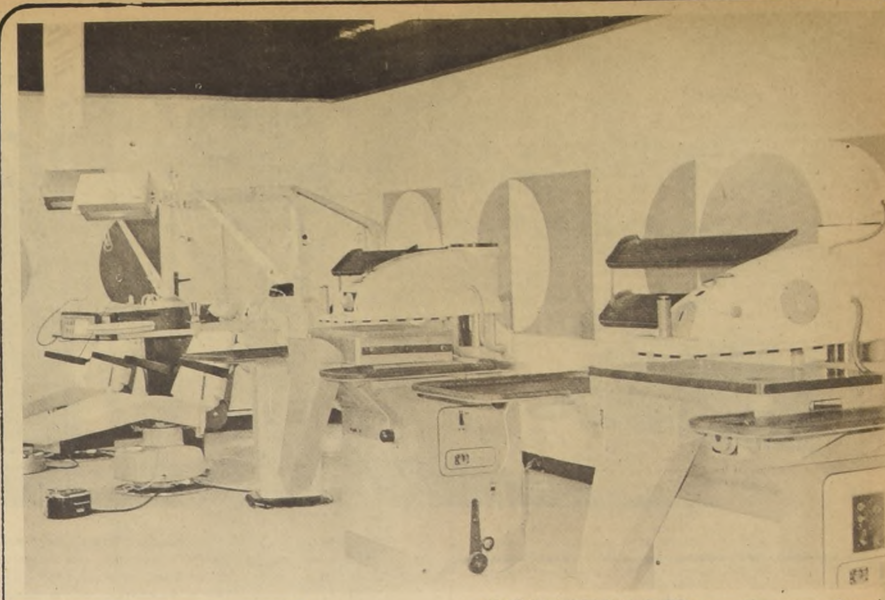
Manifestación de despedida ofreció la ANEF a Zaldívar

● También a la Subsecretaria, Victoria Arellano.

El Ministro de Hacienda, Andrés Zaldivar, y la subsecretaria del ramo, Victoria Arellano, fueron despedidos con motivo de estar próximos a dejar sus cargos, por el directorio de la Asociación Nacional de empleados fiscales.

Estuvo presente, también en esta oportunidad, un representante uruguayo a la Confederación Latinoamericana de trabajadores del Estado, que se encuentra de visita en nuestro país.

Zaldivar y Victoria Arellano, en la sesión ordinaria celebrada por la ANEF, manifestaron, sus propósitos de reecontrarse, en el futuro, con la directiva de este gremio, y destacaron de alta significación democrática el hecho de haber sido invitados por una organización gremial tar representativa como lo es la ANEF.



MAQUINAS TOTALMENTE automáticas atraen las miradas de muchos profesionales chilenos.

En Stand checoslovaco:

Máquinas y cristales compiten en belleza

CLAUDIA CARDINALE, hace cuatro años encargó un conjunto de cristales para 1.200 personas con las iniciales de cada uno... En la Scala de Milan... mientras María Callas se concentra en su interpretación, las lámparas de Bohemia iluminan el selecto público que escucha silenciosamente... Hoy los mismos cristales... pero con diferentes tallados... y lámparas... pero distintas... se exhiben en el stand de Checoslovaquia levantado en 1.000 metros cuadrados en la Feria Internacional de Santiago, FISA.

Una esquina del pabellón está dedicado a las piezas de cristales que hacia el año 1665 empezaron a ser talladas en diversas comarcas de Bohemia. Hacen su estreno en la sociedad chilena figuras de distintos tonos que miradas desde lejos muestran una sinfonía de colores.

Pero... junto a la delicadeza de un jarrón... a la suavidad de una tela... pasan las más modernas máquinas dentales, para calzado y de imprenta, que cualquier profesional quisiera tener.

En 1967 Checoslovaquia instaló por primera vez un stand en la FISA y de inmediato atrajo a numeroso público especialmente por los cristales. Cada año ha presentado novedades que atraen los ojos curiosos de los chilenos o que pasan a adornar el living de una aristocrática residencia del barrio alto.

Las muestras checoslovacas son diversas y abarcan, desde cristales de la región de Bohemia, maquinarias de seis empresas hasta textiles, que sólo se pueden conseguir en los puertos libres de nuestro país, tales como Arica, Punta Arenas y Chiloé.

En una sala rectangular, donde las paredes están adornadas con dibujos geométricos, se encuentran las máquinas completamente automáticas.

Allí está la máquina dental, con una velocidad de 3.000 revoluciones por minuto y que la persona que tiene el agrado de ser atendida por un profesional que la tenga "no sentirá el más mínimo dolor". Le pasamos el dato, hay algunos chilenos que ya la tienen... trate de encontrarlos.

Al lado están las máquinas para fabricar calzado... más allá los motores para vehículos Skoda... y al frente máquinas gráficas para pequeñas imprentas.

Todas ellas son de procedencia de las seis empresas que exponen en el stad checo y que, desde luego, tienen representantes en nuestro país. Las industrias son: Kovo, Investa, Pragoinvest, Centrotex Glassexport y Jablonex. Nombres difíciles de escribir y mucho más de pronunciar, ya que el idioma checo tiene siete declinaciones.

El stand checo, no es una improvisación. Este año viajaron especialmente a Chile cinco personas que tuvieron a su cargo la Feria de Brno, que permanece abierta durante casi todo el año. Esta misión fué la encargada de representar en la mejor forma posible y de lograr el mejor efecto de las máquinas junto a los cristales y textiles.

DESDE BOHEMIA

La distribución de las muestras ha sido hecha de manera que se contrapesen. En un lado, la maquinaria que demuestra fuerza, estabilidad y poder... al otro extremo la blandura, suavidad y delicadeza de los cristales.

El cristal tallado a mano en las regiones de Bohemia es exclusivo. No hay ninguna pieza idéntica a la otra. Por primera vez se exhibe el cristal colorado, que hizo su estreno en la Exposición de Osaka en Japón, igual que las figuras de varios colores.

Entre los cristales flota una pieza de encaje y desde el techo cuelga una lámpara que para ser contemplada por los chilenos debió recorrer un largo camino, sin que ninguna de sus partes sufriera un desperfecto.

El Cristal de Bohemia, ornado con tallas, fue desalojando de la competencia europea al vidrio veneciano, y en este sentido, se convirtió en una mercadería de exportación para todos los países del mundo.

Junto a los jarrones, vasos y otros cristales, resaltan entre ellos, como serpientes, las joyas de Jablonex que tienen su origen en 1376, cuando fue encendido el primer horno para la fabricación del vidrio. Luego en 1548 se fundó la primera empresa en Jablonex, que fue visitada por el primer cliente extranjero en 1760. Su calidad se nota en el hecho de que sus productos son exportados a 110 países del mundo entero.

Pero, no se pueden dejar de lado los automóviles Skoda que se exhiben, junto a un tractor, en el césped a la entrada del pabellón. Este automóvil, que se arma en Arica, tiene el 53 por ciento de las piezas totalmente chilenas y el resto checoslovaco. Anualmente se arman 500 máquinas que pasan a integrar su lugar respectivo en los salones de venta o en el garage de cualquier ciudadano chileno.

GRAN INTERCAMBIO

El año pasado el intercambio entre Chile y Checoslovaquia alcanzó los 2 millones de dólares. Este año, hasta la fecha, ya se ha intercambiado esta suma y como es lógico se superará la del año 1969.

Entre los productos que comercia con Chile figuran atún congelado, artículos de cuero y vino. Se están efectuando las conversaciones necesarias, ya que los checos están interesados en comprar un millón de litros de vino, y con este fin se han enviado las muestras, al igual que de frejoles.

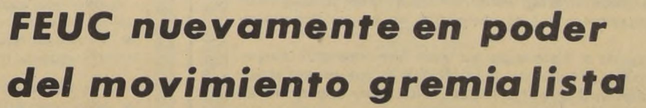
Respecto al vino se ha presentado un problema en el precio y al parecer el intercambio será negativo, ya que los productores chilenos logran mejores precios en países latinoamericanos que europeos. Respecto al comercio de frejoles, por este año no se pudo conseguir. Chile vendió toda su producción, pero esperan lograr el intercambio en la próxima cosecha.

Los renglones principales de las exportaciones checas a Chile son las máquinas herramientas, textiles, de curtiembre y para la elaboración de cueros.

Según lo expresado, las buenas perspectivas del comercio checo con el chileno, se debe en primer lugar a la conveniente estructura de las exportaciones de ambos países y a los programas de industrialización del Gobierno chileno.

Finalmente basta recordar una inscripción en el pabellón checo de la FISA: "1.000 años de existencia de los Estados Checos y Eslavos en la Europa Central dejó las huellas no sólo en la región, sino también en el pensamiento del pueblo".

CADA PIEZA es el trabajo intenso de muchas ma nos de la región de Bohemia, que hoy se exhiben a los chilenos en diversos tonos y figuras.



FEUC nuevamente en poder del movimiento gremialista

Tomás Irarrázaval, alumno de Construcción Civil de la Universidad Católica, es el nuevo presidente de la Federación de Estudiantes de la UC, quien integraba la lista Gremialista en las elecciones estudiantiles donde participaron alrededor de 7 mil alumnos, de esa Universidad.

En un ambiente de gran tranquilidad, donde no hubo altercados salvo algunas discusiones entre los apoderados y vocales de mesa, el Movimiento Gremialista, fuerza poderosa en esa casa de estudios superiores, derrotó a sus más cercanos contendores: el Frente de Izquierda Universitario.

De este modo, la FEUC queda nuevamente en manos de la derecha. A partir de la Reforma Universitaria, en 1967 la FEUC fue dirigida por el demócrata cristiano Miguel Angel Solar. Desde entonces la derecha comenzó a tomar auge y por tercer año consecutivo con el denominado Movimiento gremialista, apoyado por los nacionales, obtienen la más alta votación en las elecciones estudiantiles.

RESULTADOS DE LA ELECCION

Este año la elección de FEUC la lista Gremialista obtuvo 2.546 votos, seguida por la Lista del Frente de Izquierda Universitaria que encabezaba Guillermo Agüero, estudiante de Ingeniería Eléctrica, alcanzó 1.757 votos, y el tercer lugar fue para la lista Demócrata Cristiana, que encabezaba Carlos Eduardo Mena, que logró 1.308.

El Movimiento Gremialista ganó, además, la elección de los cinco representantes estudiantiles al Consejo Superior de la Universidad Católica. Con 2.024 votos eligieron dos delegados, Tomás Irarrázaval y Miguel Kast.

La lista del Frente de Izquierda designó dos representantes Gabriel Rodríguez y Ramón Molina con un total de 1.915 votos. A su vez los Democratacristianos eligieron un representante, Carlos Coch, con 1.589 preferencias.

Finalmente, la lista Nacional, que en esta ocasión iba separada del Movimiento Gremialista, obtuvo solamente 332 votos, razón por la cual no eligieron representantes ante el organismo superior de la Universidad Católica.

A ciento diez años de la muerte de Lord Cochrane

El libertador escocés que luchó por la Independencia de cuatro naciones, Chile, Perú, Brasil y Grecia, tuvo en Chile el primer Monumento levantado en el mundo a su memoria.

Al cumplirse un nuevo aniversario de su muerte, se piensa dar su nombre a la escalera de Valparaíso, que conduce precisamente a la Casa de Cochrane en el Cerro Cordillera.

VALPARAISO.— (Por Sara Vial, Corresponsal).— "En Grecia, la estatua de la Victoria de Samotracia. En Valparaíso, la estatua de Lord Cochrane", escribió Joaquín Edwards Bello en sus inolvidables crónicas. Fue la primera estatua en calidad de monumento levantada en Chile y el mundo — en honor de Cochrane y primero estuvo en la Plaza Sotomayor, mirando el mar, cerca del primer muelle de Valparaíso, construído sobre el casco allí naufragado de la "Esmeralda". También la primera Esmeralda, es decir, la que Lord Cochrane rescató del poder de los españoles en su memorable hazaña del Callao, la noche del 5 de Noviembre de 1820.

Hoy día, la estatua de Cochrane se alza sobre orgullosa proa de barco en la avenida Brasil, con los verdes mástiles de las palmeras detrás de sí. Ningún británico ilustre de visita, deja de ir a ofrecerle su respeto. Allí estuvo Lord Mountbatten, en su viaje a Chile, el Príncipe Felipe y la Reina Isabel. Allí tocó sus gaitas la Banda de Escoceses que solemnizó en Valdivia los festejos del Sesquicentenario del Zarpe de la Expedición Libertadora.

Y allí tal vez, ahora unas flores fantasmas adornarán la proa de su base, este 31 de Octubre en que se cumplen los 110 años de su muerte.

BIOGRAFIA

Cochrane, Lord Thomas Alexander, nació en Ansfield, Escocia, el 14 de diciembre de 1775 y murió en Londres el 31 de octubre de 1860 a los 85 años de edad. Sobre su lápida, en la Abadía de Westminster, se lee sobriamente: "Thomas Cochrane, Conde de Dundonald, luchó por la independencia de cuatro naciones". La sencilla inscripción, una rama de laurel y los escudos de las cuatro naciones por las cuales batalló Chile, Perú, Brasil y Grecia — es cuanto acompaña su sueño.

A Chile arribó el 22 de noviembre, de 1818, inflamado de pasión libertaria por el pequeño país que le pedía organizar su Escuadra contra los españoles y que daba a su orgullo la posibilidad de reivindicar su maltrecho honor, víctima en Inglaterra de una afrentosa pena que más tarde se debió lamentar, al comprobarse su inocencia en los cargos que se le hicieran y que determinó su expulsión de la Marina y el Parlamento, donde brilló como encendido líder popular. "Era un sincero demócrata", dice su biógrafo, Enrique Bunster, en su obra "Lord Cochrane", (cuya primera edición salió en 1942) y su actitud más significativa es el haber militado toda su vida en el partido whig o popular, siendo que él, como noble y poseedor de bienes de fortuna, debió hacerlo en el tory o conservador. Pero desdeñando prerrogativas y ventajas, exponiéndose a la animadversión de sus iguales y hasta arriesgando el porvenir de su carrera naval, prefirió colocarse en la oposición sólo porque sus convicciones lo impulsaban a ello". De Cochrane es la frase que hoy cobra un sentido siempre actual: "La tiranía no se compone de materiales duraderos; la verdadera fuerza de los gobiernos es la opinión pública".

Sus ideas las pagó con un año de cárcel y una multa de mil libra esterlinas. Pero tuvo la inefable gracia de escaparse de la prisión de King's Bench y acudir a la Cámara de los Comunes para autodefenderse. Luego se entrega a sus carceleros nuevamente. El pueblo reúne las mil libras para rescatarlo en una suscripción popular digna de meditarse. Westminster le reelige. Pero aunque vuelve a ser libre, su dignidad sangra.

INDEPENDENCIA DE CHILE

Dos años más tarde, desdeña un Almirantazgo en España y acepta viajar al lejano Chile que lucha por consolidar su Independencia de los españoles. Su llegada resulta memorable, sobre todo si la leemos en las palabras del Gobernador de Valparaíso, una ciudad bastante esmirriada entonces: "¡Se nos ha venido encima el Lord Cochrane y no hallamos donde meterlo!"

Más adelante, no sabrían donde meterse los propios españoles ante aquel "Demonio del Mar" que se les vino encima efectivamente sin previo aviso, fiel a su lema personal: "El ataque repentino es el mejor porque el enemigo no lo espera". Que coincide a su vez con las palabras de Nelson, que afirmaba por su parte: "Las medidas más temerarias son las más seguras".

Pero Cochrane al revés de Nelson, como evoca Enrique Bunster en el primer libro escrito en Chile sobre el héroe escocés, no organizaba previamente sus escuadras para una completa contienda en medio del mar. El "se lanzaba a las olas sin preocuparse de su fuerza", generalmente llevaba una o dos fragatas, (sin importarle que fuesen haciendo agua) y los éxitos que le dieron fama en el Mediterráneo en 1801 los obtuvo con un bergantín solitario una cáscara de catorce cañones. "Agrega: "No ha habido un hombre que haya inventado tantas estratagemas para vencer, peleando siempre en inferioridad de condiciones". Por ello es que fué "un abordador suicida que se metía en las madrigueras mismas del enemigo para cañonearlo a toca penoles o doblegarlo machete en mano". Es decir, exactamente como lo probó en Chile.

Los fuertes de Valdivia, "que costaron un millón de dólares en el siglo XVIII", reafirman su estilo al caer en su poder gracias a esta estrategia audaz. "Las defensas inmóviles son no sólo dispendiosas y de dudosa utilidad", escribe a los Lores del Almirantazgo en 1846, "sino que la confianza en ellas es un síntoma de decadencia. Es poco menos que una imbecilidad suponer que porque erigimos imponentes fortificaciones- el enemigo puede operar en otro lugar sin hacerles el menor caso".

INVENTOR

El marino escocés cuyos 110 años de su muerte se cumplen hoy día, 31 de octubre, fue un creador y un inventor igualmente audaz; diseñador de la navegación a vapor, las lanchas mosquitos, inventor de la lámpara de aceite, no se sabe mucho que fue el inventor de la cortina de humo y la guerra de gases. En Chile, inauguró la navegación a vapor, cuando a bordo del "Estrella Naciente", construido en Inglaterra con su ayuda económica, se embarcó hacia Quintero con ilustres personajes de la época (1823) entre los que se contaban la escritora María Graham, el Gobernador de Valparaíso, José Zenteno y oficiales ingleses. "Con no poco placer pisé la cubierta del primer buque a vapor que navega por el Pacífico", escribió María Graham el 7 de Julio de 1822, en su Diario, en Valparaíso.

Cabe señalar que su idea sobre la guerra de gases no fue tomada en cuenta por... demasiado audaz, al ser presentada a los espantados jefes navales ingleses, en 1812.

EL PINTOR SERGIO BARKALOV hizo entrega al Club Naval de Valparaíso de una de sus obras pictóricas que pasará a integrar la valiosa Colección de Cuadros de la institución. En el grabado, el pintor Sergio Barkalov, junto al gerente del Club Naval, Carlos Zaises y el Capitán de fragata Hernán Vásquez. Según comunicó a LA NACION el Comandante Grez, Director del Club Naval, se trata de una adquisición que la entidad recibe con especial reconocimiento y que complementará la decoración del Club que en estos momentos realiza diversas mejoras y embellecimiento del local, en Calle Condell del primer puerto.

Crédito alemán para obra en Puerto Montt

CON UN CREDITO concedido por la República Federal de Alemania serán terminadas las obras portuarias que se están construyendo en Puerto Montt.

Los sismos registrados el año 1960 destruyeron totalmente el puerto de Puerto Montt, otorgando el Gobierno Federal un crédito de 7,3 millones de marcos y luego otro de 10 millones más, los que fueron utilizados en la renovación del muelle y la instalación de equipo moderno, principalmente almacenes y grúas, lo que contribuirá a aumentar considerablemente el transbordo de mercaderías.

Ahora ese país ha otorgado un nuevo crédito, que ascenderá a 24,2 millones de marcos, que equivalen a 6,6 millones de dólares y servirá para cerrar la brecha existente en el puerto comercial y la poza adyacente, formando así un solo muelle con una extensión de 729 metros.

Con la excavación de fondo del mar hasta una profundidad de 8,50 metros serán creados sitios de atraque para barcos de hasta 12.000 toneladas y en las pozas adyacentes de hasta 5.000 toneladas. Esto permitirá acelerar considerablemente el trasbordo de las mercaderías. Los barcos grandes podrán atracar inmediatamente sin tener que quedar en la rada.

Con esto, además, se creará una superficie portuaria que permitirá utilizar las ocho grúas en el muelle total y extender también la red ferroviaria a este recinto, facilitando así una capacidad de trasbordo de 500.000 a 600.000 toneladas anualmente.



LABOR DE LA CORFO.— En sesión extraordinaria efectuada en la mañana de ayer, el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, Sergio Molina, entregó una amplia cuenta de la labor que la institución ha realizado durante la actual administración. En el grabado, el Consejo de la CORFO escucha la cuenta del Vicepresidente.

En Las Condes:

Reunión de autoridades para evitar atentados a estudiantes

LOS DIVERSOS problemas que afectan a la juventud estudiantil y la forma de prevenir la serie de delitos y de actos deshonestos que se cometen en las cercanías de los colegios, de los cuales son víctimas especialmente los menores de edad, fue tratado en una reunión que sostuvieron representantes de treinta colegios fiscales y particulares de la comuna de Las Condes con el Alcalde Ramón Luco Fuenzalida.

En la reunión estuvieron presentes, además Luis Valenzuela Candela, Secretario Abogado Municipal, Fernando Sepúlveda Alamos, Juez de Policía Local de Las Condes y Silvia Boza de Alvarez, Regidora y Carlos Donoso, Mayor de Carabineros Comisario de la 24a. Comisaría de la Comuna.

El Alcalde manifestó en primer lugar, que las autoridades municipales estaban preocupadas en evitar que se produjeran hechos como el Festival de la Canción de Piedra Roja, y que en ese sentido, atendiendo a una solicitud del Ministro de Educación, Máximo Pacheco, se había convocado a una reunión destinada a adoptar medidas concretas que vayan en beneficio de la juventud y de la tranquilidad de los padres y apoderados.

Entre las iniciativas destacó la importancia de crear Brigadas Juveniles, que en colaboración con las autoridades estarían dedicadas a prevenir hechos delictuosos como también vigilar a los vendedores que se estacionan en los alrededores de los colegios.

Por su parte, el Mayor de Carabineros Carlos Donoso explicó a las autoridades que el Cuerpo de Carabineros no podía vigilar en forma más intensa los sectores donde hay colegios por la falta de personal. Reconoció además, que el crecimiento de la población en la comuna de Las Condes se podía calificar como "explosivo" y que los servicios policiales se mantenían con una dotación que no aumentaba desde hace 20 años.

VIGILANTES EN COLEGIOS FEMENINOS

Los directores de los colegios hicieron incapié durante la reunión que los actos deshonestos se cometían especialmente por la falta de autoridad. Angela Salamero, Directora de la Escuela Municipal N° 1, señaló que el establecimiento que ella dirige, consecuente con la idea de ir remediando la situación contrató a un vigilante que actúa tanto a la entrada como a salida del colegio y en los alrededores con lo cual se ha impedido todo tipo de abusos con las niñas.

Finalmente el Alcalde de la Comuna, Ramón Luco, dijo que la Municipalidad ha tratado de dotar al sector del mayor número posible de Carabineros; pero que también era responsable de los padres adoptar algunas medidas para impedir que los jóvenes sean más tarde afectados.

CONCLUSIONES

Finalizada la reunión se adoptaron algunas medidas inmediatas como la de denunciar al Juzgado de Policía Local todo hecho o acto delictuoso que se cometa en las cercanías de los colegios de la Comuna.

Poner en conocimiento de los Centros de Padres y Apoderados que la Municipalidad mantendrá una nómina de personal en retiro de las Fuerzas Armadas que puedan asumir los cargos de vigilancia.

Finalmente manifestaron el deseo de renovar al Ministerio del Interior la petición de que se aumente la dotación de Carabineros en la comuna de Las Condes y mantener contacto permanente con todas las organizaciones.

Se despidió el Ministro Donoso

EL MINISTRO de Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso, con motivo de llegar al término de su misión en esa Secretaría de Estado, dirigió un mensaje especial a los funcionarios del Ministerio y de las Corporaciones dependientes.

Puntualiza Donoso Larraín que durante el desempeño de su labor se han producido problemas y situaciones difíciles, que sólo han podido ser superadas gracias al esfuerzo, abnegación y entusiasmo de cada uno de los funcionarios.

En otra parte del mensaje se expresa: "Quizás hayamos cometido errores, pero hemos hecho cosas importantes. Esto no se debe a mi labor, sino a la de ustedes, quienes han sido el alma de este Ministerio.

Antes de partir deseo expresarles que lo más importante que me llevo de aquí, no son ni los malos ratos, ni la experiencia adquirida, ni las cosas que hemos hecho juntos, sino que la amistad que ustedes me han dado. Ese es el mejor de los recuerdos".

70 Embajadas

(De la 1a. Pág.)

oberto Cabiche, de la Unión Cívica Radical del Pueblo de Argentina.

Los nombres de los invitados a la transmisión del mando supremo son:

Jean Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Julio Cortá-r, Alejo Carpertier, Mario Vargas Llosa, Miguel Angel sturias, Gabriel García Marquez, Nicolás Guillén, Mi-el Schlojev, Adam Schaff, José M. Moreno Galván, blo Picasso, Roberto Matta, Julio Le Parc, Mariano odríguez, Henry Cartier-Bresson, Carlos Puebla, Calina lanova, Maurice Bejart, Alicia Alonso, Lee Brower, Lui- Nono, Mikis Theodorakis, Luis Berlanga, Pier Paolo solini, Jean Luc Godddard, Vanessa Redgrave, Luchi- Visconti, Peter Weiss, Inocenti Smotuvensk, Roger anchon, Irene Papas, Melina Mercuri, Alfonso Sastre, ydée Santa María, Santiago Alvarez, Julio García Espi-za, Alfredo Guevara, Ernesto Sábato, Carlos Fuentes, cente Palacios, Adolfo Sánchez Vásquez, David Alfa- Siqueiros, Antonio Bresciano, Pedro Seguí, Osvaldo ayasamín, Joan Báez, Mercedes Sosa, Inda Ledes-, Claudio Santoro, Lautaro Murúa, Jane Fonda, Saulo navente, Linus Pauling, Jorge Sanginés, Nelson reira, Edmundo Ribadeneira, Arthur Miller, Augusto a Bastos, Ernesto Taboada, Mario Monteforte, Ernesto rdenal, Joris Ivens, Francesco Rosi, Rafael Alberti, Luis agón, Miguel Otero Silva, Jorge Amado, Benjamín rrión, Arthur Lundqvist, Dean Reed, Atahualpa de oppo y Saúl Landau.

ROGRAMA DE LA CUT

El Consejo Directivo Nacional de la Central Unica de abajadores dio a conocer ayer el programa de esta ganización para la transmisión del Mando, donde vincu- sus propias actividades con las oficiales y de la Unidad pular. El detalle es el siguiente:

DOMINGO 1° DE NOVIEMBRE

Llegada y recibimiento de las Delegaciones por la MISION DE RECEPCION DE LA CUT.

Instalación de las Delegaciones en su respectivo Ho- entrega de documentos; Programa elaborado por CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES; PROGRA- DE LA UNIDAD POPULAR; Credencial para parti-ar en los actos de la Transmisión del Mando Presi-ncial y de los demás de acuerdo al Programa.

LUNES 2 DE NOVIEMBRE

LON DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

Hrs: Recibimiento Oficial de las Delegaciones de Centrales Nacionales de Trabajadores de Asia, Afri- Europa y América Latina, por el Consejo Directivo cional de la CUT y Federaciones Nacionales, con in-ación a la Prensa, Radio y Televisión.

Hrs: Ofrenda Floral al Monumento de Bernardo Higgins y al busto de Luis Emilio Recabarren por las legaciones invitadas; Consejo Directivo Nacional la CUT y Federaciones Nacionales.

Hrs: Cóctel de recepción a las Delegaciones itadas, ofrecido por el Consejo Directivo Nacional.

Hrs: Visitas de las Delegaciones a las Peñas Folklóri- y otros programas previamente preparados por las deraciones.

MARTES 3 DE NOVIEMBRE

Hrs: Transmisión del Mando Supremo de la Nación e el Congreso Pleno en el Salón de Honor del Congre- Nacional.

Hrs: Saludos de las Misiones Extranjeras no oficia- al Presidente de la República Dr. Salvador Allende, el Palacio de la Moneda.

30 Hrs: Recepción a las Delegaciones Extranjeras oficiales en el Patio de los Naranjos en el Palacio Presi-ncial.

30 Hrs: Actos Populares en la Alameda Bernardo Higgins.

MIERCOLES 4 DE NOVIEMBRE

Hrs: Entrevista de la Directiva de la Unidad Popular n las Delegaciones, en el Teatro de la Reforma de la versidad de Chile.

Hrs: Parada Militar en el Parque Cousiño.

Hrs: Función de Gala en Homenaje a las Delegacio- invitadas en el Teatro Municipal.

JUEVES 5 DE NOVIEMBRE

Hrs: a 17 Hrs: Atención por las Federaciones cionales a las Delegaciones que les han sido asignadas.

Hrs: Acto Popular en el Estadio Nacional con stencia de Su Excelencia el Presidente de la Repúbli- don Salvador Allende.

Hrs: Recepción de despedida a las Delegaciones itadas por la CUT.

VIERNES 6 DE NOVIEMBRE

REGRESO DE LAS DELEGACIONES

Droguett,..

(De la 1a. Pág.)

nuel de Salas 2157. calle existe en oa, pero la dirección cta es una callecita mismo nombre situa-al término de la calle Diego.

Pudimos conversar con señora Isabel Lazo, sa del escritor, n nos contó que el iado se encontraba Viña del Mar, donde tumbra ir con cierta encia, a casa de una nana.

Isabel Lazo conoció ya 36 años al autor "Eloy". Después de años de pololeo se ron. Tiene dos hijos. mayor estudió teolo- y filosofía, el menor dia medicina.

la pequeña casa de pisos en que vive el tor todas las paredes n cubiertas por li- Es la afición mayor escritor y sus hijos bién son grandes res.

s cuenta Isabel Lazo actividad literaria y dística incesante de s Droguett, quien ha o en "La Nación", "La y en "Extra", entre publicaciones.

"Lo que a él más le preocupa es la injusticia social, el sufrimiento. En ese sentido tiene una sensibilidad muy profunda. El dolor le llega de donde venga y aunque le perjudique no le importa, si es algo justo.

El escritor Droguett es amante de la música clásica y de la música folklórica. "Cuando escribe, escucha música suave..." nos cuenta Isabel Lazo, quien en sus tiempos juveniles colaboró con poemas y pequeñas notas en "La Estrella" de Valparaíso y también en "El Peneca", donde se iniciaron tantos escritores y periodistas que han sido después famosos.

Droguett nació en 1915 y es uno de los novelistas chilenos más prolíferos y se considera que está aún en pleno periodo de creación. Consultados varios escritores sobre la decisión, se manifestaron satisfechos. "Creo que ha sido dado en conciencia", comentó el crítico Martín Cerda. "Carlos Droguett —agregó— se lo merecia ampliamente".



SEMINARIO EN EL S. S. S.— "Deseo expresar aquí que he aprendido a "nunca decir al público que algo no tiene solución". Estas palabras de Ricardo Arellano, funcionario del Servicio de Seguro Social, que obtuvo el primer lugar en el Seminario sobre "Disposiciones legales del Servicio" reflejan con claridad el nuevo espíritu que impregna a estos servidores públicos. En el grabado Arellano recibe el diploma de manos de la Directora General del Servicio. El seminario, al que asistieron 200 funcionarios, finalizó en la mañana de ayer, en el auditorium del Servicio.



HOMENAJE DE CARABINEROS.— Con la Estatuilla Institucional fueron agraciados el Ministro del Interior, Patricio Rojas, y el Subsecretario de la misma Cartera, Juan Achurra. La Estatuilla es el símbolo del reconocimiento de Carabineros por la labor de comprensión y preocupación de estos personeros durante el desempeño de sus funciones. En la nota gráfica, el Ministro Patricio Rojas recibe la estatuilla de manos del General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis.

SINTESIS

ESTANDARTE DE COMBATE

EN CEREMONIA que se efectuará el próximo lunes a las 20 horas, el Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva, hará entrega de un Estandarte de Combate al Escuadrón Escolta. A esta ceremonia concurrirán miembros del Gabinete, Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, Cuerpo de Generales, Agregados Militares, Unidades Simbólicas, etc.

JORNADAS EN EL API

DURANTE LOS DIAS 10, 11, 13 y 14 de noviembre se desarrollarán cuatro cine foros destinados a orientar a la opinión pública en torno a un nuevo enfoque sobre la problemática familiar. Los temas estarán a cargo de expertos del Consejo Nacional de Orientación Familiar y se referirán a Aspectos Conflictivos de la Familia Chilena Actual; Origen de las Dificultades entre Padres e Hijos; Matrimonio Precoz y Relación Sexual Temprana; La Familia en la Nueva Sociedad.

SUBOFICIALES EN RETIRO

EL CIRCULO DE Suboficiales en Retiro de las Fuerzas Armadas, "Luis A. Soto", cita a sus socios a la Junta General Ordinaria y Extraordinaria que se efectuará esta tarde a las 16 horas en la sede social de la institución, Serrano 232.

PROGRAMA DE NATACION

LA ASOCIACION CRISTIANA DE Jóvenes (YMCA) a través de su departamento de Educación Física, ha preparado un amplio programa de enseñanza de la natación. Los cursos para niños, jóvenes y adultos de ambos sexos, se desarrollarán en diversos horarios en la piscina temperada que posee la institución en calle Compañía 1360.

PRECIOS EN LA FISA

EN EL DIARIO OFICIAL DE ayer apareció publicado el Decreto mediante el cual se fija el valor de las entradas a la Exposición Internacional de Santiago, FISA.

Según lo dispuesto los niños pagarán dos escudos, tanto en días de semana como festivos, en tanto que los adultos, deberán cancelar 6.50 escudos en días de semana y nueve escudos en domingos y festivos. Los vehículos que ingresen al terreno de la exposición cancelarán, sin limitaciones de horario, la suma de cuatro escudos.

En el mismo decreto quedaron también fijados los precios máximos que podrán cobrarse en consumo de bebidas gaseosas, leche, servicio de té y café y sandwiches variados.

CLAUSURAN SEMINARIO

FUE CLAUSURADO en la Sala del H. Consejo del Servicio de Seguro Social el Seminario de Capacitación para funcionarios administrativos de ese organismo previsional. Al seminario asistieron 206 funcionarios de la planta administrativa que trabajan en las diversas agencias locales de la provincia de Santiago.

CORTE DE AGUA

CON MOTIVO DE efectuarse algunos trabajos en las nuevas cañerías alimentadoras colocadas con la construcción del Ferrocarril Metropolitano, la Empresa de Agua Potable de Santiago se verá obligada a interrumpir el suministro el próximo domingo entre las 8 de la mañana y las 18 horas de la tarde.

El sector afectado queda dentro de los siguientes límites: Norte: Alameda Bernardo O'Higgins; Sur: Eyzaguirre - Gay; Oriente: San Diego; Poniente: Vergara.

Huevos, botellas y piedras lanzaron a Presidente Nixon

SAN JOSE (CALIFORNIA), 30 (UPI) —Los actos hostiles contra el Presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon han sido los más graves desde que asumió el mando y uno de los peores contra un mandatario en los años recientes.

Sólo se recuerda un hecho de magnitud comparable: las manifestaciones de pacifistas contra el entonces Presidente Lyndon Johnson ocurridas en Los Angeles, en 1967.

Pero en aquella ocasión los alborotadores no llegaron tan cerca del Presidente, ni este fue blanco, como anoche, de una lluvia de huevos, botellas y piedras.

Aunque ninguno de los proyectiles tocó a Nixon nadie ocultaba la preocupación por la gravedad del hecho.

La policía arrestó a por lo menos cuatro de los 900 manifestantes que se agolparon en torno al automóvil del mandatario cuando este llegó y se retiró del gran salón donde fue aclamado por 6.000 parciales.

Ronald Ziegler, Secretario de Prensa de la Casa Blanca, informó que uno de los proyectiles —Nixon creyó que era un huevo— rozó la cara del Mandatario. Posteriormente, uno de los agentes del Servicio Secreto dijo a Ziegler que había sido una piedra.

Según la policía, en su mayoría, los manifestantes, que promovieron los incidentes cuando Nixon se prestaba a retirarse, eran alumnos del Colegio San José, cuyas instalaciones están a ocho cuadras del auditorio.

A ellos se sumaron unos pocos desempleados de la industria aeroespacial, consigna el informe.

En uno de los cartelones que la columna agitaba se leía "Los técnicos quieren salarios, no seguro de desempleo".

Otros carteles decían: "Nixon fascista" y "Nixon, retirémonos" (de Vietnam).

Además gritaban: "Uno, dos tres, cuatro, no queremos tu guerra; lo que en inglés resulta rimado.

La multitud en el interior del salón aclamó continuamente a Nixon durante su discurso, que se prolongó durante 20 minutos, pero desde la calle continuaron también los gritos y actos hostiles.

Cuando el Presidente se retiró, fue el acabose. El Gobernador de California, Ronald Reagan, dijo: "Los huevos caían como granizo".

El automóvil de Nixon fue alcanzado por varios objetos según un agente del Servicio Secreto y el vehículo de custodia que lo seguía, también fue blanco de los agresores. Por ser automóvil descubierto los agentes sufrieron diversas lesiones.

La caravana arribó sin nuevos problemas hasta la base aeronaval de El Toro, desde donde Nixon se dirigió por vía aérea hasta la llamada Casa Blanca de verano, situada en la cercana localidad de San Clemente (California).

Nueva cirugía en caso de infartos

ROMA (ANSA).– El famoso cirujano norteamricano Michael Ellis de Bakey ideó una operación que permite intervenir quirúrgicamente a personas que sufrieron un infarto con un porcentaje positivo del noventa por ciento.

Así declaró al "resto del Carlino", de Bolonia, el doctor Bakey en una entrevista exclusiva en la **que el cirujano estadounidense explicó la técnica de la interven ción.**

"El procedimiento es el siguiente (afirmó Bakey) colocamos al paciente en el "pulmón-corazón artificial" de manera que sus funciones vitales continúen ininterrumpidamente durante toda la operación. Luego extraemos un tramo de vena de una pierna del paciente. Injertamos una punta de esta vena en la aorta, la principal arteria del corazón, e injertamos la otra punta a la arteria coronaria. De esta forma superamos la obstrucción circulatoria que se produjo en las coronarias, la red de venas que envuelven el corazón, de esta forma la circulación es reactivada, para hacer una comparación: es algo así como un desvío caminero que supera una ciudad sin atravesar el centro obstruido por el tránsito. Además tenemos una segunda técnica. Con esta liberamos la obstrucción de las coronarias mediante el uso de un gas el bióxido de carbono".

El noventa por ciento de los casos demuestra ser eficaz.

El cirujano norteamericano añadió que "el paciente vuelve a estar extremadamente bien. No padece más los **característicos dolores del síndrome anginoso. Muchos toman normalmente a trabajar".**



LONDRES.- La bella Jacqueline Onassis, luce una llamativa tenida consistente en pantalones y abrigo "Midi", creación del modisto Yves St. Laurent, a su llegada al aeropuerto de la capital inglesa, en tránsito a Nueva York.-

Mujeres estériles pueden tener hijos en un futuro próximo

LONDRES, 30 (UPI).- Las mujeres que han quedado esterilizadas debido a lesiones en las trompas de Falopio pueden aspirar a tener sus propios hijos en un futuro próximo, según las investigaciones realizadas por dos científicos británicos.

Los detalles fueron difundidos por "Science Journal" en un artículo que afirma que los doctores Robert Edwards y P. C. Steptoe han ofrecido prueba convincente de que lograron fertilizar una célula-huevo humana en un tubo de ensayo.

Los dos investigadores, que trabajan en Cambridge y en Manchester, extrajeron células-huevo, de las mujeres afectadas, y las fertilizaron con la contribución de sus respectivos esposos.

Aunque han admitido que son necesarios nuevos experimentos para ofrecer evidencia científica de la fertilización, ellos han observado núcleos y colas de esperma en las células utilizadas, lo que es prueba suficiente como para convencer a la mayoría, dice el artículo.

"Esa parte del proceso es relativamente sencilla. Pero las dificultades surgen en tener la certeza de que el huevo fecundado no recibe ningún daño que cause anormalidades indetectables hasta el momento del nacimiento", agrega el comentario.

"Aunque algunas anormalidades bien conocidas pueden ser detectadas mediante la observación microscópica de los cromosomas; otras aún no". Además, desviaciones impredecibles en el desarrollo normal (del embrión) pueden producirse como resultado de esos procedimientos", aclara la revista.

Pero destaca que, según los científicos, hay suficiente número de mujeres voluntarias que "están desesperadas por ser madres, a cualquier costo". Tanto Steptoe como Edwards subrayaron que, por razones éticas, en el experimento se combinó el cigoto de las mujeres con la secreción glandular de sus respectivos maridos.

Además, Stetoe insistió en que por la misma causa no podían implactar en una mujer células obtenidas de otra.

(Actualmente Edwards se encuentra en un simposio científico que se realiza en Detroit (Michigan), y anunció que dentro de poco completará el experimento con un ser humano.)

(La reunión es auspiciada por el Colegio Médico de la Universidad de Wayne y los asistentes consideran a Edwards como uno de los más importantes expertos en reproducción humana.

(El científico británico explicó que los embriones han muerto al sexto día, ya que en el tubo les faltaba el medio ambiente natural similar al del útero.

(Agregó que ha logrado producir un embrión que se veía excepcionalmente sano.

Otros intentos de lograr el desarrollo de un embrión concebido en un tubo de ensayo no han tenido éxito, pero Edwards dijo que pronto encarara la experiencia.

El doctor Benjamin Brackett, de la Universidad de Pensilvania, informó que había hecho trabajos similares, pero no dijo haber logrado la fertilización, sino que los trabajos estuvieron encaminados a estudiar la biología de la fertilización, no aplicaciones clínicas.

(Jamás pensaremos en hacer eso a un ser humano. Piensen cuál sería la reacción si el bebé resultase anormal. La indignación pública haría retroceder la ciencia 20 años, expresó Brackett.)

Fertilización en tubos de ensayo e implantaciones de embriones han sido logradas en animales tales como ratones, ovejas y vacas.

CIUDAD DEL VATICANO.- Paulo Sexto con un grupo de Madres Superioras, en que se observa un conglomerado de todas las razas, durante la entrevista que les concedió en el Vaticano.- RADIO FOTO UPI.

150 temblores en Italia

MIGNANO MONTELUNG — (ITALIA (UPI).- Otros cuatro ligeros temblores estremecieron hoy este pueblo de las montañas, elevando a mas de 150 los movimientos sentidos aqui desde mediados de septiembre ultimo.

Científicos dijeron que ninguno de los cuatro fenómenos, que comenzaron a las 12. 04 A. M. y terminaron a las 9.07 A. M. causaron desgracias personales o daños severos. Sin embargo produjeron cierto pánico entre las 2.250 personas que aun residen en el pueblo ubicado en lo alto de una colina, a 150 metros del famoso antiguo monasterio de Montecassino.

Una tercera parte de la población de ha mudado de Mignano Montelung desde los primeros temblores. Otras cien familias viven en tiendas de campaña provistas por el ejército. Segun dijeron los funcionarios del pueblo unos 630 edificios han sufrido daños por los terremotos, pero no ha habido lesiones.

Científicos de nápoles y otros lugares estan estudiando el fenómeno, que se cree tenga alguna relación con la presencia de un cercano volcán que ha sido oficialmente clasificado omo extninto. La ultima vez que hizo erupción fue en el año 269. A. de C.



TAIPEI.- Formosa.- El Presidente de China Nacionalista, Chiang Kai Shek, saluda con la gorra en la mano a la multitud durante la realización de la ceremonia de conmemoración del 59° aniversario de la fundación de la República China.- El Mandatario cumple 83 años, hoy.- RADIO FOTO UPI.

Panorama de actividades guerrilleras en Bolivia

LA PAZ (ANSA). Fue presentado a la prensa en horas de la noche, el Comandante guerrillero Osvaldo "Chato" Peredo, junto a su lugarteniente Mario Suárez Moreno "David", quienes al ser interrogados por los periodistas eludieron las preguntas que estos hicieran, hasta una oportunidad posterior. La presentación de los jefes guerrilleros fue brevísima, habiendo indicado el Comandante de Ejército Reque Terán, que sólo se podrían formular 4 preguntas, que finalmente no fueron absueltas por ninguno de los detenidos. En resumen, de la presentación de los guerrilleros sólo se pudo obtener una respuesta concreta. Fue la de "Chato" Peredo, quien al ser interrogado sobre si consideraba que la guerrilla había fracasado definitivamente expresó: "Sólo es una derrota parcial".

Los detenidos estaban demacrados y vestían uniforme de conscriptos de Ejército.

Previamente a la presentación de los guerrilleros, el Comandante General del Ejército Luis Reque Terán, dio un panorama total de las operaciones guerrilleras, desde el día que se iniciaran estas, el pasado 19 de julio, fecha en la que fue tomada la población de Teoponte por miembros del Ejército de Liberación Nacional, oportunidad en la que fueron tomados en calidad de rehenes dos técnicos alemanes que posteriormente fueron canjeados por 10 miembros del Ejército de Liberación Nacional que se encontraban presos, acusados de intervenir en las guerrillas de 1967, junto al "Che" Guevara que murió en La Higuera.

El General Luis Reque Terán informó de las operaciones de las Fuerzas Armadas y de los guerrilleros desde antes de iniciarse el foco guerrillero. Dió cuenta de la forma de financiamiento de las guerrillas, mediante el asalto a la Cervecería Boliviana Nacional, Agencia del Banco Central y otros medios.

Dijo además que muchos de los combatientes de Teoponte, recibieron entrenamiento en Cuba, en el centro de operaciones del MIR en Chile y el previo reconocimiento de la zona del Alto Beni por algunos de los comandantes de la guerrilla boliviana.

Refiriéndose a los enfrentamientos armados librados entre fuerzas regulares y guerrilleros, señaló que el primer choque armado tuvo lugar el 26 de julio en la región denominada "Agua Fría" donde se tendió una emboscada al Ejército habiendo caído en la acción un soldado de las Fuerzas Armadas.

Posteriormente el 29 de julio se produce un nuevo choque, esta vez el escenario es el pajonal, donde se produce la baja de 8 guerrilleros.

Luego de 5 semanas el Ejército inicia la labor ofensiva y de persecución.

El General Reque Terán informo también, que encontrarón varios cadáveres esqueléticos de guerrilleros que seguramente murieron por inanición, debido al cerco que impusieron las Fuerzas Armadas y al no tener el apoyo de los campesinos de la región que es un factor preponderante para el fracaso del brote guerrillero.

Más adelante el comandante de Ejército dió a conocer la nómina total de combatientes que suma a 75, de los cuales 61 son bolivianos, cuatro argentinos, seis chilenos, dos brasileños y dos peruanos. Haciendo un porcentaje del 23 por ciento de extranjeros y 77 por ciento bolivianos. La identificación de los miembros del Ejército de Liberación no fué hecha por sus nombres verdaderos, sino por sus nombres de guerra.

Por otra parte y según declaraciones del "Chato" Peredo, el General Reque Terán expresó que del grupo comandado por Peredo, sólo quedaban en la selva seis guerrilleros, sus nombres de guerra son "Omar", "Cristian" Jesus", "Mamerto", "Francisco" y "Anibal".

"Francisco" sería el teórico de la guerrilla, cuya identificación verdadera es Néstor Paz.

Finalmente Reque Terán dijo que entre las causas del fracaso de la guerrilla estarían:

La presencia de extremistas de varias tendencias, que influyeron negativamente en la Unión y Armonía.

La negación de apoyo de los campesinos del lugar.

La intransigencia de los guerrilleros y el alto espíritu combativo del Ejército boliviano.

Amnistía política en Ecuador

QUITO (UPI). El Presidente Velasco Ibarra amnistió hoy a todos los funcionarios públicos procesados por ordenar o efectuar "actos en defensa del orden público".

La medida promulgada hoy por el Presidente Velasco Ibarra con carácter de "Decreto Supremo" dispone "la terminación y archivo de todos los procesos contra ex jefes de Estado ministros y funcionarios que dictaron o ejecutaron actos en defensa del orden público".

Este decreto significa el final de los procesos que se tramitaban contra los ex miembros de la Junta Militar de Gobierno depuesto en 1966. Por lo tanto podrán egresar al país dos de ellos que estaban exiliados, el contralmirante Ramón Castro quien fue Presidente de la Junta Militar y se encuentra en Antofagasta (Chile), y el general Marcos Gandara Enriques que está en la Argentina.

Nixon se libró de un incendio

SAN CLEMENTE (CALIFORNIA), 30 (ANSA) — Nixon tuvo que escapar en pijama la noche pasada de un pequeño incendio que se había declarado en el estudio de su residencia en San Clemente. El presidente no tuvo tiempo de vestirse y se precipitó fuera, porque el humo había invadido las dependencias según comunicó el agregado de prensa de la Casa Blanca.

En San Clemente se encuentra una de las dos residencias de campo del presidente. La otra está en La Florida. Nixon suele pasar en ellas alternadamente los fines de semana.

El pequeño incendio inmediatamente dominado se declaró después de una agitada jornada pasada por el presidente en San José, otra localidad de California donde había sido recibido a pedradas y huevos podridos. En San Clemente el presidente antes de acostarse había permanecido brevemente en el estudio para redactar una dura declaración contra el extremismo y los métodos violentos de la protesta.

Sin problemas la "U" venció a Wanderers 2-0

CANCHA: Estadio Nacional. Partido de fondo. PAGARON: 6.541 personas. RECAUDACION: E° 69.997. SOCIOS: Audax, 108; Huachipato, 26; U. de Chile, 193; Wanderers, 53. ARBITRO: Rafael Hormazabal.

U. DE CHILE (2): Nef; Las Heras, Quintano, Rodríguez y Gallardo; Hodge y Yávar; Araya, Marcos, Aránguiz y Arratia.

WANDERERS (0): Gálvez; J. Rodríguez, Ulloa, Herrera y Cantattore, B. Herrera y Mella; Méndez, Ferrero, Oleniak y Torres.

GOLES: A los 10 minutos del primer tiempo, autogol de Cantattore, ante un remate de Arratia. Segundo tiempo, Marcos de cabeza a los 15 minutos.

En un partido de acciones vistosas y excelente fútbol el equipo de Universidad de Chile, logró derrotar a Santiago Wanderers, por el claro marcador de dos goles a cero.

Fue esta una buena victoria de los azules que tuvieron en Arratia su mejor hombre, muy bien acompañado por Marcos y Araya, y que en base a veloces jugadas pudieron penetrar en la cerrada defensa de los porteños que tuvieron en este bloque lo mejor de su plantel.

Rodriguez

A Huachipato 3-2:

¡Por fin ganó Audax Italiano!

Después de estar varias fechas sin conocer la victoria el equipo de Audax Italiano, consiguió doblegar anoche en el partido preliminar de la reunión doble jugada en el Estadio Nacional, al cuadro de Huachipato por tres goles a dos.

Mario Rodriguez, fue el encargado de abrir el marcador a los tres minutos de haberse iniciado el encuentro. A los 25 aumentó para los "verdes" Valenzuela, descontando Fouilloux a los 28 minutos.

Al reiniciarse la brega, Huachipato salió dispuesto a conseguir la paridad siendo esta conseguida a los 7 minutos por intermedio del mismo Foullioux. Con alternativas de juego que mostraron siempre a Audax Italiano en una posición ofensiva bastante clara, se llegó al minuto 35 en que Peñaloza en gran jugada personal anotó el tanto que le dio fisonomía definitiva al match y que representó para los itálicos vencer esa "jetta" que lo estaba dejando al final de la tabla de posiciones del fútbol profesional.

Al llamado del árbitro Hugo Gálvez, los equipos formaron con la siguiente alineación:

Audax Italiano (3): Godoy; Avendaño, Vargas, Berly y Valenzuela; Rivas y L. Vargas; J. Valenzuela, Salah, Rodriguez y Peñaloza.

Huachipato (2): Mendy; Eyzaguirre, Pérez, Contreras y Fuentes; Torres y Acevedo; Henriquez, Díaz, Fouilloux y Garcette.

Santiago, Sábado 31 de Octubre de 1970

LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS



VICTOR ZELADA, en la delantera de los albos.

Match de fondo del Nacional:

LA SERENA VIENE POR EL DESQUITE ANTE COLO COLO

●Unión Española recibe la visita de Rangers, en el preliminar.

Con otra reunión doble con el mismo horario de los partidos disputados ayer —vale decir a las 18.45 y 20.45 horas —prosigue el desarrollo de la cuarta fecha de la segunda rueda del Campeonato Nacional de Fútbol de primera división. En el encuentro preliminar se miden las escuadras de Unión Española y Rangers de Talca mientras que en el cotejo de fondo Colo Colo recibe la visita de Deportes La Serena.

U. ESPAÑOLA - RANGERS

Unión Española, líder de la Serie B del torneo, recibe en el preliminar del Estadio Nacional a la oncena de Rangers, ubicada en el penúltimo lugar de la tabla de posiciones. Los rojos encabezan el cómputo con 25 unidades y los sureños marchan con sólo 9 puntos. En el partido correspondiente a la rueda inicial y jugado en el Estadio Fiscal de Talca se registró un empate a 2 goles.

Los hispanos vienen de vencer a Palestino y para este partido continuarán con el plan de descanso para los jugadores muy "trajinados". Pedro Aresso, entrenador de los rojos, adelantó el equipo que actuará esta tarde: Zazzalli; Machuca, Avendaño; Angulo e Ibáñez; Valdés y Pacheco; Arancibia, Ruiz, Trujillo y Véliz.

El elenco de Rangers viene de perder frente a Colo Colo en su propio reducto y en esta oportunidad espera rehabilitarse ante sus parciales.

COLO COLO - LA SERENA

Albos y serenenses, , animadores de la Serie B del torneo, tendrán a su cargo el partido de fondo. Colo Colo está prácticamente clasificado para la "liguilla", manteniéndose en el segundo lugar de la tabla con 19 puntos, y mira con bastante optimismo este match, más aún despues de ganar a Rangers en su propia casa. Deportes La Serena, por su parte, luego de un buen comienzo se estancó y ahora sus posibilidades de pasar a la fase final del campeonato son muy remotas. Viene de empatar con Wanderers y suma 11 puntos.

En el partido de la rueda anterior Colo Colo obtuvo un buen triunfo por la cuenta mínima.

Los albos no tienen problemas en cuanto a la formación de su equipo y es posible que juegue el mismo cuadro que venció a Rangers. En La Serena vuelven Morales y Aravena.



ORLANDO ARAVENA, vuelve al mediocampo serenense.

Esta noche en el Sur:

Duelo de punteros: Concepción y la UCE

Juegan a las 20,45 horas. En Rancagua Lota busca rehabilitación ante O'Higgins

Dos encuentros en provincias se juegan esta tarde por la cuarta fecha del Torneo Nacional de fútbol profesional. Dos encuentros que tienen vital importancia para las pretensiones de los mismos equipos de quedar entre los cuatro primeros para tener derecho a jugar en la liguilla final.

Sin duda que la confrontación entre Deportes Concepción y Universidad Católica aclarará aún más los primeros lugares en la Serie "A". Se juega a las 20.45 horas. Son los punteros de esta serie con 20 puntos cada uno, es decir, ambos están virtualmente clasificados.

Concepción viene de vencer a Calera por dos tantos contra uno, mientras que Católica de descansar por la prórroga en la fecha para enfrentar a la "U" en el Clásico Universitario, anteriormente había vencido a La Serena por la cuenta mínima con gol de Isella, conseguido mediante un lanzamiento penal.

EN RANCAGUA. A las 18 horas se juega en el Estadio 'William Braden de Rancagua el match entre O'Higgins y Lota Schwager. Los lotinos tienen 15 puntos y están muy bien ubicados para poder clasificarse. Vienen de perder ante el cuadro nortino de Antofagasta por la cuenta mínima, con gol conseguido en el último minuto del primer tiempo. Los rancagüinos tienen 12 puntos y están a la espera de cualquier traspié de los equipos de avanzada para ubicarse entre los primeros. Ahora tienen la oportunidad de hacer caer a uno de ellos. Partido de posibilidades parejas.



"RINGO" LAUBE: con un problema personal: Osvaldo Castro.

Hoy en Viena:

Italia-Austria por la Copa Europea

VIENA, 30 (ANSA).— Las selecciones de Italia y Austria se enfrentarán mañana (hoy) por el Campeonato Europeo de Fútbol en el Estadio Prater en Viena.

Pocas veces un partido ha despertado tanto interés y abierto tantas incógnitas como esta.

Los "Azzurri" se presentarán con una formación "anti polémica", es decir, con Mazzola y Rivera en la delantera. Esta medida de Valcareggi es para terminar con las discusiones que se originaron durante el Campeonato del Mundo en México con las varias sustituciones, de los dos jugadores alternándose en el rol de medio volante. Ahora se trata de ver cómo funcionará la nueva fórmula de ataque con la coexistencia de los dos "rivales".

Naturalmente la atención de los expertos e hinchas no se concentra sólo en la solución del dilema Mazzola-Rivera, hay que observar cómo funcionará el centro-campo: si todavía el equipo seguirá jugando cerrado en defensa, dejando en libertad de acción a los medianos adversarios, o si en cambio, asumiendo siempre una táctica prudente, sabrá mantener el contacto con las puntas ofensivas y estimular el ataque.

Se espera por supuesto con curiosidad la actuación de Luigi Riva. El cagliaritano, cuya presencia en el campo no es segura porque esta algo resfriado, desilucionó hace dos semanas en un amistoso con la selección Suiza, pero después en el Campeonato italiano volvió a lucir; contra el Inter en Milán jugó un partido mayúsculo. La pregunta de los hinchas es si Riva logrará sacarse de encima el complejo de llevar la camiseta "Azzurra".

El equipo austríaco, por su parte, entiende sacar del encuentro con Italia una exacta medida de su fútbol en el campo internacional.

Como todos saben, el fútbol austriaco, que en los años treinta y cuarenta figuraba entre los mejores de Europa y del mundo, ha bajado mucho en los últimos tiempos, si bien parece que empieza a despertar. Lo acreditan los resultados de los últimos partidos internacionales: Austria pasó de una derrota por U a 1 contra Yugoslavia en Graz a un empate a uno con Hungria en Budapest y a una victoria de uno a cero contra Francia que acababa de ganar a Checoslovaquia por tres a cero.

La selección austríaca ha mejorado sobre todo en su conjunto, reforzando la barrera defensiva y el medio-campo, y dándole más vivacidad al ataque. Cuenta con dos porteros (Koncilia y Rettensteiner) que en el límite de lo posible, constituyen un baluarte. Entre los zagueros es difícil decir cúal es el mejor. Los dos medianos (Ettmayer y Starek), que por tres años han jugado en el Munich de Baviera y ahora han pasado al Rapid de Viena, han sido los "matadores" en los últimos encuentros internacionales.

Ascenso:

Ferroviarios y Municipal juegan en San Eugenio

En el Estadio San Eugenio se inicia esta tarde, a las 16.30 horas, la disputa de la segunda fecha de la rueda de revanchas, con el encuentro que deben sostener Ferroviarios y Municipal.

El cuadro "tiznado" se encuentra ubicado en el quinto lugar de la tabla de posiciones con 14 puntos, mientras que su ocasional rival tiene 5 y es el colista absoluto del certamen.

Para esta tarde se anunciaron cambios en el equipo dueño de casa, como la reaparición de Enoch, lesionado en un entrenamiento de la selección, que retornará a la valla de Ferro, y el defensa extremo Iturra.

Ferroviarios, que tuvo un buen comienzo en la temporada, decayó notablemente al final de la primera rueda, y de los lugares de vanguardia ha ido siendo desplazado fecha a fecha. Algunos jugadores, como Alvarez, estiman que se debe a la falta de aplicación de ellos, el haber perdido puntos cuando, como dueños de casa les era favorable el terreno para ganarlos, sumado a ello factores económicos que repercuten en el rendimiento.

Ferroviarios formará de la siguiente manera: Enoch, Navarro, Carrasco, Iturra, y Cicarro, Germois, Pinto y Alvarez; Jeria, Gerli, Gómez y Lara.

Municipal, que de catorce encuentros disputados solo ha ganado cinco puntos, mantiene su incertidumbre como cuadro de Segunda División, por que los problemas son de tal naturaleza, que sólo el entusiasmo de los jugadores lo mantiene. El equipo, salvo modificaciones de última hora, será el siguiente: Guzmán, Tapia, Morales, Simonetti y Reyes; Cantillana y González Torres, Luna, Durán y Barrera.

La fecha, segunda, de la segunda rueda, finalizará mañana con los partidos que deben disputar en Ovalle el local, Deportes Ovalle con Iberia Los Angeles; Coquimbo Unido versus Bádminton; Unión San Felipe con Deportes Colchagua; San Antonio enfrenta a San Luis; Lister Rossel juega en Linares con Naval y Ñublense de Chillán recibe a Santiago Morning.

Todos estos encuentros se jugarán a las 16.30 horas.

MUNICIPAL; EL COLISTA DEL CERTAMEN DE Ascenso vuelve a San Eugenio, después de una larga ausencia, a enfrentar a Ferroviarios. El equipo edil es sólo entusiasmo.

Buen comienzo del campeonato Primavera 70

Muy buenas marcas lograron varios nadadores en la jornada inaugural del Campeonato de Natación de Primavera 1970, si consideramos que los participantes vienen saliendo de un largo período de inactividad.

En la prueba de 50 metros libres para varones infantiles se impuso Alfredo Aceituno, de Santiago, con el tiempo de 0.35 .4 . Cristián Alvarez, de Las Condes, consiguió una buena marca en los 100 metros espaldas para Varones Juveniles con 1.16.5. mientras que en la misma prueba, en la Serie B, su compañero Stefano Cattaneo, lograba el tiempo de 1.14.2. También en los 100 metros libres para Varones Juveniles, Juan Carlos Sepúlveda, de Santiago, obtuvo una marca aceptable: 1.02.0.

Ayer se disputó la segunda jornada de este Campeonato de Primavera y finaliza hoy por la noche cuando se desarrolle la tercera y última fecha de competición.

El 6 de noviembre reaparece Eder Jofré

SAN PABLO, (ANSA).— Eder Jofré, quien pretende obtener el título mundial de la categoría de los plumas, después de haber sido campeón mundial de los gallos, volverá a subir al ring el próximo seis de noviembre, esta vez para enfrentar al pugilista italiano Giovanni Girgenti.

El contrato para el encuentro, que se realizará en el "Ginasio do Ibirapuera", en San Pablo, fue firmado esta noche durante un cóctel ofrecido por la Empresa del Boxe, en el circulo italiano.

Girgenti, quien aspira a entrar en el "ranking" mundial, llegó a San Pablo el día 26 y desde entonces viene ejercitándose activamente.

El pugilista italiano ha disputado hasta hora 42 combates, obteniendo 35 victorias, cuatro empates y tres derrotas por decisión. Dos de sus derrotas fueron frente a Johnny Famechon, cuando el australiano todavía era campeón mundial de los plumas.

Girgenti obtuvo el título italiano de los plumas el 27 de Agosto de 1969, cuando ganó por decisión al entonces campeón Nevio Carbi. En su última pelea venció a Ambrosio Simbolla por K. O. Los periodistas que han asistido a sus primeros ejercicios observaron: "es fuerte, muy resistente, pega bien, pero, sobre todo, tiene una técnica muy apurada".

Eder Jofré, por su parte, figura en el cuarto lugar del ranking mundial de los plumas.

Es la quinta vez, desde que pasó a pelear en esa categoría, que el brasileño vuelve al cuadrilátero.

Magallanes: un fútbol claro y elegante a bajo precio

"Polilla Espinoza y Hugo Pantoja, con sus 20 años, representan la savia joven del cuadro albiceleste, que domingo a domingo brinda espectáculo con su fútbol alegre y práctico

Por Alfredo Leonel Parra

Fue Audax Italiano el primero que dio la oportunidad.

Ahora es Magallanes el que obliga al elogio, a la entrevista, al comentario positivo, favorable. Es la oportunidad que tiene el periodista deportivo de jugarse un poco, arriesgando quizás caer en el juicio apresurado, que más tarde los propios interesados, al desperdiciar sus condiciones, den razón a aquellos que critican que en nuestro fútbol muchas veces la prensa levanta ídolos o figuras que no tienen un cimiento fuerte ni sólido.

Tenemos frente a nosotros dos jugadores de la nueva "ola" del fútbol de la Academia. Traen la frescura de sus 20 años, es la visita de los representantes de este nuevo cuadro de Magallanes: HUGO PANTOJA GOMEZ y FERNANDO ESPINOZA MOREIRA, el "Polilla". No tienen la pachorra de los cracks veteranos, pero tras su palabra humilde, de su hablar en tono bajo, la firme convicción y seguridad de un fútbol que llama la atención. Que los hace tener una posición muy clara de su condición de integrantes de un equipo que representa a un Club de los llamados "chicos".

—"En Magallanes no hay estrellas ni grandes precios". Es una frase que ambos la expresan entregándoles el exacto sentido que ella encierra. Se sienten integrantes de un plantel, son piezas de un engranaje, saben que su valor futbolístico es igual al resto de los 28 jugadores que en este momento tiene bajo su control el entrenador Ramón Estay.

—"Yo llegué hace tres años a Magallanes, señala Pantoja.

—"Yo solamente hace seis meses que estoy en Magallanes", agrega Espinoza.

La respuesta es a una interrogante nuestra si conocían la historia futbolística de Magallanes, su tradición de club con equipos desde las inferiores hasta el cuadro de Honor, poseedor de un fútbol técnico, atildado, donde el trato del balón, el cuidado de éste, el dominio completo, fueron siempre la característica más notoria.

—"La campaña de Magallanes creo que se debe buscar y se encuentra en el espíritu juvenil que tiene casi todo el plantel. Salvo Posenatto y el Chino Díaz, más Aguilar, el resto no pasa de los 23 años. Esta juventud ha sido bien aprovechada por el entrenador Estay, comenta Polilla Espinoza.

—¿Por qué le llaman Polilla"?

—"En la Escuela a mi hermano le decían "Polilla" y a mí el "Polilla Chico". Quedé con el nombre.

Hablamos de fútbol. De táctica, de técnica, de modos de jugar.

"En Magallanes no se complica la vida con pizarrón, con marcaciones individuales. Marcamos en zona y todos estamos atentos a impedir que los rivales salgan jugando desde atrás, agrega Pantoja. Al principio salíamos a marcar arriba, pero después nos dimos cuenta que ese trabajo de subir y bajar nos agotaba muy luego y variamos, ahora marcamos cerca de la mitad del campo, esperamos más que antes y de ahí que en varios partidos hemos hecho goles jugando con rapidez, echando a correr el balón con prontitud".

—"La labor del entrenador Estay ha sido determinante, dice Espinoza, es un técnico que demuestra en la práctica cómo se debe jugar. ¡Tiene un toque de pelota! A veces en los entrenamientos juega con nosotros y la domina bien, la toca bien, debe haber sido un excelente jugador. A mí esta semana me tuvo toda una mañana practicando una jugada, que fue igual a la que perdí frente a Green Cross, comenta Espinoza"

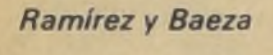
—¿Cuánto son en el plantel?. . . ¿Hay mucha diferencia entre reservas y titulares?.

—"Somos 28 y todos a un mismo nivel. Nadie tiene el puesto comprado o asegurado. En la banca quedan jugadores que en cuanto les den la oportunidad quedan de titulares. Es la Cuarta Especial completa que subió a primera. Iba invicta hasta la primera rueda".

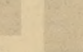
—¿Cuánto ganan? Espinoza un poco más de un vital y Pantoja igual, más los premios. Es decir, una planilla barata para un fútbol caro y elegante.



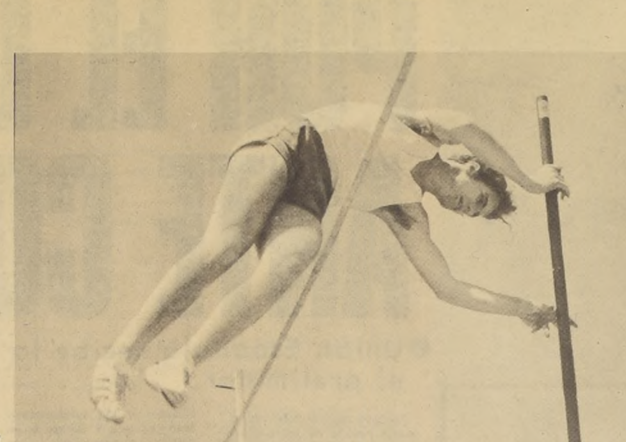
ESPINOZA Y PANTOJA, 20 años de edad. Pilares del equipo de Magallanes, que con su forma de actuar está reviviendo épocas de gloria de la Academia.



Ramírez y Baeza



Fernando Hoces



Comienza esta tarde:

Todo Chile representado en el Nacional Atlético

A las 15.00 hrs. de hoy, en el Estadio Nacional, comenzará la primera etapa del torneo nacional de atletismo. El campeonato seguirá mañana domingo durante todo el día. Participarán en las diversas pruebas, los mejores especialistas chilenos, lo que vendrá a constituirse en dos días de emoción.

Los premios no estarán ausentes de estas confrontaciones, y es así como los ganadores serán objeto de valiosos estímulos. Y no tan sólo los ganadores sino que también los hombres que se distingan.

El programa para la primera etapa consta de las siguientes pruebas: 100 metros vallas, damas pentatlon; 15.05 hrs.: 100 metros planos decatlon; 15.10 hrs: 100 metros planos varones; 15.30 hrs.: lanzamiento de la bala, damas: 100 metros planos, damas series; salto largo, decatlón; lanzamiento, de la bala, pentatlón; 15.45 hrs: 400 metros planos, varones, series; salto alto damas, lanzamiento del disco varones; 16.00 hrs.: 1.500 metros planos, varones; 16.15 hrs.: 400 metros planos, damas contra el tiempo; 16.30 hrs: lanzamiento bala, decatlon; salto alto damas, pentatlon; 16.45 hrs.: 100 metros planos varones, semifinal; 16.55 hrs.: 100 metros plano semifinal damas: 17.00 hrs: 400 metros planos varones, final; lanzamiento de la jabalina, varones; 17.45 hrs.: 5.000 metros planos, salto alto decatlon 17.45 hrs: 100 metros planos, varones, final; 17.55 hrs: 100 metros planos damas final; 18.05 hrs: 400 metros planos, decatlón.

MARATON

La reunión del domingo, tendrá como atractivo especial, la maratón de 32 kilómetros, que será largada desde la pista del estadio a las 9.45 hrs. y contará con la participación de los mejores especialistas de Chile: José Ramírez, Exequiel Baeza, Mario Valdivia, San Martín, Toro, etc.

Básquetbol de Santiago:

La "U" no supo aprovechar la noche negra de Unión

Los rojos, pese a su mala presentación, vencieron por 78 a 63

Por EL KALEKA. Fotos de Guillermo Hidalgo

En forma considerable aumentó el público en la etapa final de la quinta fecha de la rueda final "Erasmo López" correspondiente al torneo oficial de Básquetbol de la Asociación Santiago de Básquetbol.

En el encuentro de fondo de la reunión doble Unión Española no pudo pasar la barrera de los cien puntos ante Universidad de Chile lográndose imponer el quinteto hispano por la cuenta de 78 a 63.

Si Universidad de Chile hubiese aprovechado los errores de Unión Española podría haber derribado al "gigante rojo" pero los estudiantes fincan todo su poderío en la acción individual de cada uno de sus integrantes, y esto no es suficiente para derrotar a Unión Española pese a que esté en una noche "negra".

Universidad de Chile salió a marcar en forma individual mientras en ataque empleaba una formación de uno o dos hombres bajo el "vidio". Los hispanos con su ya tradicional defensa de zona que a ratos es presionante especialmente en el sector defensivo del rival y en ataque dos bajo el aro y tres en busca del despacho o de la entrada.

El "reparto" de hombres para marcar en forma individual que realizó Miguez resultó atinado y se vio favorecido por los errores que cometieron los jugadores rojos al driblear mucho y no cruzar ante la "alimentación" de Bute ya sea como poste o como pivot. Las veces que lo hicieron lograron entrar bien bajo el "vidrio" y anotar. El duelo Reush - Bute resultaba interesante, pero no se aprovechaba la superioridad de Miller sobre su marcador, Vuscovic, que tenía que ser la determinante en el duelo rojo - azul, ya que Arizmendi era bien controlado por Arancibia y Figueroa caía en algunos excesos de lanzamientos apresurados, mientras que Becerra era bien "sujeto" por Ibañez.

El primer período mostró una leve superioridad de Unión, pese a su serie de errores. Universidad de Chile por su parte mostraba una excelente puntería, lo que hacía presumir que podría haber un final estrecho ya que los hispanos ganaban el primer período por 42 - 35.

En el lapso final se pudo confirmar que Unión no estaba en una buena noche, presentándose la duda si era por la marcación de los universitarios o simplemente porque no había "ánimo" para jugar como saben. Arizmendi insistió en darle bote a la pelota y tratar el solo de ganar el encuentro enfrascado en un duelo con Arancibia que ganó "largo" el estudiante. Ese fue el "talón de Aquiles", de los rojos de Ortlieb sólo en los últimos 10 minutos del partido decidió correjir y cuando la "U" se había acercado hasta dos y tres puntos. Al final Universidad de Chile perdió por límite de faltas a Reush y así Bute que había salido fuera de la bomba empezó a rendir de acuerdo a su capacidad para que Unión Española venciera por 78 puntos a 63.

FERRO GANA A LOS JUVENILES

En el encuentro preliminar, Ferroviarios no se dejó arrastrar al juego veloz y ganó en forma merecida al Seleccionado Juvenil por 74 a 64.

Desde que se inició el partido, se pudo apreciar que Ferroviarios no saldría a correr ya que Danovaro tenía conciencia que en esta forma de juego ganaba la Selección joven capitalina. Dispuso a su equipo defendiendo zona 1 - 2 - 2 para atacar con cuatro abiertos y uno bajo el aro. La Selección Juvenil recurrió a una zona 2 - 1 - 2, mientras que en ataque trataba de romper la zona adversaria con un jugador bajo el aro, tres parados en media distancia y uno que corría de una esquina a otra, pasando por bajo el aro para formar un triángulo que facilitara el disparo.

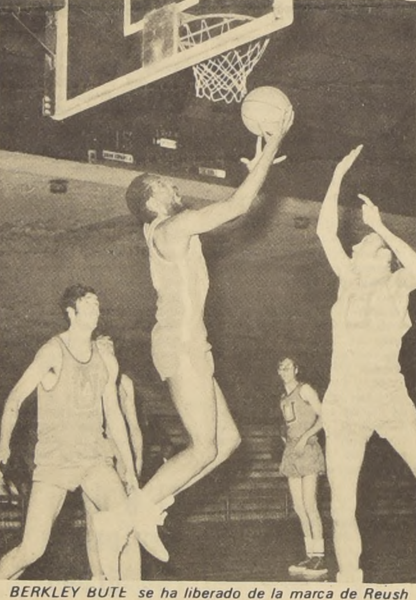
En los primeros 14 minutos, Ferroviarios sacaba ventajas con su buena puntería y el trabajo de Guzmán bajo el aro. Sierralta mandó a sus jóvenes a que marcaran en forma zonal en disposición 1 - 3 - 1 para finalizar la etapa marcando en forma individual. Estos cambios sirvieron para mostrar que los juveniles tienen una buena "cultura" táctica y para que el marcador se estrechara ya que al final de los 20 minutos iniciales el marcador indicaba: Ferroviarios 36; Selección Juvenil 31.

La levantada que había insinuado la marca hombre a hombre en el cuadro joven en la etapa final se veía corroborada a los 9 minutos y medio en el marcador cuando el quinteto juvenil pasó arriba en el tablero de goles por 48 - 47. En ese lapso, el elenco seleccionado había mostrado un excelente juego de conjunto en donde sobresalían San Martín por su puntería de media distancia y Sepúlveda por su rebote y palmoteo ofensivo.

Todo hacía presumir que el Seleccionado Juvenil sería el ganador, de seguir así el juego, pero en forma inexplicable el técnico del elenco juvenil sacó a San Martín y Sepúlveda como queriendo "dar" la victoria a Ferroviarios.

El quinteto "carrilano" no desaprovechó estas facilidades y se fue arriba en el marcador y congeló el juego que era lo que más le convenía aprovechando para eso la experiencia de Rosas.

Sierralta quiso remediar su error volviendo a San Martín al rectángulo pero ya se estaba muy cerca de final y Ferroviarios vencía por el marcador final de 74 a 64.



BERKLEY BUTE se ha liberado de la marca de Reush (4), y anotará, pese al esfuerzo de Ramírez.



EL JUVENIL Sepúlveda trata de arrebatar la posesión del balón al "carrilano" Guzmán.



EN TODAS PARTES la pelota se luchó con fuerza. Reush de la "U" y Figueroa de Unión, disputan el balón en el suelo.

Nacional de Hockey:

Huachipato y Viña debutaron goleando

Huachipato (Especial para LA NACION).

Con triunfos de Universidad Técnica, Viña del Mar y Huachipato se inició en el Estadio Las Higueras de Huachipato el IV Campeonato Nacional Juvenil de Hockey-Patín.

La reunión inaugural a la que concurrió un total de 434 personas que dejó en boleterías E° 2.520,50 constituyó todo un acontecimiento para los sureños, muy especialmente para los organizadores que, en el tercer match de la reunión triple inaugural golearon 11x2 a San Miguel conjunto este último que aparecía como uno de los grandes del campeonato.

En otro encuentro, Universidad Técnica venció estrechamente a Universidad de Chile cuatro por tres, match que fue en definitiva el más interesante, por el equilibrio de juego visto y que se tradujo también en resultado ajustado.

Finalmente en el tercer partido de la primera fecha, Viña del Mar, ciudad cuna del hockey chileno y constituida desde hace bastante en potencia del hockey infantil- juvenil goleó a Las Condes once por tres.

DESFILE

La competencia que prosigue hoy para finalizar el domingo tuvo en su ceremonia de apertura luego del desfile de todos los seleccionados participantes, un breve discurso de recepción por parte del presidente de la asociación usinera, organizadora del torneo. Terminado éste, el ex hockista internacional, actual entrenador-dirigente, Mario Meza lo dio por inaugurado a nombre del hockey-nacional.

IMPRESIONO HUACHIPATO

De todos los equipos, fue el de Huachipato el que dejó una mejor impresión. Su rotundo triunfo que ya se había insinuado al cerrar el primer tiempo (4x1) tuvo en Ricardo Vidal a su artillero máximo, jugador que anotó cinco goles. Completaron los once tantos, Eduardo Tapia (3) y Carlos Aravena (1).

San Miguel, logró sus dos únicas conquistas por intermedio de Carlos Gracia y Osvaldo Cordero.

Huachipato se hizo representar por los siguientes kockistas: Ricardo Salazar, Héctor Concha, Ricardo Vidal, Carlos Sepúlveda, Eduardo Tapia, Richard Urrutia, Santiago Olate y Carlos Vera.



HUACHIPATO siempre ha sido animador de los campeonatos de menores. Eduardo Tapia fue uno de sus goleadores en el debut del IV Juvenil.

Nacional de Vóleibol:

Católica de Santiago y 'U' del puerto, favoritos

San Felipe (Especial para LA NACION) Gimnasio repleto en la jornada inicial del Primer Torneo Nacional de Clubes Campeones de Vóleibol Femenino y Masculino.

San Felipe, sede del campeonato que reune a lo más representativo de las asociaciones del país, respondió en todo sentido. Sus sextetos vencieron en el debut, si bien a rivales provincianos.- positivamente mas débiles, cumpliendo una actuación que acrecentó el interés de sus parciales.

En damas, María Auxiliadora de San Felipe ganó 15x12 - 4x5/15x9 y 15x3 Universidad Católica de Talca, en varones, Magisterio de San Felipe superó 15x9/17x15 y 15x3 a Salesianos de Talca.

OTROS RESULTADOS.

En damas, Universidad Católica de Santiago, gran favorito, ganó 15x2/15x5 y 15x5 a Físico de Antofagasta, Universidad de Chile de Valparaíso venció a Físico de Las Condes 2x15 15x7, 1x15, 15x[illegible] y 15x9.

En la competencia de varones, Universidad de Chile de Valparaíso superó a Estadio Español de Las Condes, 15x6/15x[illegible] 7x15/15x8; Universidad Católica de Santiago a National de Oficina Victoria 15x1/15x0 y 15x[illegible].

FAVORITOS.

La rueda de clasificación que debía de finalizar ayer, de acuerdo a lo visto hasta ahora, una sola presentación tiene a los sextetos masculinos de Universidad Católica de Santiago y a Universidad de Chile de Valparaíso a sus seguros finalistas. En damas tiene practicamente lista su clasificación para la rueda por el título de campeón, Universidad Católica de Santiago, U. de Valparaíso y Magisterio de San Felipe.



UNIVERSIDAD CATOLICA de Santiago no tuvo dificultades en el debut. Carmen Blanco, Karin de Cord[illegible], Carolina Hernández, Mirta Berger, Lina Roi y Judith Jengler, titulares del sexteto campeón de Santiago.

Finales del campeonato:

Noche para campeones, en el "México"

Ultima fecha del torneo de novicios y preselección para el campeonato nacional de boxeo. Como de costumbre el club deportivo México tendrá la responsabilidad de ser el escenario de la velada que compromete, por lo importante de la fecha, contar con una gran concurrencia de público.

El programa de peleas es el siguiente.

Pluma: Julio Gómez (C. Hípico) con Angel Carmona (Municipal).

Liviano: Mario García (México) con Luis Gonzalez (Municipal). Juan Maldonado (Venezuela) con Manuel Cartagena (LA Granja).

Mediomediano Ligero: Alejandro Celedón (México) con Pedro Díaz (Venezuela) Alfonso Espinoza, (Superschatch) con Servando Oñate (México).

Mediano: Luis Rojas (Municipal) con Antonio Moraga (Hípico).

FINALES NOVICIOS

Gallo: José Contreras (Magallanes) con Juan Campos (Municipal).

Pluma: Luis Garrido (Recoleta) con Fernández Bernardo, (Textimaq).

Liviano: Manuel Arenas (Hípico) con Franklin Castro (Tranviario).

Mediomediano: Manuel Tapia (Tranviario) con Guillermo Paredes (Venezuela).

Mediano ligero: Ernesto Abrigo (Venezuela) con Baltazar Navarro (Venezuela).

Mensaje para Clay:

Bonavena 'casi' mató a Faustino Pires

BUENOS AIRES. Oscar Bonavena ganó en el cuarto round por abandono ante el brasileño Luis Faustino Pires.

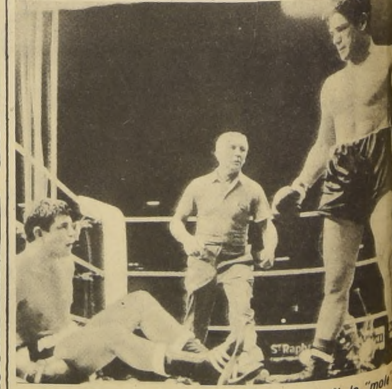
A los dos minutos de la cuarta vuelta, la toalla lanzada desde el rincón de Pires puso término al tercer enfeentamiento entre Oscar Ringo Bonavena y el brasileño Luis Faustino Pires.

En las dos peleas anteriores había ganado bonavena por la vía rapida., pero en esta oportunidad, las acciones del brasileño habían subido bastante, teniendo en cuenta sus recientes triunfos por K.O. ante Miguel Angel Paez y Alberto Lovell.

Sin embargo, las diferencias en el ring volvieron a ser notorias en favor de Bonavena. Fuertes golpes sacudieron a Pires desde el comienzo. En el tercer round rondó el K.O. Luego de un cross de izquierda aplicado por "Ringo". Pires se repuso mientras el juez contaba los ocho segundos de rigor, y en el round inmediato, cuando transcurrían dos minutos, los segundos de Pires lanzaron la toalla cuando su pupilo era sacudido por un director de derecha al mentón.

Bonavena pesó 93,70 y Pires 95,300, arbitrando Oscar Avendaño.

Finalizada la pelea, se confirmó el enfrentamiento de Bonavena con Cassius Clay en nueva York en el mes de diciembre "Mohammed Ali", puso esta noche su aprobación a la realización del combate.



MILDENBERGER, en el suelo y frente a él, el "mole" Ringo Bonavena. La escena se repitió con el brasileño Pires.

Hipódromo Chile
Sábado 31 de Octubre

PRIMERA CARRERA. 1.200 Mts. a las 14,30 hras Indice o al 4 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

Reap	1	Carabanchel	54	11	B. Campos	E. Rodriguez
2-	2	Izar Berri	54	6	A. Poblete	H MEDINA
5c-3-	3	Ventovan	54	3	R. González	C Zuñiga
9c-	4	Paladin	50	5	J. Aracena	C. Zuñiga
6-2-6-	5	Lombarda	53	12	C. Leighton	S. Alamos
7-	6	Monte Mario	53	8	D. Basoalto	H. Miranda
13c-	7	Princesa Rosa	53	2	A. Farias	L. Murillo
reap	8	Manager	52	7	P. Herrera	F. Castro
3-	9	Coriolano	51	14	P. Ceron	J. Niclolli
4-3-	10	Checambinha	51	15	G. Fernández	A. Amaro
10c	11	Frisola	50	1	J. Maira	A. Amaro
5c-4-11c	12	Patrimonial	51	9	A. Marchant	V. Contreras
5-6-4-	13	Sans Souci	51	13	L. Murillo	R. Bernal
6-5-	14	Cajita de Plata	50	4	A. Pereira	E. Scaia
13-11-6-	15	Reina Mia	50	10	C. Hernandez	E. Pinochet

Corral 3 con 4 10 con 11

SEGUNDA CARRERA. 1.200 Mts. a las 15 hras Condicional SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

	1	Atonita	54	11	P. Ceron	L. Guerrero
reap	2	Barbulla	54	6	J. Eguren	A. Muñoz
reap	3	Inicial	54	3	R. González	N. Peralta
reap	4	Lamentona	54	5	G. Farfan	
11	5	Las Pataguas	54	12	O. Escobar	J. Zúñiga
8	6	Llallagua	54	8	A. Trujillo	A. Breque E
reap	7	Llama Verde	54	2	C. Sepulveda	J. M. Baeza
5-5c-6c-	8	Marilante	54	7	V. Bravo	V. Contreras
6c-5	9	Miss Greenhill	54	16	R. Castro	Fdo. Castro
reap	10	Presión	54	14	C. OMJEDA	R. Rabello
6-5-	11	REaparada	?	1	G. Fernández	L. Contreras
debuta	12	Tablita	54	1	J. Carrasco	A. Ramirez
3-4-6	13	Trobbia	54	9	L. Cifuentes	J. Inda
reap	14	Trevisana	54	13	J. Maira	H. Salas
4-	15	Uumbelina	54	4	D. Muñoz	D. Torres
4-2- reap	16	Zanjar	54	10	M. Grasso	M..Martinez

TERCERA CARRERA. 1.200 Mts. a las 15.30 hras Condicional TERCERA VALIDA PARALA TRIPLE Nº 1

9-12c-	1	Alcalinada	54	11	N. N.	J. Santos
3-4-	2	Andrea	54	6	J. Varrasco	J. Bta Castro
4-3-	3	Because	54	3	N. González	Fdo. Castro
2c-4c-4c-	4	Cobquecurana	54	5	E. Guajardo	S. Fuentes
3-	5	Carolina	54	12	A. Trujillo	E. Pinochet
reap	6	Devuelta	54	8	E. Guzmán	J. Inda
4-5-9-	7	Hajin	54	2	N. N.	H. Galaz
reap	8	Jaquelada	54	7	G. Saavedra	A. Ramirez
6	9	La Eto	54	16	J. Aracena	R. Rabello
2-4-5	10	Mascaret	54	14	R. González	N. Peralta
2-2-4	11	Mimi	54	15	P. Ceron	J. Vial
debuta	12	Miss Cholita	54	1	J. Salinas	A. Gutiérrez
10	13	Qoirama	54	9	D. Cerda	C. Zúñiga
2-2-	14	Quincy	54	13	A. Pereira	O. Silva
7-9-7-	15	Rasquita	54	4	P. Herrera	E. Becar
5-5-	16	Temuquita	54	10	D. Muñoz	P. Inda

CUARTA CARRERA, 1.200 mts. a las 16 hrs. (5 al 7) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2

5-7	1	El Ciruja	54	11	R. Castro	R. Villa
9-10-9-6	2	El Name	54	6	D. Muñoz	A. Sepúlveda
2-3	3	Pantera Rosa	54	3	G. Farfán	C. Zúñiga
9-12-8	4	Cargoso	53	5	P. Herrera	C. Zúñiga
8-6-5	5	Agradecido	53	12	C. Sepúlveda	S. Alamos
2-2	6	Colignon	53	8	C. Leighton	E. Barticevic
9-8	7	Gitanesca	53	2	D. Cerda	O. Orellana
6	8	Malvazul	53	7	J. Pacheco	E. Bécar
3-4-5	9	Paroli	53	14	L. Murillo	A. López
2-7-6-11	10	Dickens	52	15	A. Marchant	V. Contreras
Reaparece	11	Festival	52	1	J. Castillo	M. Martínez
11v	12	My Princess	52	9	C. González	R. Salas
4-6	13	Paiquino	52	13	L. Yáñez	H. Galaz
Reaparece	14	Víspera	52	4	A. Poblete	L. Santos
Reaparece	15	Zazá	52	10	A. Parra	A. Vodanovic

Corral: 3 con 4.

QUINTA CARRERA. 2.000 mts. a las 16,30 hrs. (30 al 45) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2.

Reap	1	Concierto	59	6	D. Muñoz	E. Vidal
2-2	2	Antojo	57	3	C. González	E. Vidal
Reap	3	Magistrado	58	5	P. Ulloa	C. Tapia
7c	4	Rombo Negro	52	8	C. Sepúlveda	S. Alamos
5	5	Escultor	51	2	E. Guajardo	P. Bagú
8-7	6	Pililun	49	7	E. Suárez	P. Inda
6-4	7	Helvio	48	1	C. Leighton	A. Abarca
6c-3	8	Tres Puntos	47	4	R. Clavería	A. Martínez L

Corral: 1 con 2.

SEXTA CARRERA. 1.200 mts. a las 17 hrs. (0 al 5) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2

8-7	1	Feudal	54	11	V. Ubilla	D. López
8	2	Tver	54	6	C. Sepúlveda	E. Zijl
4-6-4	3	Chandra	53	3	C. Leighton	L. Santos
Reapar	4	Reserpina	53	5	G. Fernández	J. Santos
5-6c	5	Chanquito	52	12	R. González	N. Peralta
7c	6	Partesana	52	8	A. Marchant	V. Contreras
10-9-4	7	Chantaita	51	2	L. Murillo	R. Quiroz F.
10	8	El Faraón	50	7	L. Caroca	H. Salas
3-11	9	Que Risa	50	1	H. Olguin	R. Villa
4c	10	Flirteada	49	9	P. Cerón	L. Rodríguez R
7-8	11	Ketty	49	13	D. Sagardía	A. Valdés
7	12	Una Reina	49	4	H. Pilar	R. Rabello
5	13	Uruguay	49	10	A. Parra	A. Amaro

SEPTIMA CARRERA. 1.500 mts. Clásico a las 17,30 hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

1-1c	1	Sisal	61	11	S. Vásquez	A. Breque E.
Reaparece	2	Husillo	59	6	P. Ulloa	C. Tapia
Reaparece	3	Morro de Arica	57	3	N.N.	E. Cáceres
1v-1v	4	Radulesco	54	5	D. Muñoz	G. Pombo
Reaparece	5	Simbal	51	12	E. Suárez	O. Orellana
Reaparece	6	Camotillo	50	8	S. Azócar	E. Vidal
3-3-2	7	Gadi	50	2	C. Leighton	J. Castro R.
1c-4c-3c-9	8	Multiplicado	50	7	R. Clavería	C. Tapia
Reaparece	9	Campanillón	49	14	J.M. Aravena	C. Santos
Reaparece	10	Notable	49	1	A. Poblete	J. Inda
Reaparece	11	Alifar	48	9	J. Castillo	J. Vial
1-4-6-7	12	Perincho	48	13	A. Parra	E. Bécar
2-3-2-1	13	Efecto	47	4	D. Sagardía	D. López
10	14	Marnier	47	10	R. Romero	A. Martínez L.

OCTAVA CARRERA. 1.200 metros a las 18 horas. Indice: 16 al 21. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

10.8	1	Roto Listo	56	11	R. Castro	A. Ramirez
reaparece	2	Atigrada	54	6	D. Muñoz	H. Miranda
4-4-2	3	Chary	54	3	E. Guajardo	L. Santos
1-3	4	Ramillero	54	5	V. Ubilla	C. Miranda
1-7	5	Bofetón	53	12	A. Pereira	L. Toledo
2-3	6	Enroque	53	8	E. López	J. Castro R.
4-7	7	Scottish	53	2	C. Leighton	J. Castro R.
6	8	Fonola	53	7	V. Bravo	G. Avila
reaparece	9	Grifo	53	1	R. López	M. Araneda
7	10	Kalisay	53	9	Edo. Soto	J. Vial
reaparece	11	Molfeta	52	13	Edo. Suárez	Jn. Melero
2	12	Aire Guapo	51	4	J. M. Aravena	R. López
8c-1c-11c	13	All Aren	51	10	L. Caroca	L. Contreras A.

Corral: 6 con 7.

Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio — Hipódromo Chile

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA TERCERA	JOHN TIMBA	EL SIGLO	LA SEGUNDA	EL CLUB
1a	Manager Izar Berri Carabanchel	Izar Berri Manager Ventovan	Patrimonial Lombarda Coriolano	Izar Berry Checambinha S. Souci	Coriolano S. Souci I. Berry	Lombarda Coroliano C. de Pla	Izar Berri Lombarda Checambinha	Coriolano Manager Ventovan	Izar Berry Patrimonial Coroliano	Izar Berri Checambinha S. Souci.
2a	Yumbelina Tablita Llallagua	Llallagua Yumbelina Trebbia	Yumbelina Tablita. Ll. Verde	Yumbelina Trevisana Tablita	Yumbelina Trevisana Tablita	Yumbelina Tablita Trevisana	Yumbelina Tablita L. Verde.	Yumbelina L. Verde Trevisana	Yumbelina Trevisana Tablita	Yumbelina Trevisana Tablita
3a	Andrea Cobquecurana La Eto	Cobquecurana Andrea Quincy	Mimí Mascaret Quincy	Quincy Carolina Mimi	Quincy Mimí Temuquita	Quincy Carolina Mimi	Andrea Quincy Mimi	Mimi Quincy Temuquita	Quincy Mimi Carolina	Quincy Carolina Mimi
4a	El Name Malvazul Gitanesca	Colignon Malvazul Gitanesca	Paiquino Colignon Agradecido	Colignon P. Rosa Paroli	Colignon Paroli Paiquino	Colignon P. Rosa Paroli	Malvazul Colignon P. Roa	Paiquino Paroli Colignon	Colignon P. Rosa M.. Azul	Coleignon P. Rosa Paroli
5a	Concierto Escultor T. Puntos	Escultor Helvio T. Puntos	Tres puntos Concierto Antojo	Helvio Antojo Tres Puntos	Concierto Magistrado Escultor	Tres Puntos Helvio Antojo	Escultor T. Puntos Concierto	Escultor Concierto Magistrado	Concierto Antojo Magistrado	Helvio Antojo T. Puntos
6a	Feudal Tver Chandra	Tver Chandra Flirteada	Chanquito Uruguay Feudal	Chandra El Faraón Uruguay	Feudal Chandra Cahntaita	Uruguay Chandra Chantaita	Feudal Chandra Flirteada	Chanquit Una Reina Que Risa	Chandra Uruguay Chanquito	Chandra El Faraón Uruguay
7a	Radulesco Campanillon Camotillo	Campanillon Camotillo Radulesco	Simbal Radulesco Sisal	Efecto Sisal Gadi	Husillo Sisan Gadi	Radulesco Sisal Gadi	Radulesco Camotillo Campanillón	Radulesco Perinho Efecto	Radulesco Gadi Sisal	Efecto Sisal Gadi
8a	Chary Atigrada Fonola	Atigrada Fonola Scottish	Fonola Enroque Ramillero	Chary A. Guapo Enroque	Aire Guapo Chary Ramillero	Chary Enroque A. Guapo	Chary Scottish Enroque	Chary Bofetón Enroque	Chary Ramillero Aire Guapo	Chary A. Guapo Enroque
9a	Bailador Al Primero Violet Tip	Al Primero Violet Tip Estático	Estático Prematuro Furor	Bailador Al Primero Ludmilla	Bailador Yauca Furor	Yauca Ludmilla Bailador	Al Primero Bailador Furor	Bailador Al Primero Furor	Bailador Furor Yauca	Bailador Al. Primero Ludmila
10a	Shalom Huildad Calamaty	Huildad Calamaty Matón	Huildad Galeón Ramsés	Veckemiana Shalom Monumento	Matón Galeón Haribal	Veckemiana Ramsés Shalom	Matón Veckemiana Shalom	Huildad Mirla Veckemiana	Galeón Ramsés Haribal	Veckemiana Shalom Monumento
11a	Relevante Ras Stream Q. Blague	Ras Stream Q. Blague Relevante	Ras Stream Q. Blague Economist	Cachiporra Q. Blague R Stream	Quelle Blache R. Stream Dn Marco	Ras Stream Relevante Q. Blague	Relevantes Q. Blague Ras Stream	Economist Ras Stream Q. Blague	Ras Stream Q. Blague Don Marcos	Cachiporra Q. Blague R. Stream
12a	Relapsa Ch. Rioja Jautiness	Ch. Rioja Relapsa Picarón	Tres Fort Relapsa Chico Rioja	Chico Rioja Mi Cazula Picarón	Picaron Mi Cazula Cocoz	Chico Rioja Relapsa Mi Cazula	Ch. Rioja Mi Cazula Picarón	Ch. Rioja Mi Cazula Relapsa	Chico Rioja Mi Cazula Tres Fort	Chico Rioja Mi Cazula Picaron
13a	Avemaria Fusil Raspante	Fusil Avemaria Raspante	Moratin Primordial Averia	Raspante Fusil Averia	Raspante Fusil Averia	Fusil Averia Moratin	Averia Fusil Rugidora	Moratin Primordial Raspante	Raspante Moratin Fusil	Raspante Fusil Averia

NOVENA CARRERA. 1.200 metros. A las 18,30 horas. Indice: 10 al 12. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.

13-10-4	1	Estática	54	11	D. Cerda	E. Beusenberg
reaparece	2	Gavilana	54	6	V. Bravo	A. Sepúlveda
13c	3	Porugina	54	3	E. Guzmán	V. Contreras
15c	4	Prematuro	54	5	C. Sepúlveda	E. Inda S.
reaparece	5	Moai	53	12	S. Vásquez	A. Petit
6-6	6	Que Brava	53	8	L. Cifuentes	P. Medina
14	7	Signausan	53	2	P. Cerón	J. Nicoli
1-7-5	8	Violet Tip	53	7	L. Murillo	C. Zúñiga
7-1-2	9	Yauca	53	14	O. Osorio	E. Barticevic
3-7-1	10	Al Primero	52	1	L. Yáñez	P. Molina I.
3c-1	11	Bailador	52	9	D. Muñoz	P. Bagú
reaparece	12	Chachita	52	13	V. Ubilla	O. González
1-6-5	13	Furor	52	4	C. Leighton	J. Castro H.
3-5-3	14	Ludmilla	52	10	L. Caroca	L. Toledo

DECIMA CARRERA. 1.200 metros A las 19,05 horas. Indice: 27 al 37. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4

5-6-7-3	1	Monumento	57	11	C. Ojeda	R. Rabello
5-5-12	2	Lusitano	56	6	E. Guajardo	O. Silva
reaparece	3	Matón	56	3	D. Muñoz	J. Inda
1-6	4	Calamity	55	5	S. Vásquez	Jn. Melero
6	5	Haribel	55	12	L. Murillo	Fco. Castro
7-2-9	6	Kepler	54	8	J. Pacheco	E. Cáceres
reaparece	7	Picaronaza	54	2	V. Bravo	A. Sepúlveda
4-3	8	Shalm	54	7	C. González	G. Avila
reaparece	9	Huildad	52	16	J. M. Aravena	R. Quiroz F.
reaparece	10	Corsario Negro	51	14	N. N.	G. Pombo
4-2-1-4	11	Galeón	50	15	L. Gutiérrez	P. Bagú
De Conce	12	Tresillo	50	1	E. López	C. Muñoz
reaparece	13	Mirla	49	9	R. Clavería	M. Muscatt
6-5	14	Ramses	48	13	C. Leighton	J. Castro R.
3-1-2	15	Veckemiana	48	4	D. Sagardía	L. Rojas
4-6-9	16	Corejudo	47	10	G. Fernández	L. Guerrero

11ª Carrera.— 1.200 Metros.— A las 19,40 horas.— Indice: 7 al 10.— SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4.—

10-13-8-10-	1	**Felizcote**	54	11	C. González	S. Miceli
8c	2	**Artera**	53	6	H. Pilar	R. Luna
3-7-9-	3	**Bonna Mine**	53	3	O. Osorio	E. Pinochet
Reaparece	4	**Coigue**	53	5	P. Herrera	L. Toledo
12-	5	**Paulistana**	53	12	B. Campos	A. Sepúlveda
5-2-2-	6	**Quelle Blague**	53	8	N. N.	H. Salas
2-3-	7	**Ras Stream**	53	2	R. Clavería	J. Maldonado
12-11-9	8	**Tusrelda**	53	7	E. Naranjo	O. Jara
Reaparece	9	**Cachiporra**	52	14	D. Muñoz	O. Mora
8-6-9-	10	**Economist**	52	1	D. Sagardía	J. Santos
2c-4cc	11	**Relevante**	52	9	J. Carrasco	M. Rodriguez
Reaparece	12	**Aguanahi**	51	13	G. Farfán	A. Donati
6-10-	13	**Don Marco**	51	4	E. Guajardo	A. Proschle
6c-	14	**Retoque**	51	10	A. Marchant	V. Contreras

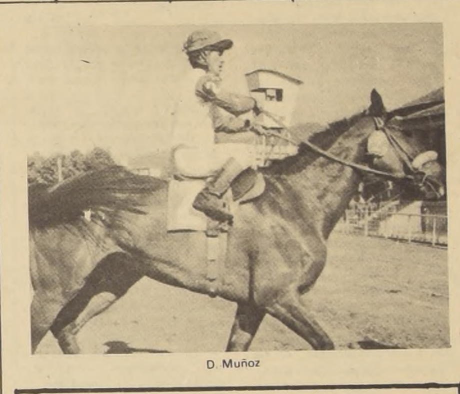
12ª CArrera.— 1.200 Metros.— A las 20,15 horas. Indice: 21 al 27.— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4.— VALIDA PARA EL TIERCE.—

6-	1	**Changaral**	55	11	J. M. Aravena	A. Gutiérrez
5-	2	**Mansa Gracia**	55	6	G. Saavedra	L. E. Vásquez
3-3-	3	**Chico Rioja**	54	3	D. Múñoz	L. Contreras
12-8	4	**Metinca**	53	5	G. Farfán	J. Bta. Castro
1-	5	**Destinado**	51	12	H. Olguin	J. Bta. Castro
13-7-	6	**Carboncito**	52	8	N. González	O. Jara
8	7	**Jauntiness**	52	2	A. Poblete	J. Inda
4-2-10	8	**Cocoz**	51	7	R. Castro	A. Ramírez
11	9	**Conciencia**	51	16	R. Clavería	Hto. Cisternas
3c-3c-1	10	**Picarón**	51	14	S. Vásquez	O. Silva
7-12-9	11	**Huicano**	50	15	A. Marchant	V. Contreras
7	12	**La Notre**	50	1	D. Sagardía	Fdo. Castro
2c-1c-2	13	**Mi Cazula**	50	9	L. Gutiérrez	P. Bagú
3	14	**Relapsa**	49	13	C. Leighton	A. Breque
Reapar	15	**Sor Quimera**	49	4	H. Pilar	J. Múñoz R.
4-4-1	16	**Tres Fort**	49	10	L. Caroca	H. Salas

Corral: 4 con 5.—

13ª Carrera.— 1.200 Metros.— A las 20,45 horas. Indice: 12 al 16. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.—

7c-5-	1	**Condorito**	54	11	E. Soto	A. Valdes
7-12-6-	2	**Rapin**	54	6	E. López	S. Gajardo
6-2-	3	**Fusil**	53	3	L. Caroca	H. Salas
13-10-9	4	**Kao Ky**	53	5	D. Cerda	E. Beuzemberg
2-1	5	**Raspante**	53	12	V. Bravo	R. López
5c-3c-8	6	**Rugidora**	53	8	E. Guajardo	S. Fuentes
2-2-8-4-	7	**Averia**	52	2	C. Ojeda	R. Rabello
Reparec	8	**La Mejor**	52	7	O. Osorio	A. Sepúlveda
7-9-	9	**Modernita**	52	14	A. Poblete	L. Santos
11c	10	**Zapirón**	52	15	C. Leighton	J. Castro R.
11-9	11	**Descontenta**	51	1	A. Parra	A. Amaro
12-8	12	**Primordial**	51	9	D. Sagardía	O. Orellana
Reapar	13	**Procónsul**	51	13	R. Castro	A. Petit
4-6-6-	14	**Moratin**	50	4	H. Olguin	J. Bta. Castro
Reapar	15	**Soberbio**	50	10	A. Marchant	V. Contreras



D. Muñoz

Belcebu: otra vez con sus diabluras

Sobre 1.500 metros y con la presencia de catorce elementos, se disputa hoy en La Palma, la prueba principal del programa. Los rivales y sus opciones:

SISAL, 61 (S. Vásquez) Tiene dos victorias consecutivas. El alto peso puede ser su problemas en esta oportunidad.

HUSILLO, 59 (P. Ulloa) luego de ganar a Hennessy, no ha figurado dos ocasiones. Sin embargo puede imponerse aquí y buen dividendo.

MORRO DE ARICA, 57 (N. N.) figurando y ha trabajado muy bien. Rival peligroso.

RADULESCO, 54 (D. Muñoz) Tiene siete victorias consecutivas en Viña del Mar y va en alza. Para ganador.

SIMBAL, 51 (E. Suárez) Cuarto de Exótico en su anterior, cargando 59 kilos. Debe mejorar a este peso.

CAMOTILLO, 50 (S. Azócar), se impuso en buena forma a Napolitano y cayó muy bien en los kilos. Para tercero.

GADI, 50 (C. Leighton) no consigue pasar de los puestos secundarios. Otra vez estará en la "quemada".

MULTIPLICADO, 50 (R. Clavería) Por carreras, parece haber mejores chances. Viene de llegar quinto de Joyful.

CAMPANILLON, 49 (J. M. Aravena) sus dos últimas son apenas regulares, pero no pudo caer mejor en kilos y lote. Para segundo.

NOTABLE, 49 (A. Poblete) llegó undécimo de Monge Doct en súltima carrera. Antes había ganado a Matto Grosso.

ALIFAR, 48 (J. Castillo) su campaña de este año es nula. Sería alto sport.

PERINCHO, 48 (A. Parra) Sexto de Discolo en su anterior. Difícil.

EFECTO, 47 (D. Sagardía) Al amparo de los kilos, hará correr desde la largada pero ganar le será duro.

MARNIER, 47 (R. Romero) Frecuente ganadora, pero de otros lotes. No creemos que se imponga aquí.

Itinerario LAN CHILE

LUNES

Vuelo 101 Llega 18.50 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta Lima Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima Antofagasta.
Vuelo 151. Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIERCOLES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelo 154. Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo 153. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
Vuelo 153. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

JUEVES

Vuelo 171 Llega a las 11,39 procedente de Frankfurt. Paris, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 131 Sale a las 13,00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19,45 con destino a Lima, Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo 455. Llega a las 11,15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
Vuelo 142. Sale a las 12,15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelo 141 Llega a las 21,30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Aukland, Honolulu y Tokio.

VIERNES

Vuelo 101. Llega a las 18,50 procedente de Mendoza.
Vuelo 156. Llega a las 20,20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156. Sale a las 21,15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155. Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo 155. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada.

SABADO

Vuelo 143. Llega a las 16,55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo 150. Sale a las 19,45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 451. Llega a las 10,30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.
Vuelo 170. Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires Rio de Janeiro, Madrid, Paris y Frankfurt.
Vuelo 140. Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo 620. Llega a las 19,30 procedente de Bariloche.
Vuelo 621. Sale a las 9,00 con destino a Bariloche.
Vuelo 130. Llega a las 18,45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

NOTA.— Los pasajeros deberán presentarse en los respectivos Aeropuertos una hora antes de la salida.

INFORMACIONES. TELEFONOS 719165 - 739204 - 734307

LAN—CHILE

Misa en memoria de Jorge Marín

Una misa en memoria de JORGE MARIN (Q. E. P. D.) se realizará en el día de mañana a las 12 horas en la Parroquia Santa Teresita (Corregimiento Nº 2770).

Sus familiares ruegan a sus colegas y a los que fueron sus amigos se sirvan acompañarlos en este acto.

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS.- Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduria Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto Armaduria Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

CECAR. N° 34397, extraviado, del Banco Central por E° 30.000 del 23-10-70

A-31-6

HABIENDOSE extraviado el cheque Serie BZG-3 N° 15017 del Banco Nacional del Trabajo por E° 6.507 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-31-6

HABIENDOSE extraviado cheque Banco Israelita N° 128216 Serie Z-1A oficina central. Queda nulo.

A-1-6

NOTIFICACION. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago. Autos rol 1291 - Navas, Lucia con Tolosa, Crisanto. Interdicción. Se comunica al público que don Crisanto de Jesus Tolosa Bravo, no tiene la libre disposición de sus bienes. Secretaria.

A. 31/6

TERCER Juzgado Civil - Santiago. Concedió posesión efectiva Carlos Lobos Valdes, a hijo legítimo Manuel Jesus Lobos Miranda.

A. 31/6

CONSTITUCION de Sindicato. Con fecha 23 de Octubre de 1970, y ante la presencia del Inspector del Trabajo de San Antonio, señor Luciano Fuentes Varela, quedó constituido el Sindicato Profesional de Empleados de Esso Industrial Ltda. de la Provincia de Santiago con domicilio en San Antonio. La directiva quedó formada de la siguiente manera: Presidente: César Daniel Santibáñez Godoy. Secretario: Eduardo García Zulueta. Tesorero: René A. Fuentealba Weber. Director: Luis González del Campo. Director: Jorge Figueroa Pedreros. El Secretario.

A. 31/6

HABIENDOSE extraviado Cheque 6258 cargo Morgan Guaranty Trust Co. New York, orden Dennis Co. Inc. por USS 56,50, queda nulo por haberse dado aviso.

A. 31/6

SE EXTRAVIO la libreta de ahorros del Banco del Estado Número 1264694 - a nombre de Manuel Bejares Caldera. Queda nulo por haberse dado el aviso.

A. 31/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel por resolución de fecha 15 Octubre en curso, se cita a los parientes de la menor Macarena del Carmen del Valle Neira, a la audiencia del 9 de Noviembre de 1970, a las 15 horas. Secretaria.

A. 31/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Julio Hernán Reyes Soto, a Angelina del Carmen y Magaly Elisabeth Reyes Rodriguez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Margarita Rodríguez González. Practicaré inventario solemene 2 Noviembre próximo 15 horas en Secretaria. Secretaria.

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia testada de Elena Gigli Lomolino a heredero universal testamentario Luis Correa Rivera. Secretario.

A. 31/6

SE HA CONSTITUIDO el Sindicato Profesional de Obreros Auxiliares de la Clínica y Maternidad "San Pancracio" fue fundado el dia 10 de agosto de 1970 ante la presencia del Inspector del Trabajo Don Luis Arnello Fuentes. Para el periodo 1970-1971, siendo elegidos de la siguiente manera. Presidente, Ulises Sáez Sáez, Secretario Orlando Ramírez Alvarez, Tesorero Juan Torres Salazar, y Directores Antonieta Fuentes Tapia y Eliana Aburto Sepúlveda, se hace la presente publicación conforme al código del trabajo. El Secretario.

C. 31/8

Extracto Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habit. "Villa Alonso de Ercilla Limitada. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales" Villa Alonso de Ercilla "Limitada , en formación, constituida con fecha 31 de agosto de 1970, según consta en protocolización N° 4 ante Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres de fecha 5 de octubre de 1970, está compuesta de 81 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de Santiago que suscriben 400 acciones de E° 10 c/u y declaran domicilio común en Alameda N° 1801 de la Ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Procurar viviendas al costo a sus asociados. Domicilio ciudad de Santiago. Duración Indefinida. Capital Suscrito E° 324.000; Capital Pagado: E° 76.290,69. Constitución de fondos sociales: Se constituirán los siguientes Fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas: de Responsabilidad, de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Adminstración Provisional: Consejero Propietario Srs. Juan Cisternas Aguirre, Carlos Ulloa Leal; Víctor Núñez Torres; Manuel Salazar Muñoz y Juan Reyes Vera. Suplentes señores: Luis Arcos Lara; Humberto Ayala M. Juan Cabezas Cifuentes; Manuel Gatica Espinoza y Blanca Martínez Cuadros. Junta de Vigilancia Titulares señores: Rolando Espinoza Ardiles; Juan Hernández N. y Juan Jarh Fernández. Suplentes señores Luis Guzmán Henríquez; Hugo Martorell Lobos y Humberto Muñoz Salud. Comité de Educación: Titulares señores: Juan Pérez Cifuentes; Roy Valenzuela Melero y Mario Orellana Pereira. Suplente señora Gabriela Albarrán Sepúlveda.

A-31-6

QUIEBRA: Luis Recabarren Reyes. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 22 de septiembre de 1970, se declaró la quiebra de don Luis Racabarren Reyes, comerciante, con domicilio en San Diego N° 1434, de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero dia al Sindico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la Republica deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta dias bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación

C-31-6

SEPTIMO JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA. Por Resolución de 21 de Octubre de 1970, concediose Posesion Efectiva herencia intestada de HERIBERTO AGUILAR OLGUIN, a sus hijos legitimos JULIO ENRIQUE, CARLOS HUMBERTO, HERIBERTO ESTEBAN, RAUL HILARIO, ARTURO FERNANDO, ANA MARIA, SONIA ESPERANZA, LUIS ANTONIO Y BLANCA ROSA AGUILAR RIVEROS, sin prejuicio de los derechos que corresponden a ZOILA GRACIELA RIVEROS HINOJOSA, en su calidad cónyuge sobreviviente. Tramítase conforme arts. 33 a 37 Ley 16271. Secretario.

Orden no pago por incumplimiento Cheque Serie A—083777 E° 1.000 Banco Crédito Inversiones Sucursal Diez de Julio

A—1—6

CHEQUE EXTRAVIADO

El Cheque N° 700792 Cuenta Corriente N° 017-612 por E° 180 Firts National City Bank girado por Angel Eduardo Arias, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente

Z 1—6

CHEQUE Extraviado. El cheque Serie CSA N° 50867 Cuenta Cte. 2315616 - 4 por E° 500 Banco Osorno y La Unión girado por Carlos Contreras Urzúa para el 31 de Octubre 1970 queda nulo por haberse dado el aviso. correspondiente.

A. 2. 6

QUIEBRA: Juan Campos Bonet. Tercer Juzgado Civil. Resolución 26 octubre 1970, tuvo ampliada nómina créditos reconocidos con siguiente crédito: Sucesión de Francisco Selma M. Deik por E° 162.272.64 e intereses , preferente hipotecario, art. 2477 Código Civil Secretario.

C-30-31-2-6

QUIEBRA: Carlos Cerda Aguilera. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago. Resolución de 5 de Octubre de 1970, fijó la audiencia del dia 18 de noviembre de 1970, a las 10,30 horas para remate propiedad perteneciente a la quiebra, ubicada en calle Balmaceda esquina Brasil de la ciudad de San Carlos. Mínimo posturas E° 30.000 Precio remate pagadero con 30% al contado, saldo seis cuotas iguales con vencimientos dentro de 3-6-9-12-15 y 18 meses plazo. Demás antecedentes Cuaderno Administración, mismo Tribunal. Secretario.

C-30-31-2

Libreta 79.760 Bco. Estado Bandera queda nula por haberse extraviado.

A-1-6

HABIENDOSE extraviado cheque Banco Israelita N° 128216. Serie Z-1A. Oficina Central queda nulo.

A 1-6

EXTRACTO SOLICITUD PARA FIJAR NUEVAS TARIFAS EN EL FC. DE RECREACION TURISMO ORIENTE. El señor Sergio Ríos Lavín, concesionario del Ferrocarril de Recreación TURISMO ORIENTE ha solicitado autorización para fijar nuevas tarifas en el mencionado ferrocarril de acuerdo con lo expresado en su solicitud que fue publicada íntegramente en el Diario Oficial N° 27.780 de 26 de Octubre de 1970. Se hace la presente publicación a fin de que los interesados puedan formular las observaciones u oposiciones que estimen procedentes ante el Departamento de Transporte Terrestre de la Subsecretaria de Transportes, calle Bombero Salas N° 1390, 6° piso, dentro del plazo de 30 dias contados desde la fecha de publicación de la solicitud en el Diario Oficial. Santiago, 29 Oct. 1970. José H. Muñoz Vadillo, Jefe Subrogante del Depto. de Transporte Terrestre.

POR HABERSE extraviado cheque N° 4.820.689. Cuenta 11.004 - 0, Banco del Estado, Sucursal Vicuña Mackenna, por la suma de E° 3.800. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

1° - 6

HABIENDOSE extraviado el cheque N° 169563 Serie Z 1—A. Cuenta N° 40704/6 del Banco Israelita por E° 9,70, a favor de la Empresa de Agua Potable, queda nulo, por haberse dado aviso correspondiente.

A-2-6

QUEDA sin valor Cheque C-21 N° 3150846 del Banco Edward por extravio.

A. 2/6

CON FECHA 26 de Octubre 1970 en Santiago la Federación de Sindicatos de E.E. de Peluquerías y Salones de Belleza de Chile, eligió su directiva para el periodo 1970-1972, ante la presencia del inspector del trabajo señor Fredy Puch. Presidente: Luis Fajardo Frias, secretario: Dalian Ramírez Cárdenas, tesorera: Magdalena Pino Zúgiga, Directores: Luzmenia López Calvo y Artemio Velásquez Uribe. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 2/6

EN ÑUÑOA a 28 de Octubre de 1970 siendo las 18 horas en calle Las Dalias 2672 en presencia del Inspector del Trabajo. Sr. Enzo Bissotto se efectuó la renovación de Directiva del Sindicato Profesional de Empleados Particulares y Obreros de Kores Chilena S.A.I. y C. para el periodo 1970-1971, quedando compuesta de la siguiente forma; Presidente, Luis Rubén Collao González; secretario, Manuel Jesús Ibacache Huerta; tesorera, Filomena del Rosario Araya Diaz; 1er. Director Carlos Enrique Ibacache Huerta; 2do. Director Efraín Segundo Rivera González, se hace la presente publicación conforme al artículo N° 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 2/6

POR HABERSE extraviado queda nulo Cheque Serie BZZ-1 N° 284400 por E° 1000. del Banco Nacional del Trabajo.

A. 2/6

SE DIO la orden de no pago del Cheque N° 605257 a la orden de Miguel Méndez borrado al portador con fecha 2 de Noviembre de 1970 y por la suma de E° 3.000,00 contra el Banco Sud Americano Franklin.

A. 2/6

Cooperativa de Transportes Hernán Mery Fuenzalida Limitada, constituida con fecha 23 de Octubre de 1970, según consta de la protocolización de fecha 29 de Octubre de 1970 ante el Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres. Tiene 111 socios fundadores y su domicilio es Santiago. Capital Inicial E° 222.000,00 Capital pagado E° 177.600. Duración Indefinida. Objetivo a) Asegurar un normal abastecimiento de los repuestos, accesorios, combustible y lubricantes de los vehículos destinados al transporte de pasajeros; b) Instalar y mantener talleres de reparaciones, servicentros y establecimientos de distribución comunes que presten servicios de mantención, reparación, renovación y arreglo de vehículos con que ejerzan su profesión los socios con el fin de reducir los costos de sus operaciones y, además, la instalación de cualquier otro servicio que el Consejo acuerde. c) Importar y/o comprar para la cooperativa a sus socios, vehículos, chassis, repuestos y accesorios en las mejores condiciones económicas posibles. d) Asumir la representación, organización y dirección y control de los servicios de pasajeros atendidos por sus socios. Consejo de Administración: Titulares: Alfonso Quezada Silva, Juan Tapia Salazar, Emilio Bornard Calatayud, Jorge Rosales Navia y Pedros Vilches Marchant. Suplentes: Carlos Tobar Tobar, Joel de la Huerta Bejares y Francisco Sepúlveda Barisich. Junta de Vigilancia. Mario Pacheco Fuentes, Héctor Méndez Medina y Rolando Mella Fisher. Suplentes Juan Armijo Peña, Sergio Lavín Torres y Luis Humberto Bea Díaz.

A-31-1-6

7 REMATES

REMATE. Veinte Noviembre próximo, diez horas saldrá a remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago, propiedad ubicada Pasaje "El Parque" N° 1290 Santiago, Comuna de Maipú, Provincia de Santiago, inscrita a fs. 12742 N° 13261 Registro de propiedad Conservador Bienes Raices Santiago 1966. Mínimum E° 1.879, pagaderos contado. Garantia 10%. Bases, antecedentes. Secretaría Tribunal, expediente N° 37.991. "Benítez Eugenio Garrido Aníbal" Ejecutivo. Secretaria.

A-1°-6

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 385, 2° piso, en ejecución de José Banus Adet, 25 Noviembre, 10 horas, se rematará propiedad de Pasaje Uno Norte N° 5228, Comuna de Barrancas, correspondiente sitio A-31 Manzana A del plano archivado 14.522-A e inscrita a fs. 21.940 N° 22.891 año 1966 Conservador Bienes Raices Santiago. Mínimum E° 80.000. Precio pagaráse con 20% contado, saldo en cuotas anuales reajustables. Para participar remate exígese garantías igual al 10% mínimum en Boleta Bancaria. Más antecedentes autos 66-R "Asociación Ahorro y Préstamo Calicanto con Banus Adet, José" en secretaría. Secretario.

A-1°-6

EN EL REMATE que efectuaré el día Domingo 1 de Noviembre a las 10 1/2 A.M. En calle Carlos Antúnez 2425 Dep. 21 Remataré especies consignadas de las siguientes personas. Luis Meléndez, Manuel Silva, Héctor Fco. Rivera, Enrique Feldman, Fadeco, Eddo Barron, Lilian Schumaker, Elena Aguirre, Sra. Caming, Mancilla. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C. 1/10

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia dieciocho noviembre de 1970, dieciséis horas, rematarase departamento 603 edificio Diagonal Rancagua 930, inscrito fojas 15462 número 18987, Conservador Santiago 1969. Mínimum E° 119.396. tasación fiscal. Pagarase con E° 50.000 contado dentro diez días fecha subasta, saldo tres meses plazo desde fecha escritura adjudicación reajustado índice consumidor e interés del 8% anual y 12% caso mora. Boleta garantía 10% mínimum. Antecedentes bases juicio. "Sociedad Constructora Viviendas Económicas Barrio Alto Ltda. con Quiroga Mariana y otra. Secretaria.

A-[illegible]-6

8 CITACIONES

UNDECIMA Compagnia Di Pompieri di Santiago "Pompa Italia-Italica Gens". D'Ordine del Signor Direttore, invitasi alla compagnia ad una messa a verificarsi, el giorno 1° Novembre alle ore 11,00, nel mausoleo italiano del cimitero generale. Tenuta di gala, luogo di reunione in caserma alle ore 10,00 A.M. Il segretario.

Cita a Elecciones. El Sindicato de Empleados y Obreros de la Editorial Nascimento, cita a todos sus socios a elección de Directiva a realizarse el viernes 6 de noviembre del presente mes, a las 18.30 horas, ante el señor Inspector del Trabajo don Mario Téllez, acto que se realizará en nuestro local social ubicado en Arturo Prat 1490. Se hace la presente comunicación de acuerdo con las disposiciones vigentes. El Secretario.

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

LADRILLO muralla, Fiscal, excelente calidad; entrega inmediata. General Freire 53[illegible] Renca. Fono 732969

Z-2-[illegible]

SE TRASPASA casa [illegible] ción Santa Isabel de Enap, [illegible] elección. Total de acciones canceladas. Tratar de Lunes a Viernes de 9 a 17 horas. Santa Rosa N° 6670.

Z 30 [illegible]

REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES
Amunátegui 58 Casilla 127 - D. Santiago

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia, una solicitud presentada por la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), en la que pide concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones, para instalar y operar un enlace entre la Refinería de Concón y el Terminal Marítimo de Quintero.

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del D. F. L. N° 4, de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES.



150º SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

(Ley N.o 12.861 de 7 de Febrero de 1958)

NOMINA DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 29 DE OCTUBRE DE 1970 ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EL DIA **22 DE SEPTIEMBRE DE 1970**

NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	DIRECCION DEL NEGOCIO: Comuna o Localidad	Calle	N.o	Boleta N.o y serie	PREMIO
PROVINCIA DE TARAPACA:					
Librería "Dako"	Arica	Baquedano	375	80725	Eº 2.000
Librería "Dako"	Arica	Baquedano	375	80740	Eº 2.000
Librería "Dako"	Arica	Baquedano	375	80744	Eº 2.000
Librería "Dako"	Arica	Baquedano	375	80754	Eº 2.000
Librería "Dako"	Arica	Baquedano	375	80757	Eº 2.000
Librería "Dako"	Arica	Baquedano	375	80762	Eº 2.000
Manuel Cattán Cattán	Arica	Feria Sangra Pto.	119	11405	Eº 2.000
Mercería "Lastarria"	Arica	Lastarria	1002	15505	Eº 2.000
Estación de Servicio "Shell"	Iquique	O'Higgins	453	13304	Eº 2.000
Petric y Compañía	Iquique	Sotomayor	699	39887	Eº 2.000
Casa "Profumo"	Iquique	Vivar	680	193705	Eº 2.000
PROVINCIA DE ANTOFAGASTA:					
Cervezas "Ice Blue"	Antofagasta	Cautín	5682	21968	Eº 2.000
Restaurant "Londres"	Antofagasta	Sucre	721	38333	Eº 2.000
Refrescos—Pedro Iriarte L.	Antofagasta	Uribe	1301	54607	Eº 2.000
Zapatería "Eléctrica"	Tocopilla	21 de Mayo	1864	19351-A	Eº 2.000
PROVINCIA DE ATACAMA:					
Mercería "Central"	Vallenar	Prat esquina Colchagua		16576	Eº 2.000
PROVINCIA DE COQUIMBO:					
Mercería "Morata"	Andacollo	Urmeneta	671	24618	Eº 2.000
Mercería "Morata"	Andacollo	Urmeneta	671	24644	Eº 2.000
Farmacia "Pérez"	Andacollo	Urmeneta	775	61055	Eº 2.000
Almacén—Suc. Federico Villanueva	Combarbalá	Comercio	250	42241	Eº 2.000
Tienda—Osvaldo Villanueva Ramírez	Combarbalá	Comercio	398	18519	Eº 2.000
Tienda—Osvaldo Villanueva Ramírez	Combarbalá	Comercio	398	18526	Eº 2.000
Establecimientos Gastón Ruddoff S.A.	Coquimbo	Melgarejo esq. Plaza Prat		62296	Eº 2.000
Establecimientos Gastón Ruddoff S.A.	Coquimbo	Melgarejo esq. Plaza Prat		62487	Eº 2.000
Establecimientos Gastón Ruddoff S.A.	Coquimbo	Melgarejo esq. Plaza Prat		62571	Eº 2.000
Condimentos "Encond"	Coquimbo	Varela	1571	03233	Eº 2.000
Condimentos "Encond"	Coquimbo	Varela	1571	03235	Eº 2.000
Mercería—Roberto Flores é Hijos	Illapel	Constitución	610	32342	Eº 2.000
Farmacia "La Estrella"	Illapel	Constitución	636	31538	Eº 2.000
Farmacia "La Estrella"	Illapel	Constitución	636	31541	Eº 2.000
Ferretería—Héctor Díaz O. e Hijos y Cía.	Ovalle	Benavente	135	49496	Eº 2.000
Ferretería—Héctor Díaz O. e Hijos y Cía.	Ovalle	Benavente	135	49497	Eº 2.000
Almacén—Oscar Henríquez V.	Ovalle	Benavente	873	2024	Eº 2.000
Almacén—Oscar Henríquez V.	Ovalle	Benavente	873	2027	Eº 2.000
PROVINCIA DE ACONCAGUA:					
Almacén—Bernardo Escalante	Calle Larga	Los Billares	s/n	13357	Eº 2.000
Electro Radio "Clarke"	Los Andes	Esmeralda	347	31302	Eº 2.000
Electro Radio "Clarke"	Los Andes	Esmeralda	347	31304	Eº 2.000
Electro Radio "Clarke"	Los Andes	Esmeralda	347	31306	Eº 2.000
"El Arca de Noé"	San Felipe	Prat	240	20373-A	Eº 2.000
"El Arca de Noé"	San Felipe	Prat	240	20377-A	Eº 2.000
PROVINCIA DE VALPARAISO:					
Casa "Marambio"	Casablanca	Portales	232	15223	Eº 2.000
Materiales de Construcción "Los Angeles"	La Calera	J. J. Pérez	430	43887	Eº 2.000
Materiales de Construcción "Los Angeles"	La Calera	J. J. Pérez	430	43899	Eº 2.000
Materiales de Construcción "Los Angeles"	La Calera	J. J. Pérez	430	43954	Eº 2.000
Salón de Belleza "Nita"	Valparaíso	Avda. Francia	838	21984	Eº 2.000
Creaciones "Oriente"	Valparaíso	Avda. P. Mont	2066	013682	Eº 2.000
Camisas "Llona"	Valparaíso	Avda. P. Montt	2330	60667	Eº 2.000
Fca. de Cecinas Sethmacher	Valparaíso	Bustamante	102	178511	Eº 2.000
Fca. de Cecinas Sethmacher	Valparaíso	Bustamante	102	178526	Eº 2.000
Almacenes "El Indio"	Valparaso	Cochrane	102	053902	Eº 2.000
Almacenes "El Indio"	Valparaso	Cochrane	102	052905	Eº 2.000
Rep. de Calzado "El Dique"	Valparaíso	Cochrane	524	34416	Eº 2.000
Rep. de Calzado "El Dique"	Valparaíso	Cochrane	524	34420	Eº 2.000
Rep. de Calzado "El Dique"	Valparaíso	Cochrane	524	34422	Eº 2.000
Modas "Ella"	Valparaíso	Condell	1219	07492	Eº 2.000
Cía. Maderera Chacabuco Ltda.	Valparaíso	Chacabuco	2073	24044	Eº 2.000
Cía. Maderera Chacabuco Ltda.	Valparaíso	Chacabuco	2073	24052	Eº 2.000
Cía. Maderera Chacabuco Ltda.	Valparaíso	Chacabuco	2073	24053	Eº 2.000
Suelería "La Paloma"	Valparaíso	Independencia	1990	52408-A	Eº 20.000
Suelería "La Paloma"	Valparaíso	Independencia	1990	52421-A	Eº 2.000
Suelería "La Paloma"	Valparaíso	Independencia	1990	52464-A	Eº 20.000
Suelería "La Paloma"	Valparaíso	Independencia	1990	52471-A	Eº 2.000
Auto - Stock Soc. Com. Ltda.	Valparaíso	Las Heras	399	112224	Eº 2.000
Librería "Panamericana"	Valparaíso	Serrano	579	105441	Eº 20.000
"Casabona"	Valparaíso	Victoria	2343	46105	Eº 2.000
Calzados "Castex"	Valparaíso	Victoria	2632-L. 1	90838	Eº 2.000
Farmacia "Libertad"	Viña del Mar	4 Norte	499	6437 M.R.	Eº 2.000
Farmacia "Libertad"	Viña del Mar	4 Norte	499	6560 M.R.	Eº 2.000
Farmacia "Libertad"	Viña del Mar	4 Norte	499	6571 M.R.	Eº 2.000
Farmacia "Libertad"	Viña del Mar	4 Norte	499	6624 M.R.	Eº 2.000
Scassi Maderas Ltda.	Viña del Mar	Quillota	830	98171 Aprox.	Eº 2.000

BOLETA QUE OBTUVO EL PREMIO MAYOR DE Eº 250.000

	BOLETA N.o	FECHA
SCASSI MADERAS LTDA. — VIÑA DEL MAR — QUILLOTA 830	98172	22-Septiembre-70

Todas las boletas emitidas en cualquier día de **SEPTIEMBRE** y por cualquier negocio del país, cuya numeración completa sea **98172**, están favorecidas con un premio de **"COINCIDENCIA"** de Eº 600 cada una.

Todas las boletas emitidas en cualquier día del mes de **SEPTIEMBRE** por cualquier negocio del país, cuya numeración completa o sus tres últimas cifras sean **172**, están favorecidas con un premio de **"TERNA"** de Eº 220 cada una.

Los vales de máquinas registradoras autorizadas deben consignar el año de emisión.

NOTA: En los casos de boletas que resulten favorecidas con dos o más premios, esta Dirección sólo cancelará el de mayor monto.

NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o Localidad	Calle	N.o	Boleta N.o y serie	PREMIO
Scassi Maderas Ltda.	Viña del Mar	Quillota	830	98173 Aprox.	Eº 2.000
Scassi Maderas Ltda.	Viña del Mar	Quillota	830	98174	Eº 2.000
Scassi Maderas Ltda.	Viña del Mar	Quillota	830	98198	Eº 2.000
Auto Servicio—"Noziglia"	Viña del Mar	Valparaíso	606	6983 M.R. C-A	Eº 2.000
Auto Servicio—"Noziglia"	Viña del Mar	Valparaíso	606	7110 M.R. C-A	Eº 2.000
Auto Servicio—"Noziglia"	Viña del Mar	Valparaíso	606	7167 M.R. C-A	Eº 2.000
Electro-Viña	Viña del Mar	Valparaíso	640	72355	Eº 2.000
Almacén "Illapel"	Viña del Mar	22 Norte	17	52399	Eº 2.000
Jardín "Edén"	Viña del Mar	Villanelo	280	9919	Eº 2.000
PROVINCIA DE SANTIAGO:					
Estación de Servicio Shell	La Cisterna	Gran Avenida	6701	102578	Eº 2.000
Licores—Lorenzo Martínez M.	La Cisterna	Unión Ferroviaria	3456	16596	Eº 2.000
Instituto de Belleza "Ladies"	Las Condes	Avda. Apoquindo	4506	39784	Eº 2.000
Tintorería "Villa O'Higgins"	Maipú	Los Alerces	310	4836	Eº 2.000
Tintorería "Villa O'Higgins"	Maipú	Los Alerces	310	4838	Eº 2.000
Casa "Spate"	Malloco	Miraflores	01	005790	Eº 2.000
"Feria del Calzado"	Melipilla	Ortúzar	659	148440	Eº 2.000
"La Valenciana"	Melipilla	Vicuña Mackenna	730	76988	Eº 2.000
"La Valenciana"	Melipilla	Vicuña Mackenna	730	77009	Eº 2.000
"La Valenciana"	Melipilla	Vicuña Mackenna	730	77018	Eº 2.000
Tienda "El Sol"	Ñuñoa	Avda. Irarrázaval	3081	48134	Eº 2.000
Botillería "Santa Laura"	Ñuñoa	Avda. Lynch	306-A	14821	Eº 2.000
Almacén — Orlando Reckmann García	Ñuñoa	Echeñique	4409	007652-C	Eº 2.000
Almacén — Orlando Reckmann García	Ñuñoa	Echeñique	4409	007656-C	Eº 2.000
Restaurant "Las Lanzas"	Ñuñoa	Humberto Trucco	25	51955	Eº 2.000
Fiambrería — Luzperfilia Quiroz Vargas	Ñuñoa	Príncipe de Gales	6390	20659	Eº 2.000
Distribuidora "Peñaflor"	Peñaflor	Dieciocho	16	004696	Eº 2.000
Distribuidora "Peñaflor"	Peñaflor	Dieciocho	16	004697	Eº 2.000
Limpiados "Capitol"	Providencia	Avda. Bilbao	2789	37547-M	Eº 2.000
Peluquería Cladys Folch	Providencia	Avda. P. de Valdivia	028	11549	Eº 2.000
"Arnoya"	Providencia	Avda. Providencia	2026	38872	Eº 2.000
"Arnoya"	Providencia	Avda. Providencia	2026	38873	Eº 2.000
"Arnoya"	Providencia	Avda. Providencia	2026	38876	Eº 2.000
"Arnoya"	Providencia	Avda. Providencia	2026	38883	Eº 2.000
Lahsen Hnos. S.A.C.	Puente Alto	Concha y Toro	68	67857	Eº 2.000
Barraca "La Confianza"	Quinta Normal	J. J. Pérez	4937	13145	Eº 2.000
Barraca "La Confianza"	Quinta Normal	J. J. Pérez	4937	13150	Eº 2.000
Librería "El Pibe"	Quinta Normal	Mapocho	4193	032946	Eº 2.000
Ferretería — Edmundo Cartagena P.	Renca	Balmaceda	4453	35912	Eº 2.000
Almacén "El Progreso"	San Antonio	Avda. Chile	399	3685	Eº 2.000
Almacén "El Progreso"	San Antonio	Avda. Chile	399	3689	Eº 2.000
Almacén "El Progreso"	San Antonio	Avda. Chile	399	3690	Eº 2.000
Hilandería "San Miguel" S. A.	San Miguel	Alvarez de Toledo	706	004320	Eº 2.000
Almacén "Santa Genoveva"	San Miguel	Avda. La Feria	5445	58003	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	39872-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	39987-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40002-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40021-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40121-S	Eº 20.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40166-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40299-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40356-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40408-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40479-S	Eº 2.000
Foto Reifschneider	Santiago	Agustinas	1151	40515-S	Eº 2.000
"Radio Ahumada"	Santiago	Ahumada	371	44481	Eº 2.000
"Radio Ahumada"	Santiago	Ahumada	371	44489	Eº 2.000
Barraca "Universo"	Santiago	Arturo Prat	885	134701	Eº 2.000
Calzados "Pose"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	755	807690 Aprox.	Eº 2.000
Calzados "Pose"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	755	**807691**	**Eº 80.000**
Calzados "Pose"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	755	807692 Aprox.	Eº 2.000
Calzados "Pose"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	755	807775	Eº 2.000
Calzados "Pose"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	755	807779	Eº 2.000
Calzados "Pose"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	755	807787	Eº 2.000
"Discolandia"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	1134	492772	Eº 2.000
"Discolandia"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	1134	493267	Eº 2.000
Rodamientos Fag Ltda.	Santiago	Avda. B. O'Higgins	1312	121227	Eº 2.000
Rodamientos Fag Ltda.	Santiago	Avda. B. O'Higgins	1312	121310	Eº 2.000
Farmacia "Estefanía"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	2822	503532	Eº 2.000
Farmacia "Estefanía"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	2822	503539	Eº 2.000
"Los Siete Pilares"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	3031	134640	Eº 2.000
"Los Siete Pilares"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	3031	134646	Eº 2.000
"Los Siete Pilares"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	3031	134648	Eº 2.000
"Los Siete Pilares"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	3031	134681 Aprox.	Eº 2.000
"Los Siete Pilares"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	3031	**134682**	**Eº 80.000**
"Los Siete Pilares"	Santiago	Avda. B. O'Higgins	3031	134683 Aprox.	Eº 2.000
Librería "Colombia"	Santiago	Avda. Brasil	458	07606	Eº 2.000
Farmacia "Las Rejas"	Santiago	Avda. Ecuador	5142	18151	Eº 20.000
Tostaduría — Vicente Ivanovic V.	Santiago	Avda. Independencia	416	053682-A	Eº 2.000
Suelería "El Mono"	Santiago	Avda. Matta	1092	48393-B	Eº 2.000
Suelería "El Mono"	Santiago	Avda. Matta	1092	48414-B	Eº 2.000
Suelería "El Mono"	Santiago	Avda. Matta	1092	48427-B	Eº 2.000
Suelería "El Mono"	Santiago	Avda. Matta	1092	48439-B	Eº 2.000
Almacén — Ester Sarpi	Santiago	Av. Vic. Mackenna	1325	56651	Eº 2.000
Casa "Fénix"	Santiago	Bandera	455	076078	Eº 2.000
Casa "Fénix"	Santiago	Bandera	455	076083	Eº 20.000
Tienda de Géneros "Yarur"	Santiago	Bascuñán	94	238937	Eº 2.000
"Servipint"	Santiago	Diez de Julio	50	73571	Eº 2.000
Tienda "El Faro"	Santiago	Diez de Julio	51	188740	Eº 2.000
Taller de Ruedas — Juan Valdenegro	Santiago	Diez de Julio	338-A	006448	Eº 2.000
Taller de Ruedas — Juan Valdenegro	Santiago	Diez de Julio	338-A	006449	Eº 2.000
Letreros "Serra"	Santiago	Diez de Julio	1005	004300-C	Eº 2.000
"Jon-York"	Santiago	Estado	355	21274-J	Eº 2.000
Confitería "Serrano	Santiago	Estado	370	714325-E	Eº 2.000
Confitería "Serrano	Santiago	Estado	370	714354-E	Eº 2.000
Confitería "Serrano	Santiago	Estado	370	714428-E	Eº 2.000
Abarrotes - Eleodoro Vargas e Hijos	Santiago	Eyzaguirre	1126	3490	Eº 2.000
Abarrotes - Eleodoro Vargas e Hijos	Santiago	Eyzaguirre	1126	3491	Eº 2.000
Zapatería "El León"	Santiago	Franklin	1021	235439	Eº 2.000
Zapatería "El León"	Santiago	Franklin	1021	235440	Eº 2.000
Zapatería "El León"	Santiago	Franklin	1021	235539	Eº 2.000
Zapatería "El León"	Santiago	Franklin	1021	235541	Eº 2.000
Zapatería "El León"	Santiago	Franklin	1021	235632	Eº 2.000
"Gelín"	Santiago	Huérfanos 779, Local B		49074	Eº 2.000
"Gelín"	Santiago	Huérfanos 779, Local B		49079	Eº 2.000
"Gelín"	Santiago	Huérfanos 779, Local B		49080	Eº 2.000
"Edizmor"	Santiago	Huérfanos 786, Local 28		23620	Eº 2.000
"Edizmor"	Santiago	Huérfanos 786, Local 28		23623	Eº 2.000
Foto Pieper Ltda.	Santiago	Mac-Iver	299	033652	Eº 2.000
Foto Pieper Ltda.	Santiago	Mac-Iver	299	033667	Eº 2.000
Naser y Chaud Ltda.	Santiago	Meiggs	22	523880	Eº 2.000
Hugo Margozzini C.	Santiago	Merc. Central, Puesto	63	497501-B	Eº 2.000
Hugo Margozzini C.	Santiago	Merc. Central, Puesto	63	497543-B	Eº 2.000
Club Central	Santiago	Merced	821	107186-A	Eº 2.000
Club Central	Santiago	Merced	821	107203-A	Eº 2.000
Tarragó, Aguade y Cía. Ltda.	Santiago	Monjitas	503	21615	Eº 2.000
Casa "Mati"	Santiago	Monjitas 879, Local	541	46426	Eº 2.000
"Casa Luft"	Santiago	Pasaje Matte, Local	911	026003	Eº 2.000
Perfumería "Jeunesse"	Santiago	Pasaje Matte	920	226145	Eº 2.000
Camisería "La Gran Fama"	Santiago	Puente	782	267421	Eº 2.000
Materiales - Feliciano Martínez y Cía.	Santiago	San Camilo	741	57867	Eº 2.000
"El Rincón de París"	Santiago	San Diego	1658	69772	Eº 2.000
Paquetería - Suc. Bichara Escaffi B.	Santiago	San Diego	1710	135702	Eº 2.000
Paquetería - Suc. Bichara Escaffi B.	Santiago	San Diego	1710	135718	Eº 2.000
Paquetería - Suc. Bichara Escaffi B.	Santiago	San Diego	1710	135724	Eº 2.000
Restaurant "El Cucú"	Santiago	San Isidro	18-A	3499—A	Eº 2.000
Librería - Cipriano Manzanares	Santiago	San Pablo	2320	34721	Eº 2.000
Fábrica "La Oriental"	Santiago	Santa Filomena	424	029016	Eº 2.000
Cordero Hnos. y Cía.	Santiago	Santo Domingo	769	148471—B	Eº 2.000
Hong - Kong	Santiago	Santo Domingo	890	188796	Eº 2.000
Hong - Kong	Santiago	Santo Domingo	890	188805	Eº 2.000
Fcas. Unidas Americanas de Sombreros	Santiago	21 de Mayo	707	88370—F	Eº 2.000
Fcas. Unidas Americanas de Sombreros	Santiago	21 de Mayo	707	88386—F	Eº 2.000
Perfumería "Doris"	Talagante	B. O'Higgins	987	47587	Eº 2.000
Perfumería "Doris"	Talagante	B. O'Higgins	987	47592	Eº 2.000
Perfumería "Doris"	Talagante	B. O'Higgins	987	47594	Eº 2.000
Perfumería "Doris"	Talagante	B. O'Higgins	987	47597	Eº 2.000
Botillería - Com. Suc. Julio Henríquez	Talagante	B. O'Higgins	1061	28531—A	Eº 2.000
Botillería - Com. Suc. Julio Henríquez	Talagante	B. O'Higgins	1061	28583—A	Eº 2.000
Botillería - Com. Suc. Julio Henríquez	Talagante	B. O'Higgins	1061	28589—A	Eº 2.000
PROVINCIA DE O'HIGGINS					
Botillería "Santa Irene"	Rancagua	Avda. San Martín	360	104375	Eº 2.000
Botillería "Santa Irene"	Rancagua	Avda. San Martín	360	104376	Eº 2.000
Sastrería "Bandera Azul"	Rancagua	Independencia	707	052977	Eº 2.000
Sastrería "Bandera Azul"	Rancagua	Independencia	707	052979	Eº 2.000
Tienda - José J. Jottar é Hijos	Requínoa	Comercio	162	75631	Eº 2.000
"Casa Muñoz"	San Vicente de T. T.	E. González	352	16603	Eº 2.000
PROVINCIA DE COLCHAGUA					
Carlos López A. é Hijos	Chimbarongo	Miraflores	562	3958 M. R.	Eº 2.000
Carlos López A. é Hijos	Chimbarongo	Miraflores	562	3965 M. R.	Eº 20.000
Almacén - Manuel Catalán L.	Pichilemu	Concepción	124	5362	Eº 2.000
Repuestos - Juan Izamit	San Fernando	Avda. B. O'Higgins	761	65861	Eº 2.000
Repuestos - Juan Izamit	San Fernando	Avda. B. O'Higgins	761	65865	Eº 2.000
Repuestos - Juan Izamit	San Fernando	Avda. B. O'Higgins	761	65870	Eº 2.000
Adriano Díaz G. y Cía.	San Fernando	B. O'Higgins	801	033510	Eº 2.000
Adriano Díaz G. y Cía.	San Fernando	B. O'Higgins	801	033519	Eº 2.000
Adriano Díaz G. y Cía.	San Fernando	B. O'Higgins	801	033524	Eº 2.000
PROVINCIA DE CURICO					
Fte. de Soda "Don Quijote"	Curicó	C. Henríquez	399	36080	Eº 2.000
Bazar "La Maravilla"	Curicó	Manuel Montt	427	66816	Eº 2.000
Bazar "La Maravilla"	Curicó	Manuel Montt	427	66817	Eº 2.000
Bazar "La Maravilla"	Curicó	Manuel Montt	427	66821	Eº 2.000
Bazar "La Maravilla"	Curicó	Manuel Montt	427	66825	Eº 2.000
Bazar "La Maravilla"	Curicó	Manuel Montt	427	66831	Eº 2.000
Bazar "La Maravilla"	Curicó	Manuel Montt	427	66839	Eº 2.000
Casa "Iris"	Curicó	Prat	465	84932	Eº 2.000
PROVINCIA DE TALCA					
Casa "Irigoyen"	Molina	Molina	2020	17746	Eº 2.000
Casa "Irigoyen"	Molina	Molina	2020	17747	Eº 2.000
"Casa Colosa"	Talca	4 Oriente	1578	18301	Eº 2.000
Productos Fernández S. A.	Talca	11 Oriente	1470	4233	Eº 2.000
"IFUSAC"	Talca	1 Sur	949	1308—C	Eº 2.000
"IFUSAC"	Talca	1 Sur	949	2416—C	Eº 2.000
Restaurant "Gran Ulises"	Talca	1 Sur	1738	28656	Eº 2.000
Pastelería "Splendid"	Talca	1 Sur	1816	23513	Eº 2.000
PROVINCIA DE ÑUBLE					
Restaurant "El Caribe"	San Carlos	V. Mackenna	563	00590	Eº 2.000
PROVINCIA DE CONCEPCION					
Calzados "Juanito"	Concepción	Aníbal Pinto	637	62795	Eº 2.000
Calzados "Juanito"	Concepción	Aníbal Pinto	637	62798	Eº 2.000
Calzados "Juanito"	Concepción	Aníbal Pinto	637	62800	Eº 2.000
Vinos "El Majuelito"	Concepción	A. Prat	884	17788—A	Eº 2.000
Vinos "El Majuelito"	Concepción	A. Prat	884	17792—A	Eº 2.000
Salón de Billares "Víctor"	Concepción	Barros Arana	738	9746—A	Eº 2.000
Salón de Billares "Víctor"	Concepción	Barros Arana	738	9748—A	Eº 2.000
Salón de Billares "Víctor"	Concepción	Barros Arana	738	9755—A	Eº 2.000
Salón de Billares "Víctor"	Concepción	Barros Arana	738	9757—A	Eº 20.000
Salón de Billares "Víctor"	Concepción	Barros Arana	738	9758—A	Eº 2.000
Herane Hnos. Ltda.	Concepción	Maipú	690	97026—E	Eº 2.000
Herane Hnos. Ltda.	Concepción	Maipú	690	16834—G	Eº 2.000
Distribuidora - Héctor R. Alveal L.	Concepción	Rengo	613	48629	Eº 2.000
Casa "Bavestrello"	Concepción	Caupolicán	510	4234—A	Eº 2.000
Melo Hnos.	Concepción	Colo Colo	473	41538—A	Eº 2.000
Melo Hnos.	Concepción	Colo Colo	473	41541—A	Eº 2.000
Bodega de Vinos - María Peña M.	Coronel	Callejón	1	027652	Eº 2.000
Bodega de Vinos - María Peña M.	Coronel	Callejón	1	027656	Eº 2.000
Casa "Squella"	Lota	Squella	56	35119—B	Eº 2.000
Tienda "El Sol"	Talcahuano	Colón	655	45848—A	Eº 2.000
Botillería "Santa Rosa"	Talcahuano	Coveña Loc.	470	191727	Eº 2.000
Botillería "Santa Rosa"	Talcahuano	Coveña Loc.	470	191729	Eº 2.000
Botillería "Santa Rosa"	Talcahuano	Coveña Loc.	470	191736	Eº 20.000
PROVINCIA DE BIO BIO:					
Tienda "La Batalla"	Los Angeles	Almagro	440	43648	Eº 2.000
Tienda "La Batalla"	Los Angeles	Almagro	440	43654	Eº 2.000
Tienda "La Batalla"	Los Angeles	Almagro	440	43658	Eº 2.000
PROVINCIA DE MALLECO:					
Mercería — Alberto Bustos C.	Angol	Caupolicán	390	92893	Eº 2.000
Mercería — Alberto Bustos C.	Angol	Caupolicán	390	92897	Eº 2.000
Eduardo Garrido	Angol	O'Higgins	501	86828	Eº 2.000
Eduardo Garrido	Angol	O'Higgins	501	86842	Eº 2.000
Hostería "El Quijote"	Angol	P. Aguirre C.	484	32208	Eº 2.000
Hostería "El Quijote"	Angol	P. Aguirre C.	484	32213	Eº 2.000
Almacén — Venegas Hnos.	Traiguén	Balmaceda	1005	44057	Eº 2.000
Almacén — Venegas Hnos.	Traiguén	Balmaceda	1005	44062	Eº 2.000
Almacén — Venegas Hnos.	Traiguén	Balmaceda	1005	44066	Eº 2.000
Almacenes "Traiguén"	Traiguén	Santa Cruz	785	6035	Eº 2.000
Almacenes "Traiguén"	Traiguén	Santa Cruz	785	6044	Eº 20.000
Almacenes "Traiguén"	Traiguén	Santa Cruz	785	6045	Eº 2.000
PROVINCIA DE CAUTIN:					
Farmacia Iglesias	Carahue	Lautaro	198	51414	Eº 2.000
Farmacia Iglesias	Carahue	Lautaro	198	51419	Eº 2.000
Hotel "Central"	Cherquenco	Cherquenco		026282	Eº 2.000
Farmacia "Nobel"	Gorbea	Cochrane	470	23119	Eº 2.000
Farmacia "Nobel"	Gorbea	Cochrane	470	23128	Eº 2.000
Almacén "La Confianza"	Pitrufquén	Palazuelos	899	18144	Eº 2.000
Restaurant — Custodio Vásquez C.	Quepe	Roselot s/n		44457	Eº 2.000
Almacén "La Fama"	Temuco	San Martín	979	45012	Eº 2.000
"Casa Rost"	Villarrica	Camilo Henríquez	498	5143	Eº 2.000
Ferretería "La Herradura"	Villarrica	G. Alderete	798	013766-C-D	Eº 2.000
Ferretería "La Herradura"	Villarrica	G. Alderete	798	60520-C-A	Eº 2.000

COMO DEBE CONSULTARSE ESTA NOMINA

1º Reúna TODAS las boletas emitidas durante el **mes de Septiembre de 1970.**

2º Revíselas cuidadosamente para verificar si la numeración completa de alguna de ellas es **98172** o si sus tres últimos números son **172.** Así sabrá si alguna de sus boletas emitidas en cualquier día del mes, tiene premio de **"coincidencia"** o de **"terna".**

3º Por otra parte, separe todas las boletas emitidas el 22 de Septiembre y confróntelas con esta nómina para ver si están premiadas. Para ello ubique el negocio emisor, según su domicilio, considerando que ellos se encuentran ordenados por provincias, ciudades, comunas, calles y números.

NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o Localidad	Calle	N.o	Boleta N.o y serie	PREMIO
PROVINCIA DE VALDIVIA:					
Residencial "Gómez"	La Unión	Serrano	1045	15970	Eº 2.000
Luis H. Charpentier Ferrer	Lanco	Dieciocho	142	36859	Eº 2.000
Provisiones "Caupolicán"	Valdivia	Bueras	1480	105825	Eº 2.000
Provisiones "Caupolicán"	Valdivia	Bueras	1480	105830	Eº 2.000
Emilia Scheihing Cortez	Valdivia	Independencia	542	27398	Eº 2.000
PROVINCIA DE OSORNO:					
Almacenes — Alejandro Tarzijan A.	Osorno	Lynch	1299	84899	Eº 2.000
Almacenes — Alejandro Tarzijan A.	Osorno	Lynch	1299	84907	Eº 2.000
Hotel "Heinrich"	Osorno	Mackenna	736	38837-A	Eº 2.000
Hotel "Heinrich"	Osorno	Mackenna	736	19770-C	Eº 2.000
Muebles "Caupolicán"	Osorno	Ramírez	1143	2176	Eº 2.000
PROVINCIA DE LLANQUIHUE:					
Soto Zarges y Cía. Ltda.	Puerto Montt	A. Varas esq. 21 de Mayo		92296	Eº 2.000
Soto Zarges y Cía. Ltda.	Puerto Montt	A. Varas esq. 21 de Mayo		92298	Eº 2.000
Casa "Reinares"	Puerto Montt	A. Varas	852	31952-C	Eº 2.000
Casa "Reinares"	Puerto Montt	A. Varas	852	31957-D	Eº 2.000
Hotel "Correa"	Puerto Montt	Pelluco		30636	Eº 2.000
"Julio" — Novedades	Puerto Varas	Del Salvador	200	5257	Eº 2.000
Sandino y Stumpfoll Ltda.	Puerto Varas	San Francisco	685	55109	Eº 2.000
PROVINCIA DE CHILOE:					
Almacén — De Kampe Heeren K.	Ancud	Pudeto	301	200942	Eº 2.000
PROVINCIA DE MAGALLANES:					
Almacén — Alfredo Alvarado V.	Puerto Natales	O'Higgins	903	23858	Eº 2.000
Almacén — Alfredo Alvarado V.	Puerto Natales	O'Higgins	903	23860	Eº 2.000
Casa "Liberty"	Punta Arenas	Bories	571	32684	Eº 2.000
Fte. de Soda "Haití"	Punta Arenas	Bories	777	140409	Eº 2.000
Fte. de Soda "Haití"	Punta Arenas	Bories	777	140416	Eº 2.000
Sastrería "Ultimoda"	Punta Arenas	Errázuriz	615	026488	Eº 2.000
Restaurant "Macul"	Punta Arenas	Lautaro Navarro	175	004927	Eº 2.000
Restaurant "Macul"	Punta Arenas	Lautaro Navarro	175	004928	Eº 2.000
"Palacio de las Sedas"	Punta Arenas	Roca	832	149595	Eº 2.000

NOTA: La abreviatura "M. R." significa vale de caja emitido por máquinas registradoras autorizadas por el SII y "C" la caja emisora.

COBRO DE PREMIOS: El original de las boletas favorecidas con algún tipo de premio puede ser presentado en cobro en cualquier oficina de Impuestos Internos del país. En Santiago y comunas vecinas solamente en la oficina dependiente del Departamento de Compraventas de esta Dirección que funciona en el primer piso, hall central, al fondo, del edificio del Ministerio de Hacienda, cualquier día, de lunes a viernes, entre 9 y 12 horas. Para evitar aglomeraciones de última hora y facilitar una mejor atención al público, se ruega a las personas favorecidas de Santiago concurrir a esta oficina en las primeras horas de la mañana.

Para el cobro de un premio sólo se requiere la presentación del **ORIGINAL** de la boleta premiada y la cédula de identidad al día. Los premios serán pagados mediante cheques nominativos extendidos al portador del documento premiado, reservándose esta Dirección el derecho de no pagar los premios requeridos por boletas ilegales; que no sea el original del documento premiado, que se encuentren remarcadas en su numeración, fecha de emisión o anotaciones; que hayan sido adulteradas; que sean ilegibles o se encuentren incompletas en sus partes principales, que carezcan de fecha completa de emisión, o sea día, mes y año, o que ésta sea ilegible. Todas las boletas presentadas en cobro serán confrontadas con sus respectivos duplicados o copias que obran en poder de esta Dirección, en el caso de las individualizadas en la presente nómina. Estos documentos serán confrontados además con el Acta Notarial respectiva.

TODAS las boletas presentadas para el cobro de premios de "COINCIDENCIAS" y "TERNAS" serán confrontadas con sus respectivos duplicados o copias en los establecimientos emisores de estos documentos, por funcionarios del Servicio de Impuestos Internos; y las fechas de pago de estos premios dependerán del tiempo que demore esta confrontación, distancias, ubicación de documentos y contribuyentes emisores y demás trámites a que deben ser sometidas las boletas favorecidas con algún tipo de premios. Este plazo, momentáneamente, no puede ser inferior a 45 días aproximadamente. En todo caso, esta Dirección se encarga de comunicar por escrito a las personas favorecidas cuando los cheques están a su disposición en las Inspecciones correspondientes o en el Departamento de Contabilidad, antes del plazo precedentemente indicado.

EL PLAZO para cobrar los premios indicados en la presente nómina vence el **día 29 de Enero de 1971.**

PROXIMO SORTEO: Se efectuará el día 26 de NOVIEMBRE de 1970. Participarán en este sorteo todas las boletas emitidas en el país durante el mes de OCTUBRE de 1970 para optar a un premio mayor de Eº 250.000.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Dinero en la basura

Por Laurie Tester

LONDRES (Especial).- Las gallinas no solo producen huevos, y limpiar el corral de gallinaza puede ser una tarea poco agradable. Pero hoy en día un hombre que disponga de una secadora y un agente de ventas, puede ganar dinero convirtiendo el excremento de las aves en alimento para el ganado lanar o bovino.

Nadie podrá negar que, para muchas granjas avícolas de Gran Bretaña, la gallinaza ha constituído durante muchos años una verdadera molestia. Aunque es una rica fuente de potasas y fosfatos nitrogenados capaces de aumentar significativamente el rendimiento de las cosechas, la gallinaza, tal como aparece en el suelo de los corrales, puede ser una substancia desagradable en su manejo.

Además, en muchas épocas del año no resulta posible llevarlá a la tierra de labor, ya sea a causa del tiempo lluvioso o porque la cosecha está en pleno crecimiento, y la gallinaza, tiene que almacenarse para poderla utilizar más adelante.

UN CHELIN POR AVE

Así, pues, en lugar de ser un bien, la gallinaza resulta una carga para muchas granjas avícolas británicas, o lo era en el pasado. Había que encontrar la fórmula para deshacerse de ella de algún modo, y esta operación puede costar a una granja de tipo medio algo así como un chelín anual por ave. Con un beneficio medio aproximado de cinco chelines netos, el deshacerse de la gallinaza sin compensación económica alguna puede suponer una pérdida del 16 por ciento sobre el beneficio neto.

Pero, con márgenes comerciales más estrechos, muchos de los productores de huevos que no llegaban a alcanzar un elevado índice de productividad están abandonando este tipo de industria y ceden su puesto a otros productores más profesionalizados y en expansión.

Estos, productores, naturalmente, tienden a ser mucho más consciente de los costos, están perfectamente al tanto de los gastos implicados en la retirada de la gallinaza y el diseño de sus gallineros es tal que, o bien pueden reducirse los costos de limpieza, o puede convertirse el excremento en un producto susceptible de comercialización con un rendimiento remunerador.

Muchos productores que habían elegido la primera de estas alternativas, están pasándose al bando de los que se decidieron por los gallineros tipo californiano provistos de un suelo de entramado a través del cual la inmundicia pasa a un pozo (o al primer piso de una estructura de dos plantas), que solamente precisa limpiarse una vez al año, o incluso frecuentemente, mediante tractores provistos de rastrillo, con un costo que el Ministerio británico de Agricultura estima en dos o tres peniques anuales por ave.

Unos cuantos productores han intentado llenar el pozo existente bajo sus gallineros tipo california-no con agua, de modo que las bacterias aerobicas puedan utilizarse para descomponer el excremento sin olor alguno y con un mínimo de manipulación.

DEMASIADA LLUVIA

Pero el sistema no es satisfactorio siempre.
Bien al contrario, en muchas zonas del Reino Unido el índice pluviométrico es superior al de evaporación, y, aunque los sólidos se descomponen satisfactoriamente, el agua puede seguir subiendo de nivel hasta que se desborda.

Se puede llegar a una limpieza más provechosa de la gallinaza mediante su secado hasta que ésta no tiene todas las ventajas de la materia seca y ninguno de sus inconvenientes: la gallinaza seca es menos ingrata en manejo, más económica en su transporte y fácil de aplicar.

Las secadoras de estiércol británicas se encuentran en el mercado en una gama de precios que va de las tres mil libras esterlinas para una máquina capaz de tratar la gallinaza de unas 15 mil ponedoras, hasta cerca de 40 mil libras esterlinas o más que pueden costar una instalación susceptible de hacerse cargo de los desperdicios de por lo menos 250 mil ponedoras. Desde luego, el mercado existente para las máquinas mayores es limitado, pero por lo menos hay tres de éstas funcionando ya en Gran Bretaña.

Todas las secadoras pueden funcionar con electricidad, gas o petróleo. Este último es el medio más barato en Gran Bretaña, y cuesta solamente la tercera parte de la electricidad.

El costo global del secado va generalmente de las cinco a las ocho libras por tonelada, despidiendo del tamaño de la granja avícola, del número de horas de utilización de la secadora y de la humedad a evaporar.

16 HORAS AL DIA

Cerrar un ponedero en pleno rendimiento durante tres o cuatro semanas al año puede representar un aumento en los costos de secado de unos cinco chelines por tonelada. De otro lado, la utilización, de la máquina durante 12 o 16 horas diarias, en lugar de 8, puede reducir apreciablemente el costo del secado.

Hay avicultores que encuentran justificada la compra de una secadora aunque destinen la gallinaza a sus propias tierras de labor. "Piense lo mucho más sencillo que resulta manejar una materia que, de seca y suelta que queda, puede echarse con abonadora", dice un productor.

Pero la mayoría, desde luego, seca la gallinaza para venderla a establecimientos de jardinería, cultivadores de champiñon, campos de golfs o simplemente a quienes cuidan su propio jardín. Este último tipo de consumidores es el que proporciona mayores beneficios, porque la gallinaza seca puede venderse en cómodos paquetes de pequeño tamaño que rinden más beneficios por kilo, pero exigen una cierta habilidad como vendedor y unos conocimientos de comercialización que no poseen todos los avicultores.

Hay productores que han encontrado salida en los mercados extranjeros y venden gallinaza seca para abono a países tan remotos como el Líbano. Pero, de nuevo, nos hallamos con un sistema que requiere contactos fuera del alcance de la mayoría de los avicultores.

Como es un fertilizante nitrogenado, la gallinaza seca es rica en proteínas, cualidad que hace de ella un útil alimento para los animales. Algunos productores británicos han añadido gallinaza seca a los piensos avícolas, pero resulta mucho más valiosa como alimentación de rumiantes del tipo del ganado bovino o lanar.

A MENOR RENDIMIENTO, MAYOR BENEFICIO

Las pruebas realizadas por el Ministerio de Agricultura han demostrado que, aunque la adición de gallinaza seca a la alimentación del ganado tiende a disminuír tanto el índice de ganancia en peso como el de la eficacia de reconversión alimenticia, esta pérdida puede considerarse superada por el ahorro producido en los costos del pienso.

Y las pruebas realizadas con ganado ovino en el Colegio de Agricultura de Cumberland y Westmorland dieron resultados similares; la sustitución en las raciones de las proteínas tradicionales por gallinaza seca daba como resultado menor rendimiento, pero mayor beneficio.

Indudablemente, muchos avicultores se están convenciendo de la influencia de la gallinaza sobre la economía de una explotación avícola. El uso de gallineros de tipo californiano con un pozo puede hacer bajar los gastos de limpieza, mientras que la adquisición de una secadora mecánica convierte el gasto en beneficio.

Convirtiendo la pérdida neta en un beneficio marginal: la gallinaza para abono en sus sacos, dispuesta para su envío a establecimientos de jardinería, se apila junto a esta gran planta secadora de gallinaza en una granja del norte de Inglaterra.

Unidad audio-visual automática para la enseñanza

LONDRES (BIS). Una compañía británica ha perfeccionado una unidad audio-visual, portátil y muy completa, en la que se combinan comentarios grabados en cinta y proyección, con cambio automático y sincronizado, de diapositivas para fines de capacitación técnica, promoción de ventas, conferencias y enseñanza en escuelas y otros establecimientos docentes.

Además de resultar mucho más barata y adaptable que la presentación cinematográfica, la unidad aludida ha sido especialmente proyectada, que pueda incorporar equipo suficientemente probado y de uso común con objeto de eliminar toda posibilidad de contratiempo, retraso o avería ante el público.

La unidad comprende básicamente un proyector en una caja de 50,8 x 17,7 x 44,4 centímetros y 15,8 kilos de peso, una pantalla plegable de 40,6 x 27,9 centímetros, un fonorreproductor de "cassettes", equipo de telemando para enfoque y cambio en ambas direcciones de diapositivas (además del cambio automático), y un dispositivo para reciclado.

La unidad puede también proyectar sobre una pantalla grande y se pueden conectar a ella otros altavoces, de modo que pueda usarse en salas grandes.

Las diapositivas en color normales de 35 mm. se colocan en cartuchos de 36, 50 o 100. Cuando solamente se necesita reproducir parte de la grabación de un " cassette", como, por ejemplo, para ilustrar interés determinado de un cliente en potencia en una exposición, es muy sencillo seleccionar las diapositivas correspondientes a la parte de la grabación, verificación automática el cambio de diapositivas.

Se ofrece un programador para los compradores que deseen hacer sus propias presentaciones audio-visuales. Se trata, en realidad, de un grabador estereofónico adaptado para sincronizar un comentario a las diapositivas a medida que se proyectan.

Pero los introductores de esta nueva unidad, una compañía británica especializada en equipos y programas audio-visuales, puede suministrar un servicio universal de programas completos, en cualquier idioma y para toda clase de aplicaciones, incluyendo efectos sonoros, música y presentadores profesionales. Las diapositivas se pueden obtener de fotografías y dibujos originales y, en caso preciso, también pueden hacerse cargo de la fotografía.

Los principales usuarios del equipo y los servicios de programas son las universidades, las organizaciones de ventas, las escuelas, los conferenciantes y las fuerzas armadas, tanto para fines educativos como para reclutamiento de personal.



Una señal avisadora de velocidad en la reserva central de una autopista en la región de los Midlands, Inglaterra, limita la velocidad del tráfico a 60 kilómetros por hora. La señal está controlada por un computador que ajusta la velocidad del tráfico de acuerdo con las condiciones en la carretera.

Computando la mejor velocidad del tráfico

Por Michael Butler

LONDRES (BIS).- Se están realizando en Gran Bretaña grandes avances en la instalación de señales controladas por computadores en las autopistas. Sus carreteras son probablemente las más concurridas y hasta las grandes autopistas que se están construyendo actualmente para transportar el creciente tráfico necesitan un estrecho control. Como en otros muchos campos hoy en día, se ha recurrido a la ayuda de los computadores.

Los sistemas de señales controladas por computadores se hallan ya en uso en las autopistas alrededor de Londres y en el oeste y norte de Inglaterra. El Ministerio de Transporte británico tiene la intención de instalarlos en todas las autopistas de Gran Bretaña y en el momento actual los contratistas están trabajando en más de 480 kilómetros de autopista.

El último proyecto al que se va a dar comienzo, y que será terminado en 1971, cubre 108 kilómetros de autopista en la región de los Midlande de Inglaterra. Incluye Birmingham, una de las mayores ciudades industriales de Gran Bretaña, y costará más de 500 mil libras esterlinas.

¿Qué vera un motorista cuando salga de Birmingham por el nuevo Aston Expressway de site carriles, que une el centro de la ciudad con la red de autopistas de los Midlands? Muy poco, cuando el tráfico sea ligero y el tiempo bueno, aparte de los puentes de señales sobre la autopista. Más estará viajando en lo que se llama sistema de flujo mareal y se encontrará bajo el control del computador sin darse cuenta de ello.
bajo el control del computador sin darse cuenta de ello.

Según el tráfico que entra y sale de la ciudad, la carretera tendrá cuatro carriles en una dirección y tres en la otra. Los carriles que puede usar estarán marcados en los puentes con flechas blancas verticales. Los de dirección opuesta le estarán cerrados por medio de cruces rojas.

Si el computador decide que se debe alterar el flujo, cambiará las señales. Sin embargo, cuando amenace algún peligro, el sistema comenzará a funcionar plenamente. Pudiera haber niebla —un incidente en invierno y causa de múltiples colisiones en las autopistas— posibles trabajos de carretera o un accidente a cierta distancia. Las señales, montadas en puentes en las áreas edificadas o en columnas en medio de la carretera en el campo raso, atraerán la atención del conductor por medio de destellos de pares de luces color ámbar, al mismo tiempo que un panel negro entre las luces indica las velocidades máximas aconsejadas, los carriles que están abiertos o cerrados y cualquier otra información de acuerdo con las condiciones.

Los puentes en las áreas edificadas tendrán también pares de luces rojas —y cuando éstas avisan peligro, el conductor debe parar o hacer frente a un castigo—. Sean los que fueren sus movimientos a lo largo de los 108 kilómetros estará bajo el control de un sólo computador.

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DÍA 31 OCTUBRE AL 7 NOVIEMBRE DE 1970 1er SECTOR MAPOCHO.- AVDA. BDO. **O"HIGGINS TEATINOS- CERRO SANTA LUCIA**

AHUMADA, Ahumada N° 301; PETRIZZIO, Estado N° 93; SAN ANTONIO, San Antonio N° 501; PUENTE, Puente N° 615; CARRERA, Agustinas N° 1225;

2° SECTOR.- TEATINOS- CATEDRAL.- BALMACEDA OCC.- QUINTA NORMAL CARRASCAL- BLANQUEADO.

YUNGAY, Matucana N° 769; MODELO, San Pablo N° 1596; CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699; LAS AGUSTINAS, Riquelme N° 373; SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4745; ROOSEVELT, EE.UU 1201; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735

3er SECTOR.- AVDA. BDO. O"HIGGINS- RAMON FREIRE- POBLACION LOS NOGALES- ZANJON DE LA AGUADA- SAN DIEGO.

ENO, Alameda N° 2802; LEMUS, Alameda N° 2471; OTERO, Brasil 99; ROSSI, Castro N° 314; XIMENA, Bascuñán N° 1971; CHACABUCO, Chacabuco N° 64; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; CAUPOLICAN Bascuñán N° 1002; O"HIGGINS, Ramón Freire N° 2969 Maipu.

4° SECTOR AVDA. BDO O"HIGGINS- FRANKLIN- SAN DIEGO- **AVDA BUSTAMANTE**

BARRIOS, Avda. Matta N° 503; ARRIARAN San Francisco N° 1204 JOFRE, 10 de Julio N° 199; DIAZ, Franklin N° 1386-A.; 10 DE JULIO, San Francisco N° 694; SIERRA BELLA, Sierra Bella N° 2352; ÑUBLE, San Diego N° 1796; BOGOTA, Sierra Bella N° 1698

5° SECTOR.- PROVIDENCIA- VITACURA- APOQ.- LAS CONDES- BILBAO-

MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; HOLANDESA, Los Leones N° 16; LO CASTILLO, Fco.de Aguirre N° 4735; EL GOLF Renato Sánchez N° 3725; IRIS, Apoquindo N° 5221; LA CORDILLERA, Los Militares N° 6900

6° SECTOR IRARRAZABAL- BILBAO- BUSTAMANTE- MACUL- LA REINA

CENTRO DE ÑUÑOA, Irarrázaval N° 2521; MUNDIAL, Irarrázaval N° 710; BABEL, Simón Bolivar N° 3751; RADIUM, Manuel Montt N° 2562; PEÑALOLEN, Egaña N° 523; ZUÑIGA, Fco. Bilbao 581; SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° 3885 esq. Tobalaba; LOS OLMOS, J.P. Alessandri N° 2576; VILLA SANTA MARTA, Vicente García Huidobro N° 4065; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA- ZANJON DE LA AGUADA- CAMINO MELIPILLA- SAN MIGUEL-LA CISTERNA- LA GRANJA.

SUST, Quiapo N° 3055; RAYYEL, La Feria N° 5435; DEPARTAMENTAL, 3a. Transversal N° 5410; SUBERCASEAUX, Gran Avenida N° 3804; MONACO, Gran Avenida N° 7475; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida N° 9303; CARMEN MENA, Carmen Mena N° 684; SAN RAMON, Blas Vial N° 8494; DIGU, Santa Rosa N° 4207; PIZARRO, Santa Rosa N° 2510-C.; LA LINEA, Fernández Albano 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 5797-A.; KENIA, Avda. Central N° 6553.

8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA- AVDA.-FERMIN VIVACETA AVDA. INDEPENDENCIA AVDA. EL SALTO.- AVDA RECOLETA N°

VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0123; SIMON, Independencia N° 896; GONZALEZ, Pinto 1700; PRESIDENTE RIOS, Avda. Soberanía N° 1019; IMPERIAL, VIVACETA N° 2242; PALMILLA [illegible], Pedro Fontova N° 5102; IBACETA, J.M. BALMACEDA N° 334; CENTENARIO, RECOLETA N° 2298; TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA, Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención, despacho de recetas **medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20,30 horas en Verano y 20 horas en Invierno**

CITACION

Cítase a reunión general ordinaria de socios de la Sociedad Cooperativa de Edificación de Viviendas Lautaro Limitada para el domingo 1° de noviembre de 1970, 9 1/2 en primera citación y a las 10 horas en segunda citación local de: Santo Domingo N° 1060.

TABLA A TRATAR:

1. Lectura del acta anterior.
2. Memoria y Balance.
3. Elección parcial del directorio y total de la junta de vigilancia.

EL DIRECTORIO

SANTIAGO, OCTUBRE 14 de 1970.

SECTOR PLAZA ITALIA – V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. Barcos satánicos. (Acción, may. de 18).

SECTOR ÑUÑOA-PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 horas. Dos almas en pugna. El camino de la verdad. Cossa nostra enemigo del FBI.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1584 (498061). 16,15; 19,15 y 22,15 hrs. El pasajero de la via (Policial may. de 18).

DANTE. J. Washington 26 (494359) 16, 19, y 22 hrs. Hermanos de sangre (Drama may. de 12).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Al Servicio Secreto de su Majestad. Puerto de la Muerte.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 horas. Super amante. Los hijos de Katie Elder. Operación San Pedro.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067) 16, 19,15 y 22,15 hrs. Los sanguinarios (Acción may. de 18).

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16,15 19 y 22 hrs. Los años verdes (drama may. de 18).

LAS LILAS.- E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16; 18 y 20 hrs. Crescendo (suspenso may. de 21).

MACUL.- J.P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14 hrs. El padrecito. Amor ayúdame.

MARCONI. Manuel Montt 032 (43867) 16 y 20,30 hrs. Lo que el viento se llevó (Para todo espectador).

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100) Desde las 10 horas. Los sanguinarios (Acción mayores de 18).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84698). Desde las 13.30 hrs. Festival de los Reyes de la risa.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. El Gran Escape (Acción menores).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Una cuerda, un colt. (Acción may. de 21).

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. El pasajero de la lluvia. (Drama may. de 18).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 13 horas. La mujer infiel (Drama mayores de 21).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 13 hrs. Cadenas del mal. El extra.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.15 horas. Cómo, cuando y con quién (Drama mayores de 21).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Hércules contra los hijos del sol. (Aventuras, menores).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). 14.30, 16.30; 19 y 21.45 horas. Se alquila una modelo (Drama mayores de 18).

ESPAÑA. Estado - Huérfanos (398488). 14, 16.30, 19 y 21.30 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra (Drama may. de 14).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. La guita (Cómica, menores).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 horas. Aeropuerto (Drama mayores de 14).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Reino Salvaje (Documental menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Ana de los mil días (Drama may. de 14).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. El secreto de Santa Vittoria. (Acción, may. de 14).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La carta del Kremlin (Espionaje may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 14 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton (Drama may. de 21).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Los insaciables. (Drama may. de 21).

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 15.30 horas. El botín de los valientes (Acción mayores de 18).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. L'Amour (Drama, may. de 21).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Banse. (Drama may. de 18).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Hércules contra los hijos del sol (Aventuras, menores).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. La religiosa (Drama may. de 21).

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. Fellini Satiricón. (Drama may. de 21).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Melodía inmortal, Flor de Cactus.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Sirena del Missisipi (Comedia may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. MASH. Hola, Adiós.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Perseguido a muerte, El cara de ángel.

SAN MARTIN. Alameda - San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Kitoch. (Acción, may. de 14).

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (35718). 11; 15, 18.30 y 22 horas. Krakatoa al este de Java. (Acción mayores de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Barcos satánicos. (Acción may. de 14).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Shalako. Zeta.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. En mi casa mando yo (Cómica menores).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Los principiantes. Erase una vez en el Oeste.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 13 horas. Perspectivas (Suspenso mayores de 18).

WINDSOR. Ahumada y Moneda (89761) Desde las 10 horas. Crescendo (Drama mayores de 21).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Woodstock. (Musical, mayores de 14).

CINE GUIA

LO CASTILLO. (481981) 15, 18,15 y 21,30 hrs. El gran escape (Acción men.)

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16,30 y 19 y 22 hrs. Perpectivas (Drama may. de 18).

PEDRO DE VALDIVIA. (43948). P. de Valdivia y Bilbao 16, 19 y 22 hrs. El secreto de Santa Victoria (acción may. de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. Rocco y sus hermanos, El castillo de Fu Man Chu, Ejército de cinco.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116). 16, 19 y 21,30 hrs. Crescendo (Suspenso may. de 21).

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN - GRAN AVENIDA AVDA. MATTA

ALHUE. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. El clan siciliano, Esta calle es nuestra, Los juegos.

AMERICA.- Ñuble 390 (52443).- Desde las 14 hrs. Días de violencia. Callar por vivir. Pintor Gentleman Joe Mata.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 horas. Super amante a veces. Los hijos de Katie Elder. Operación San Pedro.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 horas. Los sanguinarios. (Acción, may. de 18).

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. La noche de la emboscada, Los juegos, Contigo pan y caviar.

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Duelo en el Dorado. El hombre de negro. Cuatro hombres marcados.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas. Canta mi corazón. Una chica para dos. La cigarra está que arde.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. El libro de piedra. Al infierno gringo, Verdugo implacable.

MONACO. 10 de Julio-A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. Una cuerda y un colt. 4, 3, 2, 1, muerte. Dios no paga los sábados

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La princesa Hippie. El niños y el lobo. Novios 68

PRAT. San Diego, 2117 (50754). Desde las 13 hrs. La princesa Hippie. El niño y el lobo. Los preuniversitarios.

ROMA. San Diego 230 67258) Desde las 14 hrs Cadenas del mal El extra Regreso al silencio.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. La fuga del infierno. La batalla del Alemein. Regreso al silencio.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Regreso al silencio La batalla del Alemein Fuga del infierno.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA.- Mapocho 4117 (731384).- Desde las 14 hrs. Ebirath. Campo de concentración. La guerra de los monstruos.

LO FRANCO. Carrascal 4526 (desde las 13 hrs.) Acompáñame, Joselito se enamora. Quiero llenarme de ti.

MAIPO.- San Pablo 4251 (731982) desde las 14 hrs. El macho. El robo más grande del Oeste. Tres miradas a la calle.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA BRASIL ESTACION

ALAMEDA.- Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. El angel. Se busca vivo o muerto. Busco mi destino.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. La mansión de Drácula, Entre dos pasiones, Charada.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. Los insaciables (Drama may. de 21).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. Duelo en el Dorado. El hombre de negro. Cuatro hombres marcados.

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. Super amante, Los hijos de Katie Elder, Operación San Pedro.

COLON. San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Días de violencia. Gentleman Joe mata, Callar por vivir.

MINERVA.- San Pablo 3230 Desde las 13 hrs. El angel. Busco mi destino. Se busca vivo o muerto.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Donde las aguilas se atreven. Ben Hur. El cieno verde.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Sociedad para el crimen. Como casi se perdio el Oeste. El mundo a sus pies.

SECTOR VIVACETA – INDEPENDENCIA – EL SALTO – RECOLETA

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Rotativo desde las 14 hrs. Fantasma al estilo italiano, Bambi, Ben Hur.

NACIONAL. Independencia 801. (370594). Rot. desde las 13 hrs. Ebirah. La guerra de los monstruos. Campo de concentración.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Rot. desde las 14 hrs. El macho, El robo más grande del Oeste. Tres miradas a la calle

COMUNALES

NACIONAL. (Puente Alto). Desde las 14 hrs. Super amante, Johnny el bastardo.

PLAZA. (Talagante). Desde las 17 hrs. Los diablos de las nieves, Julio Cesar.

SANTIAGO. (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Los años verdes, Las novias de Drácula.

TEATROS

A. VARAS. Morandé 25 (61200). Depto. del Teatro de la U. de Chile. 19 horas: La Remolienda, de Alejandro Sieveking.

C. HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (68959) Taller de Experimentación Teatral de la UC. A las 19 horas: "Todas las colorinas tienen pecas" del libro grueso de Nicanor Parra

COUSIÑO. San Ignacio N° 1249 (50657). Cía. de Revistas Nuevo Humoresque. A las 19.30 y 23 horas Ahora Agarramos Vuelo.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cía. Española de Zarzuelas y Operetas Faustino García. 15.30 hrs "La leyenda del beso" y 19.30 hrs

LA COMEDIA. Merced (391523). Ictus.- A las 19 horas: "Todo en el jardín", de Edward Albee.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cía. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "Extranjera por viaje vende", de Córdoba y Garrido.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 19 21,40 y 23,15 horas: Cuatro Asaltantes Rascas.

P. REX. Huérfanos 735 (31143). Descanso.

PICARESQUE. Recoleta N° 343 (776883). 21 horas: Cía. de Revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO. S. Antonio 255 (33605). Cía. de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. A las 19 horas: La Escalera, de Charles Dyer.

SALA PARROQUIAL SAN JOAQUIN. Panamericana Norte y Domingo Sta. María. Teatro Popular de Chile. A las 19 hrs. El nudo

CARPA LUIS ALBERTO HEIREMANS (Patio Central de la UC) Alameda 340. II Festival de Teatro de Trabajadores y Estudiantes.

TEATRO EXPERIMENTAL de la Municipalidad de Quillota. "Viracocha", de Carlos Bocker. 19 hrs.

TEATRO ARTISTAS DEL ACERO. "Historia de mi esquina" de Osvaldo Dragún. 19.35

TALLER DE EXPERIMENTACIÓN de Teatro de la U. de Concepción.- "Contracciones" de Juan Curilem. 21.25

TEATRO EL ERRANTE. 22.15 Macondo (Creación colectiva).



1.- NELSON VILLAGRA. Artífice de "Todas las colorinas tienen pecas" en la sala Camilo Henriquez



2.- LUCHO CORDOVA y OLVIDO LEGUIA. Continuan en el Maru presentando "Extranjera por viaje vende".



3.- MARCELO ROMO y TENNYSON FERRADA. Durante una de la escena de "La Escalera" de Charles Dyer.

FUNCION A BENEFICIO
LUNES 2 DE NOVIEMBRE

Gran función rotativa, desde las 10 A. M., a beneficio del personal.

CINE CITY
"A SANGRE FRIA"
CINE YORK
"BULLITT"

CANAL SIETE

14.30 PULSO CERO
15.00 HUCK HOUND
Capitán Meteoro
Tribu de Brady. David y Goliat
17,00 TELEMINIMUNDO
17.30 BRONCO
18.30 ESPECIAL
19.30 RAICES DEL CANTO
20.30 RETO AL MAL
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 ¿QUIÉN SOY YO?
21.55 TV TIEMPO
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 PREMIER MADEMSA
"Las Piernas de Dolores"
Con Germaine Damar y Ruth Stephan
24.00 CIERRE

CANAL NUEVE

13.56 CASOS Y COSAS
14.26 NOTICIARIO PROLENE
14.30 CINE SERIE
15.00 SABADOS EN EL 9 Animación de Enrique Maluenda
19.00 NOTICIARIO PROLENE
19.05 EL VIRGINIANO
20.25 NOTICIARIO PROLENE
20.30 EL ASTUTO
21.30 NUEVE DIARIO
22.00 SHOW TIME
22.40 NOTICIARIO PROLENE
22.45 CIERRE

CANAL TRECE

13.45 Panorama Italiano
14.00 PASADO MERIDIANO
Comentarios Femeninos
Con María A. Beas, Carmen Antony, Luz Figueroa
Dibujando la Historia con Jorge Dahm - Padre Hasbun
15.00 SABADOS GIGANTES
Anima Don Francisco
19.10 El Caballo de Hierro
20.00 El Sapo y la Culebra
20.10 EL TIEMPO
20.20 SABADOS ALEGRES
21.25 ALCANCE LAS ESTRELLAS con Julio Jung
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
22.30 NOCHES DE ESTRENO.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 398.00
Semestral	E° 213.00
Trimestral	E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 31 DE OCTUBRE DE 1970

Presidente del Consejo-: Jorge Cash Molina
Director: Leonardo Espinoza Riveros
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago.

Punta Arenas los dejó a todos helados

● Grupo Fartum todavía está dando que hablar.- Se le considera con futuro

Continuando con el Segundo Festival de Teatro de Trabajadores y Universitarios organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica, se presentó el Jueves pasado un grupo con futuro. Se trata nada menos que de el "FARTUM" de la Universidad Técnica del Estado con la obra "El Vértigo" del escritor boliviano, Gastón Suárez.

FARTUM significa en voz ona: "lucero de la tarde". Está integrado por alumnos y trabajadores (obreros, empleados etc.). Son aproximadamente 60 personas entre actores, técnicos y directores.

"LA NACION" conversó con tres de las 18 personas que actúan en la obra de Suárez. Todos ellos tienen otras actividades además de sus aficiones dramáticas. Armando Figueroa, director de "El vértigo", además es actor y empleado.

Nelson Angelo, actor y estudiante de Ingeniería Mecánica. Mario Lanfranco, actor y estudiante de petroquímica.

El grupo de la Universidad Técnica pudo viajar gracias a que se acogieron a la Ley Lorca que rige sólo para los grupos o delegaciones culturales y deportivas que salgan de Punta Arenas o de otras partes y han sido invitadas allá. Esta consiste en que LAN, todos los meses entrega pasajes con una gran rebaja. Sólo deben pagar el 10%.

La estadía fue financiada con colaboraciones de la gente de Punta Arenas.

"La idea de la Vicerrectoría es una idea maravillosa. Permite un acercamiento a cosas que están bastante lejos, allá. Nosotros somos una isla con respecto a la comunicación. Es importante esta experiencia. Estar en contacto con docentes en el teatro es una gran impresión. Conocimos técnicas que son prácticamente inaccesibles para los del grupo. La creación de taller, las improvisaciones nos llamaron mucho la atención. Con esto hemos pensado hacer más creación y no limitamos a un libreto escrito por un autor determinado. Así lograremos a la vez una mayor soltura en el actor, más imaginación" — dijo el director, Armando Figueroa.

Teatro Fartum de Punta Arenas en una representación en el aula magna de la Universidad Técnica. Luego de la representación de "El Vértigo", del dramaturgo boliviano Gastón Suárez, recibe los aplausos del público puntarenense, que siempre los ha apoyado y gracias a su colaboración fue posible su participación en el Segundo Festival organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica.

Nelson Angelo opina que este Festival les ha servido para — "Ver como está el teatro a través de todo Chile y ver la posibilidad de intercambiar ideas y obras, de esta manera, elevar el nivel cultural del país" —.

—Lanfranco, estudiante boliviano, dijo: "Esto es importante porque por primera vez asisto en Chile a un Festival de este tipo. Me da a conocer cómo está el teatro acá. Tanto yo como mis compañeros, tratamos de acaparar la mayor cantidad de experiencias posibles. Luego, demostraremos allá, en Punta Arenas, lo que hemos aprendido y pondremos en práctica todos nuestros conocimientos".

Nuevamente toma la palabra el director — "Creo que es muy acertado que se hallan efectuado cursillos en el lugar donde estamos. Porque hay gentes que participa por primera vez. Clases de maquillaje, dirección y actuación son bastante positivas. Hay que aplaudir la iniciativa de la Vicerrectoría"

—"Además — dijo — Mario Lanfranco — es interesante intercambiar ideas y conversar sobre la flora y fauna de las distintas regiones del país. Cada grupo es el mejor representante de su zona y es el mejor embajador. Las noches que pasamos en el lugar donde estamos concentrados son estupendas. Hacemos fogatas, cantamos, bailamos. Nos divertimos en forma. Nos hemos hecho de varios amigos. La casa queda camino a Puente Alto en Santa María de las Rosas".

Los tres representantes del grupo FARTUM de Punta Arenas están de acuerdo al decir —" A través del teatro podemos llegar más al pueblo. Podemos integrarnos a la explosión social y económica que se avecina. Sobre todo en provincias donde estamos tan alejados. Allá el público responde, pero es muy poco lo que entregamos. No tenemos temas, nos faltan las armas necesarias. Además, la gente no tiene una cultura teatral porque no existen grupos estables. Salen algunos esporádicamente y luego desaparecen. No hay continuidad".

El grupo "FARTUM o lucero de la tarde", eligieron esa obra porque es de un dramaturgo boliviano y de esta manera intenta hacer una verdadera integración entre los países del continente.

Sólo 18 viajaron. La selección se hizo en forma muy honesta. Se preguntaron cuales eran los mejores en "El Vértigo", obra que los representaría y. . . listo, esos son los que estan aquí.

El valor de este conjunto, además de su deseo por conocer y aprender más de teatro, es el de ser ellos los iniciadores del biteatro en Chile. Se funden dos monólogos en el escenario y una nueva y novedosa obra sale a la luz. Sólo llevan un año de actividades, esperan que sean muchos más.

Festival de la Patagonia: todo un suceso musical

PUNTA ARENAS.- Partió con el éxito esperado el Festival Regional. La participación de los grupos, intérpretes y autores argentinos ha dado mayor realce a este encuentro del cantar que han tenido los artistas nuestros; también un gran aporte canciones como La Caleta," "Por Tierra del Fuego", y "El Niño y El Volantín" se han captado las simpatías no olvidándose en ningún momento de La Cabrita," que han sabido destacar "Los Patricios", el juvenil conjunto que llegó por estos lados con cuatro de sus valores. Las canciones en disputa son:

CANCIONES	SEUDONIMO	NOMBRE	CONJUNTO QUE LA DEFIENDE
1 La Caleta	Pirihuín	Kiko Alvarez	Cáliz Vacío
2 El Niño y El Volantín	Hilo Curao	Marina Lara	
3 Unos Ojos Negros	Isleño	Clemente Izurieta	Ancahual
4 La Cabrita	El Chivo	Juan C. Perez A.	Ancahual
5 Plumita de Cardo	Cartero Solitario	Claudio Gutiérrez	Los Patricios
6 Por Tierra del Fuego.	Gauter	Padre Ugarte	Mira y Poncho

Es difícil señalar un ganador. Todos en este momento están en un plan similar. Mañana se sabrá el resultado y allí podremos entonces, con mucha autoridad, poder decir que aquí, en el sur, tenemos NUESTRO festival, y nuestra canción...

Ballet Andalucía viaja por el Sur

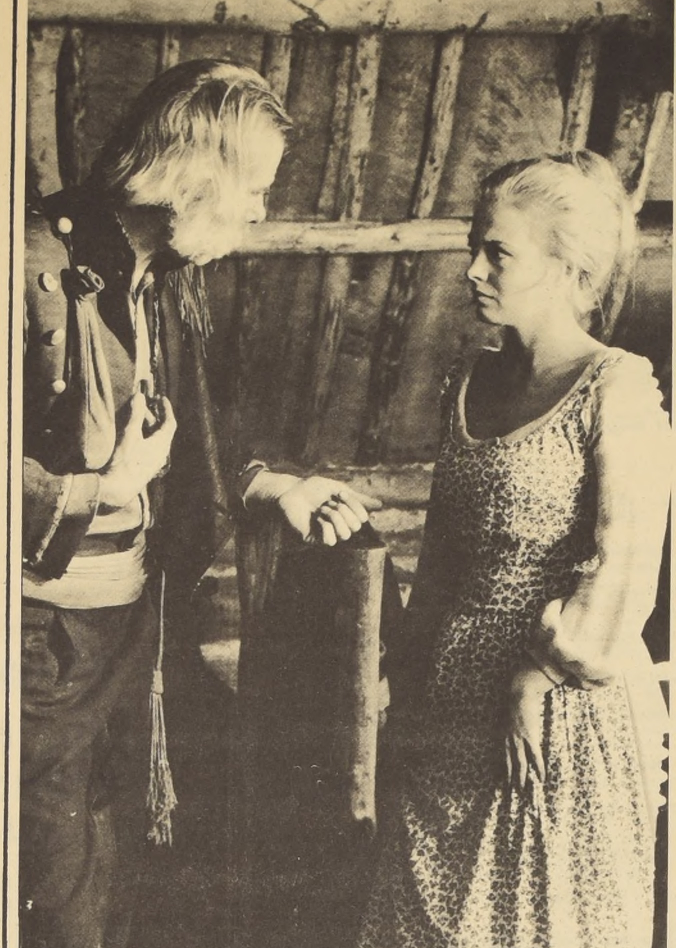
Con el patrocinio de la Embajada de España viajó al sur el Ballet Andalucía, que dirige Silvia Pacheco y Manuel "El Gitano", especialmente invitado por las autoridades de Osorno, La Unión y Río Bueno.

En las principales salas de esas ciudades sureñas el Ballet Andalucía presentará un selecto programa de danzas de España, como en diversos cuadros: "Puerto de Málaga", Rondas de Aragón", "Danzas Flamencas".

La presentación de las danzas será acompañada por el cantaor Paco Romero y el guitarrista Pepe Pinto.



Silvia Pacheco y Manuel "El Gitano".



LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE basada en la producción de Broadway de Lerner y Loewe, es la primera comedia musical lujosa de la pantalla que se ambienta en la época de la fiebre de oro de California.

Lee Marvin interpreta a Ben Rumson, un buscador de oro procaz "nacido bajo una estrella andariega," con Clint Eastwood como su socio, cuya meta es de construir y trabajar su propia granja. Son los primeros habitantes de un campamento minero totalmente masculino conocido como la Ciudad Sin Nombre. Jean Seberg, una esposa mormona indeseada, es rematada a Ben, pero luego se encuentra enamorada de los dos hombres.

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE, protagonizada por Lee Marwin, Clint Eastwood y Jean Seberg fue dirigida por Joshua Logan y producida por Alan Jay Lerner. La película es coprotagonizada por Ray Walston y Harve Presnell y destaca al Nitty Gritty Dirt Band.

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE fue escrita para la pantalla por Lerner, con adaptación de Paddy Chayefsky. La música de la película es por Frederick Loewe y la letra de las canciones es de Lerner, con música para canciones adicionales por Andre Previn. John Truscott diseñó la película Panavisión-Technicolor que se está exhibiendo con éxito en ciudades seleccionadas en los Estados Unidos.

En el grabado, Lee Marwin y Jean Seberg en una de las escenas del film.

Visitaron un hogar de menores huérfanas

EL FANS CLUB de "María Teresa" debe cambiar de nombre. Este grupo de la Población Huechuraba Central cambiará su nombre por el de Centro Juvenil "María Teresa". Al bautizo se ha invitado a Verónica Hurtado para que sea la madrina.

En este Centro la juventud se reúne, se divierte en forma y hace obras sociales. Desde su creación, hace pocos meses, hasta ahora llevan dos.

La última obra de bien a la comunidad fue realizada el domingo pasado. Visitaron el Hogar de Menores Huérfanas. Los 60 socios, activos y colaboradores, juntaron frutas para regalarles a las niñitas. A su vez la famosa cantante puso el helado y su excelente voz para que las pequeñitas pasaran una tarde agradable.

Actualmente están de lleno en una elección de reinas que les ayudará a reunir fondos para la Pascua. Llevarán juguetes y golosinas a los niños de una población santiaguina.

La Directiva de este Centro Juvenil está compuesta por Fernando Carrasco, Presidente; Luis Escobar, Vicepresidente; Rosa Correa, Secretaria y Sonia Ampuero, Tesorera.

Sin duda este grupo de jóvenes es un ejemplo que reconforta.



Sólo para ganadores

● Organiza el Liceo 14 de Hombres. Será el super certamen

Organizado por el Liceo de Hombres N° 14, los días 6, 7 y 8 de Noviembre, en el Gimnasio del Ferroviario de San Bernardo se efectuará el Festival de Festivales.

El 6 y 7 de noviembre serán etapas eliminatorias para disputar las finales el día 8.

BASES:

1° El postulante deberá haber obtenido uno de los 3 primeros lugares en cualquier Festival de la Canción realizado entre el año pasado y el presente.

2° El participante tendrá que presentar un tema inédito (sin importar si el autor es o no es el participante) y un tema conocido.

3° Deberá ser estudiante y no haber grabado ningún disco.

4° El participante defenderá los temas en las eliminatorias y en las finales sólo defenderá el tema inédito

5° Habrá 2 géneros: Folklórico e Internacional en las categorías solistas y conjunto.

INSCRIPCIONES:

En el "Liceo de Hombres N° 14", Gran Avenida 9740 Paradero 29 (La Cisterna), con el Comité Organizador de 8,30 a 13,30 y de 15,30 a 18,30 Hrs. Desde el día Lunes 19 al Sábado 31 de Octubre.

VALOR:

Solistas E°20.- Conjunto E°10.- por integrante.

PREMIOS:

E° 500 a los 1.° lugares de los dos géneros y los trofeos correspondientes.

El Jurado estará integrado sólo por personas profesionales en la materia.

FIAT expone en la FISA:

12 tractores para el movimiento de tierra:

FIAT incluye en su desarrollo su amplia colaboración al progreso de Chile. Además de exponer en su propio stand participa también en el Pabellón Argentino, mostrando su aporte á la Integración Latinoamericana.



FIAT AD/4
Motor Diesel 2.339 cm. 3
Potencia efectiva 45 CV.
Peso ton. 3,22

FIAT AD/7
Motor Diesel 6.872 cm3.
Potencia efectiva 74 CV.
Peso ton. 8,2

FIAT AD/14C
Motor Diesel 9.819 cm3.
Potencia efectiva 140 CV. (DIN)
Convertidor de torque
Cambio power-shift
Peso ton. 14,6

FIAT AD/18C
Motor Diesel 12.880 cm.3
Potencia efectiva 180 CV. (DIN)
Convertidor de torque
Cambio power-shift
Peso ton. 18,75

FIAT FL/4C
Motor Diesel 2.339 cm3.
Potencia efectiva 45 CV.
Capacho de 0,55 mts3. (3/4 cu.yd)
Peso ton. 4,35

FIAT FL/14
Motor Diesel 9.819 cm3.
Potencia efectiva 140 CV. (DIN)
Convertidor de torque
Cambio power-shift
Capacho de 1,72 mts3.
Peso ton. 15,4

FIAT 700
Motor Diesel 4.397 cm3.
Potencia efectiva 68 CV.
Peso 3.760 kgs.
Para 5 discos

FIAT 400
Motor Diesel 3.421 cm3.
Potencia efectiva 45 CV.
Peso 2.440 kgs.
Para 3 discos

FIAT 400 Viñatero
Motor Diesel 3.421 cm3.
Potencia efectiva 45 CV.
Peso 2.200 kgs.
Especial para viñas
Para arado de 5 puntas

FIAT MOTOPOLEA INDUSTRIAL
Diesel 6.872 cm3.
Potencia efectiva 80 CV.
r.p.m. 1.650
Aserraderos
Bombas pozo profundo
Propulsión naval

FIAT 600E

FIAT 125 S
Velocidad máxima 175 km/h.

100 AÑOS DE EXPOSICIONES

FISA '70

SOCIEDAD NAC. DE AGRICULTURA-SANTIAGO CHILE

29 DE OCTUBRE
15 DE NOVIEMBRE
DE 1970

YORCAR

FISA - 70
programa artístico

JUEVES 29

B. Arrocet
B. Richard
Palmenia Pizarro
Luisin Landaez
Paola Sola

VIERNES 30

Clan 91
Sonora Caravana
Palmenia Pizarro
Carlos Helo
Hnos Campos

Clan 91

SABADO 31

B. Arrocet
Buddy Richard
Palmenia Pizarro
Luisin Landaez
Paola Sola

DOMINGO 1

Clan 91
Sonora C.
Palmenia
Carlos Helo
Hnos.Campos

LUNES 2

Clan 91
Sonora C.
Palmenia
Carlos Helo
Hnos.Campos

MARTES 3

B. Arrocet
Buddy R.
Palmenia
Paola S.
Lusin L.

MIERCOLES 4

Clan 91
Sonora C.
Palmenia
Carlos Helo
Hnos.Campos

JUEVES 5

B. Arrocet
Buddy R.
Paola S.
Luisin L.
Hnos.Campos

VIERNES 6

Clan 91
Sonora C.
Hnos.Campos
B. Arrocet

SABADO 7

Carlos Helo
Buddy R.
Paola S.
Luisin L.
Hnos Campos

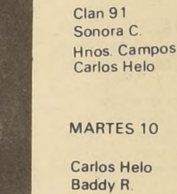


Palmenia Pizarro

Luisín Landáez

DOMINGO 8

Clan 91
Sonora C.
Hnos.Campos
B. Arrocet



LUNES 9

Clan 91
Sonora C.
Hnos. Campos
Carlos Helo

MARTES 10

Carlos Helo
Baddy R.
Paola S.
Luisin L.
Hnos Campos

MIERCOLES 11

Clan 91
Sonora C.
Hnos.Campos
B. Arrocet

JUEVES 12

Carlos Helo
Buddy Richard
Paola Sola
Luisin L.
Hnos.Campos

VIERNES 13

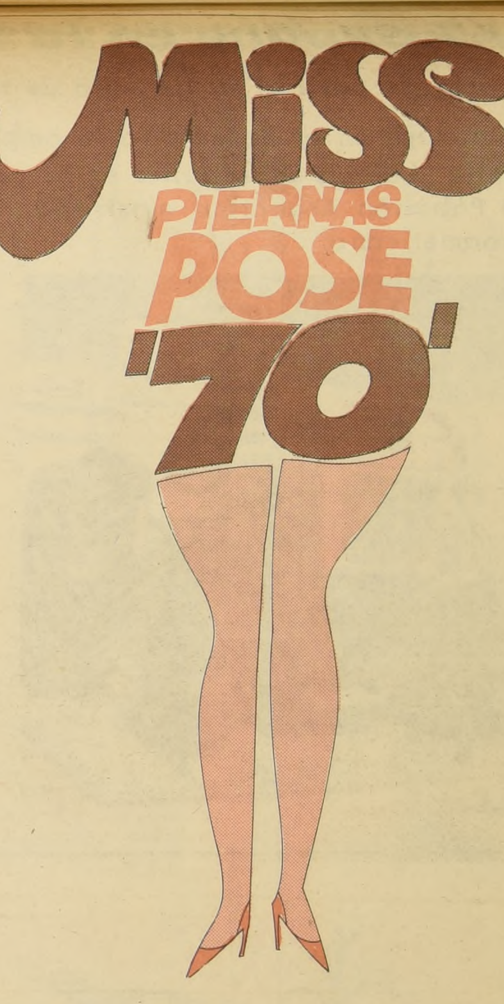
Clan 91
Sonora C.
Hnos Campos
B. Arrocet

SABADO 14

Carlos Helo
Buddy R.
Paola S.
Luisin
Hnos.Campos

DOMINGO 15

Clan 91
Sonora C.
Hnos.Campos
Carlos Helo



CONCURSO MISS PIERNAS "POSE" FISA 70

1er. CONCURSO DE 14 A 18 AÑOS

PREMIOS: CINCO MIL ESCUDOS.-
TRES MIL ESCUDOS.-
UN MIL ESCUDOS.-
Y MUCHOS PREMIOS MAS.-

2º CONCURSO DE 18 ADELANTE

PREMIOS:
Dos Pasajes a Miami de ida y vuelta con 8 días de estadía.-
Dos Pasajes a Río de Janeiro ida y vuelta con 8 días de estadía.-
Dos Pasajes a Buenos Aires ida y vuelta con 8 días de estadía.-
...Y muchos premios más.-

FISA 70 este gran concurso se desarrollará en el STAND POSE del 29 de Octubre al 15 de Noviembre, con la animación de ARMANDO NAVARRETE ¡Y un fabuloso Show Artístico!

Visión internacional en feria santiaguina



El pabellón de la República China ha sido uno de los recintos más visitados por el público que ha sabido apreciar su delicado sentido artístico, donde está presente el pasado milenario del Oriente.

Trece países extranjeros contribuyen al carácter internacional de la Feria de Santiago — FISA —, además de la participación de otras actividades que se realizan en otros pueblos y que están representadas en los pabellones y stnads comerciales o industriales.

Argentina, Alemania Federal, la Unión Soviética, Perú, Checoslovaquia, Yugoslavia, Ecuador, Bulgaria, España, China Nacionalista, Suecia, Italia y Holanda han montado sus pabellones, los que seguramente agradarán al público que visite el Parque Cerrillos.

Existe una verdadera competencia en quién da una mejor presentacion a su pabellón, llevándose en otras oportunidades el galardón el recinto de la República de Taiwan.

Desde que la República China Nacionalista decidió participar en la feria santiaguina, su pabellón pasó a convertirse en uno de los preferidos del público, y, diariamente, miles de asistentes hicieron cola para recorrer sus muestrarios, admirar sus tejidos o porcelanas o saborear sus clásicos licores orientales.

Lo mismo puede decirse de los demás pabelllones, donde la maquinaria agrícola atrae al hombre del campo, los equipos mecánicos al industrial y los perfumes y las porcelanas a las damas.

Cada una de las trece naciones que hoy han levantado sus pabellones, ha buscado la fórmula ideal para atraer a los visitantes y ofrecerles con gusto una muestra de algunos importantes aspectos, ya sea de su industria, de su arte o de sus viñedos.

La parte internacional es uno de los atractivos más efectivos de FISA, y ahora en su versión 70 todos parecen haberse superado. Bastará verlo para confirmarlo.

ITALIA



EN FISA 70

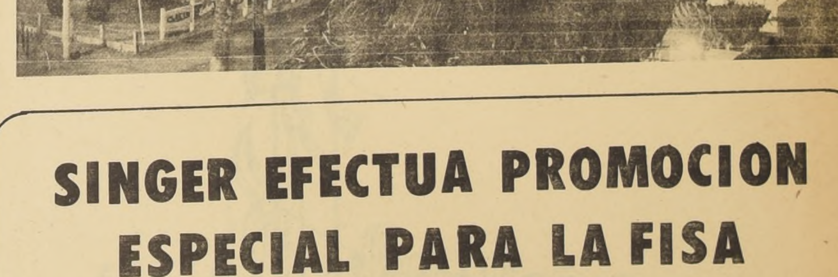
Italia participa por tercera vez en la Feria Internacional de Santiago con un Pabellón construído por técnicos llegados expresamente de Italia, en el cual se exponen automóviles y tractores de Fiat, maquinarias textiles de Billi, Exacta, Necchi y Rimoldi, aparatos eléctricos de Bassani, maquinarias herramientas de Duplomatic, aparatos de controles de Fantini—Cosmi, televisores de Geloso, maquinarias para lavado en seco de Everest, Maestrelli, Donini y Benecchi, maquinarias para la Pasterización de la leche y helados de Mark y Frigomat,

motocompresores de Mattei, aparatos para el riego de Pioggia-Carnevali, motores de Slanzi, artefactos para el hogar de Valli Colombo, fresas agrícolas de Celli, baldosas de cerámica de Cerámica Piemme, distribuidora de bebidas de Bras, motocultivadoras de Goldoni, máquina afiladora de herramienta de Meccaniche Arrigo Pecchioli, mezcladoras de concreto de Officine Riunite Udine, motosoldadoras de Omic, y válvulas para uso industrial y para la construcción, grifería y loza sanitaria de Starmet.

Con motivo de celebrarse hoy el día de Italia, en la FISA el Instituto de Comercio Exterior italiano ofrecerá una recepción, en la cual participarán autoridades de Gobierno, de la Representación Diplomática Italiana, economistas, prensa y radio.

Para participar en esta manifestación ha sido oficialmente designado por el Ministerio de Comercio Exterior italiano, su Director para las Relaciones con América Latina, Dr. Giorgio De Sanctis, quien ha viajado especialmente a Santiago.

Centenario de Campanillas



La Feria Internacional de Santiago, que hoy abre sus puertas al millón y medio de visitantes que se esperan para esta nueva versión de la fista tradicional, celebra con justo orgullo el Centenario de su primera Exposición Internacional, de carácter agrícola.

No puede hablarse del progreso del país sin mencionar el papel que en él le ha cabido a la agricultura nacional que una vez consolidada la República, inició una etapa de trascendentales perfiles hacia metas de permanente superación.

Su principal problema era entonces el de los mercados. Era la nación peruana uno de sus más importantes compradores, como más tarde lo serían otros, incluso Australia, que siguió a California en la demanda de la producción agropecuaria chilena.

La importancia adquirida por esta noble actividad nacional, dio nacimiento a la Sociedad Nacional de Agricultura, solemnemente instalada por el Presidente Joaquín Prieto, el 18 de mayo de 1838. Su primer presidente fue don Domingo Eyzaguirre, cuyo nombre está vinculado a la construcción del Canal del Rio Maipo, obra destinada a facilitar el regadío de las tierras ubicadas al sur de Santiago.

La nueva institución conjuntamente con otras, constituirá la columna vertebral del progreso económico y social de Chile, orientando las actividades agrícolas con visión certera; venciendo los comienzos que por razones de la época fueron lentos, no por esto dejaron de ser importante.

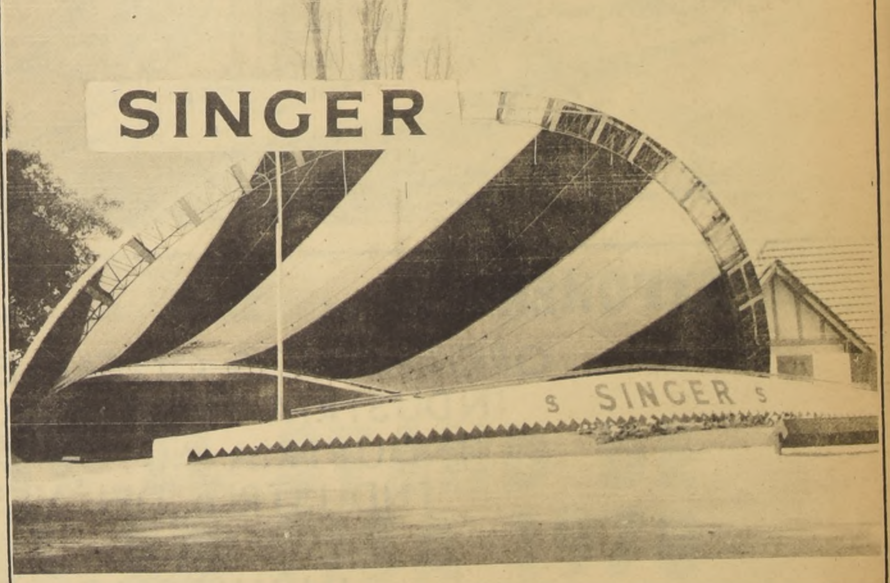
Superadas las dificultades iniciales derivadas especialmente de medios de transporte fundamentales para los contactos necesarios, la orientación y el intercambio de opiniones y experiencias, la Sociedad Nacional de Agricultura, en su condición de institución representativa de su época, fue poniéndose a tono con los anhelos de desarrollo que inspiraban a todos los sectores nacionales.

Gracias a su iniciativa surgieron entonces la Quinta Normal (1841), punto céntrico de sus actividades; la Escuela de Artes y Oficios (1849); la primera Escuela Práctica de Agricultura (1851); la publicación de "El Mensajero de la Agricultura" (1856); organiza en 1870 la primera Exposición Agrícola, feria que ahora está celebrando sus cien años de vida; contribuye a la fundación del Instituto Agricola como plantel universitario (1869), al que se suman en el tiempo otras iniciativas destinadas a divulgar en el país una agricultura más técnica , mediante el empleo de abono, la incorporación de las primeras máquinas agrícolas, el mejoramiento de la masa ganadera y el perfeccionamiento científico de las semillas.

Además de su contribución al desarrollo del país, los hombres del campo dieron vida a las unidades que bregaron por nuestra Independencia en perfecta comunidad con sus trabajadores. Esta misma hermandad los encontró después en la Campaña contra la Confederación y en la Guerra del Pacífico. Una y otra vez, pelearon con denuedo por una tierra libre, que les era generosa y pródiga.

Hoy, bajo otras orientaciones, sigue siendo la agricultura un puntal determinante de nuestro desarrollo y todos los esfuerzos van para que ella alcance los niveles técnicos que permitan que Chile sea también soberano en el abastecimiento de aquellos productos que entrega la tierra, esta noble tierra chilena.

SINGER EFECTUA PROMOCION ESPECIAL PARA LA FISA



Tal como en años anteriores, SINGER, esta vez con motivo de la celebración de la 100ª. Feria Internacional de Santiago, realizará en su Stand una novedosa y extraordinaria Promoción de Ventas.

Pero este año la oferta es sensacional:

Podrán adquirirse tres productos por el precio de uno solo! como por ejemplo una máquina de tejer, una máquina de coser y una máquina fotográfica.

También existen planes de pago acomodados al presupuesto de cada comprador, con descuentos especiales que serán otorgados también a los clientes que compren con facilidades.

Además de esto por cada compra se otorgarán manificos regalos consistentes en lana e hilo para tejer, cámaras fotográficas, ojaladores, etc. y por último cada visitante tendrá derecho a un regalo sorpresa.

Por todas estas razones creemos que el Stand de Singer este año deberá ser uno de los más concurridos de esta Feria.

Aconsejamos a nuestros lectores aprovechar estas ofertas especiales.

Relaciones entre la República Federal de Alemania y Chile, ejemplo de cooperación internacional



Jóvenes técnicos en el taller eléctrico de la Escuela Superior Chileno-alemana de Ñuñoa, proyecto de ayuda técnica alemana.

Si bien es cierto que en los últimos tiempos los vínculos económicos son los que determinan de manera decisiva la profundización de contactos fructíferos y perdurables entre dos países, no debe olvidarse que los acontecimientos humanos e históricos generan lazos de simpatía y afinidad verdaderas. Y es esto lo que ha ocurrido con las relaciones entre Alemania y Chile, donde existen infinitos ejemplos que demuestran la tradicional amistad que une a estos dos países.

Sobre el suelo de esta amistad se ha establecido una cooperación económica fructífera.

La República Federal de Alemania ha centrado su política de ayuda al desarrollo para Chile en ayuda de capital, con la cual pone a disposición medios financieros en condiciones favorables, y en ayuda técnica, que va desde el envío de asesores y grupos de investigadores hasta la promoción de sistemas educacionales, de sanidad, etc., incluyendo el perfeccionamiento de técnicos chilenos.

FRUCTIFEROS PROGRAMAS PARA EL AVANCE ECONOMICO

El último decenio (1960 - 1970), demuestra la importancia que Alemania le da a esta tarea de fomento. Inmediatamente después del devastador terremoto de 1960, Alemania entregó a Chile 100 millones de marcos, cantidad nunca antes dada a un país en desarrollo, para poder iniciar la labor de reconstrucción.

Se inició entonces un regimen ejemplar de cooperación internacional, que se evidencia en la labor conjunta de la Corporación de Fomento (CORFO) y la ayuda alemana al desarrollo, en que los proyectos con asesoría del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y la Embajada de Alemania en Chile pudieron convertirse al poco tiempo en una realidad.

Entre los proyectos que contaron fundamentalmente con ayuda financiera alemana, se pueden citar:

I) Fomento a la pequeña y mediana industria, al artesanado como a las cooperativas agrícolas (49,4 millones de marcos).

II) Inversiones en la industria azucarera —IANSA— (87,2 millones de marcos) y en la industria pesquera (23 millones de marcos)

III) Reconstrucción, ampliación y equipamiento de los puertos de Valparaíso y Puerto Montt (26,9 millones de marcos)

IV) Construcción de una planta de cloro y soda cáustica para la industria petroquímica chilena en Concepción. (16,6 millones de marcos), inaugurada en estos días.

GRANDES IMPULSOS PARA EL PROGRESO

Todos estos proyectos han ejercido una influencia estimulante que se hizo notar en toda la economía chilena: surgimiento de nuevas empresas en todas las ramas de la producción, que se establecieron de acuerdo a planes regionales para lograr mejor abastecimiento, evitar la centralización de la producción; se han incorporado nuevas empresas, en especial azucareras y pesqueras, que contribuyen a crear nuevas fuentes de ocupación y permiten ahorrar divisas con la autoproducción de materias que antes se importaban, y que incluso han llegado a incrementar las exportaciones del país.

La ayuda de capital de la República Federal de Alemania para Chile ha llegado a sobrepasar en el último decenio los 350 millones de marcos, cifra a la cual habría que agregar la inversión privada alemana en Chile que asciende a los 255 millones de marcos.

La ayuda técnica de Alemania representa un valioso aporte para el progreso chileno. Con ella se coopera, por ejemplo, a la Escuela Industrial de Ñuñoa, donde egresan anualmente 90 jóvenes técnicos de nivel medio y se hacen cursos vespertinos de perfeccionamiento para adultos. Existe una escuela semejante en Frutillar, en el sur del país. El Centro de Formación Profesional Chileno - Franco - Alemán, en el cual Alemania contribuye con equipo y expertos para la instrucción de mecánicos, inició sus actividades en el presente año.

Una labor importante para el desarrollo del país es realizada por especialistas que envía Alemania, que incluyen científicos de áreas muy especializadas, profesores universitarios, así como jóvenes voluntarios del Servicio Alemán de Desarrollo. Se otorgan, por otro lado, numerosas becas para chilenos en Alemania, que adquieren ahí conocimientos que pueden aplicar para el progreso de Chile.

La ayuda técnica es fundamentalmente un instrumento de colaboración, su sentido es servir de impulso, motivación y transmisión del "cómo hacerlo", para que el país en vías de desarrollo tenga la posibilidad de continuar en la senda del avance y adelanto sin ningún soporte exterior. En este sentido, algunos proyectos para el desarrollo de la infraestructura son un ejemplo de real interés.

Vista interior de la Planta Azucarera de la IANSA en Rapaco, Valdivia, inaugurada recientemente. Para el desarrollo de esta importante industria nacional, Alemania ha otorgado créditos por valor de 87,2 millones de marcos.

En el valle del Río Claro de Rengo se está realizando una obra hidráulica modelo, que constituye uno de los mayores esfuerzos alemanes en lo referente a ayuda técnica. En la primera fase del proyecto se estudiaron los yacimientos mediante sondeos de agua subterránea para iniciar ahora las perforaciones y estructurar un sistema de riego completo. El proyecto de Río Claro es un modelo para que en todas las regiones con características parecidas se puedan aprovechar mejor los terrenos para la explotación agrícola.

Alemania ha enviado maquinarias de producción, en especial para las cooperativas agrícolas, con lo que la ayuda técnica ha representado en total un gasto de 37,5 millones de dólares en los últimos diez años.

INTERCAMBIO COMERCIAL: UNA POSICION VENTAJOSA PARA CHILE

Las compras de la República Federal de Alemania en Chile han experimentado un sustancial aumento en los últimos años, con lo que Chile es su primer abastecedor latinoamericano.

Las exportaciones a Alemania comprenden primordialmente cobre, mineral de hierro, vino tinto y productos agrícolas que ascienden a 228 millones de dólares en 1969, según las cifras de la Dirección Federal de Estadística.

En cambio, las importaciones de Alemania que ha hecho Chile en el mismo año corresponden sólo a 87 millones de dólares, con lo que Chile tiene un superavit en la balanza comercial que sobrepasa los 140 millones de dólares, de los cuales se dispone libremente y que pueden ser bien aprovechados para los proyectos de desarrollo. El superavit seguramente será mayor en 1970, pues en el primer semestre de este año ascendió a 102 millones de dólares. Se presenta de esta manera el caso poco común, en que un país productor de materias primas como Chile se apodera de un alto saldo de divisas gracias a sus relaciones comerciales con un país que necesita estas materias primas para su industria, como es el caso de Alemania. Así, el simple intercambio chileno - alemán es ya en sí una fuente de progreso para el país.

Son, pues, las relaciones germano - chilenas un ejemplo de madurez alcanzada en el proceso de cooperación, establecido por una verdadera amistad que une a dos pueblos orientados hacia el futuro.

La artesanía popular en FISA — 70

Nuestra artesanía popular en todas sus formas, desde la chamantería hasta la talabartería y la cerámica, como también otras expresiones de arte, como el tallado y el trabajo en metales, estarán presentes en la Feria Internacional de Santiago, Fisa, que ha abierto sus puertas para lo que este año debe ser un millón y medio de visitantes.

La Federación Nacional de Artífices, que está agrupando en un sólido frente a los trabajadores chilenos de esta especialidad, se ha adherido a esta muestra internacional, que ahora celebra con justa satisfacción el primer centenario de su primera exposición internacional de tipo agrícola y ganadero.

Se han llevado telares y otros implementos para mostrar al público cómo se realiza el trabajo, que en materia de artesanía ha ganado fama y prestigio más allá de nuestras fronteras.

Además de la muestra industrial, agrícola, ganadera y de servicios y de los trece países extranjeros concurrentes, la participación artesanal da a FISA 70 una fisonomía de chilenidad inapreciable.

También los pascuenses se harán presentes con sus tallados y trabajos en conchuela, que tanta demanda tienen en nuestro ambiente.

Ellos han creado un arte muy singular, también sólidamente prestigiado, y en FISA ofrecerán una auténtica exposición de sus mejores trabajos en esta especialidad.

Pomaire y Quinchamalí, como siempre, mostrarán sus trabajos en todo tipo de gredas; los canastillos de Panimávida, los tejidos de Lora y Vichuquén, los chamantos de Doñihue y la cada día más variada gama de trabajos en cobre, estarán a la vista del público.



Toda la cacharrería en greda de Pomaire y Quinchamalí, en todas sus formas de trabajo y en todos sus estilos, estará presente en FISA 70 que ha dado especial participación a la artesanía popular en su programación.

Servicios que proporciona FISA

LUZ: 220 V.

FUERZA: 380 V. (50 ciclos).

AGUA: Arranque a solicitud del interesado.

TELEFONOS: Directo o con anexo a Planta Central, a solicitud del interesado.

CALLES DEL RECINTO: Totalmente pavimentadas con asfalto.

ENTRADAS PARA EL PERSONAL DEL STAND: Se proporciona Carnet de entrada individual o intransferible a todo el personal del Stand. Los Carnets se entregarán en blanco para que el expositor los devuelva llenos y con la fotografía para validarlos mediante un timbre.
El timbraje puede hacerse desde la firma del contrato hasta 48 horas antes de la inauguración del Torneo, pasado este plazo, los inconvenientes que pueda tener el personal para ingresar al recinto mientras reciba su Carnet son de responsabilidad del Expositor.

ENTRADAS PARA LOS EJECUTIVOS: Se otorga tarjeta de entrada (no carnet con foto) al Ejecutivo de la Empresa y al Director del Pabellón.

ENTRADA INVITACION PARA COMPRADORES:
Los Expositores podrán invitar a sus clientes a visitar la Feria de Lunes a Viernes de 9.00 a 12.00 hrs.
La FISA entregará invitaciones sin costo para el Expositor, con el solo compromiso de solicitarlas antes del 20 de Octubre próximo.
Pasado este plazo, los expositores que no hayan aprovechado esta franquicia podrán comprar tarjetas de una vez a precios especiales para ellos.

ENTRADAS REBAJADAS DE PRECIO: Los expositores que deseen invitar a sus clientes en días u horas diferentes a los fijados, podrán adquirir las tarjetas anteriormente indicadas.

CATALOGO: Se edita con doble índice: Uno de los expositores con sus mercaderías y otro de las mercaderías con sus representantes (sin costo para el expositor).

ADUANA Y BANCO CENTRAL: La Feria dispone de personal especializado para asesorar gratuitamente a los señores Expositores en todo trámite relacionado con esta materia.

VIGILANCIA: Se dispone de vigilancia diurna y nocturna. No obstante cada expositor puede tener su propio servicio.

LISTA DE CLIENTES: Se proporciona lista de industriales de las principales ramas de la producción nacional, sin costo para el Expositor.

LOCOMOCION AL RECINTO: Por Ferrocarriles desde Estación Alameda a Estación propia y trenes cada media hora. Por Buses, Taxis, Taxis Colectivos. Servicio de movilización dentro del recinto.

OFICINAS AL SERVICIO DE LOS EXPOSITORES: Aparte de las Oficinas Generales de la Feria, hay en el recinto las siguientes: ADUANA, IMPUESTOS INTERNOS, SANIDAD, CARABINEROS, INVESTIGACIONES, TELEFONOS, TELEX, ASISTENCIA MEDICA CON AMBULANCIA, CORREO.

ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS: La Feria cuenta con dos estacionamientos para vehículos ("A" y "B") con cinco Has. en total. Dentro de los estacionamientos, el Expositor tiene derecho a estacionar sus vehículos en forma gratuita. (Se otorga distintivo).

HORARIO DE LA FERIA: De 9 a 12 horas: Sólo para compradores. De 13 a 22 horas: Para toda clase de público. Sábados, Domingos y Festivos: de 9 a 23 horas.

ACCESO A LA FERIA:
- a) Accesos por Camino a Melipilla .... 8 puertas
- b) Accesos por Estacionamiento de Vehículos ...... 6 puertas
- c) Accesos por Ferrocarriles del Estado .... 6 puertas

ACCESO PARA EXPOSITORES, SOCIOS S. N. A. INVITADOS: En los accesos "A", "B" y "C" habrá una puerta especial para la entrada de Expositores, Socios S.N.A. e Invitados.

Etapas de interés en la historia de la SNA y de sus exposiciones

18 de Mayo de 1838. Se funda la institución bajo el patronato de don Bernardo O'Higgins, don José de San Martín, don José Joaquín Prieto y don Manuel Bulnes, miembros protectores fueron el Obispo Dr. José Ignacio Cienfuegos, don Joaquín Tocornal, don Mariano Egaña, don Ramón Cavareda y fray José Javier Guzmán. Primer Presidente, don Domingo Eyzaguirre.

1838. Se iniciaron las publicaciones de la Sociedad con "El Agricultor", que se continúa con "El Mensajero de la Agricultura" y el "Boletín" hasta la actual Revista "El Campesino".

1841. La Sociedad organiza la Quinta Normal de Agricultura, base de la introducción de nuevos cultivos, de la experimentación y de la enseñanza agrícola. Publica la monumental historia de Chile de don Claudio Gay.

1842. La Sociedad crea la Caja de Ahorros y toma a su cargo los servicios de Beneficencia Pública, abriendo el Asilo del Salvador.

1849. La Sociedad organiza la Escuela de Artes y Oficios.

1851. La Sociedad abre la primera Escuela de Práctica en agricultura.

1869. **Se inaugura la primera "Exposición Internacional" de carácter Agrícola, Ganadero e Industrial.**

1876. Participa en la organización y apertura del Instituto Agrícola.

1877. La Sociedad abre un hospital veterinario, base de la sanidad animal del país.

1873. Se encarga de los abastecimientos para el ejército en campaña y en especial de la provisión de caballares.

1882. Inicia los registros genealógicos de ganado fino.

1883. Organiza la Sociedad de Fomento Fabril, para el adelanto industrial.

1914. Promueve la primera legislación sobre regadío nacional.

1920. Crea el Instituto Biológico que lleva hoy el nombre de su fundador, don Enrique Matte Eyzaguirre y la Estación Experimental.

1924. Se crea el Ministerio de Agricultura, por iniciativa de la institución. Se funda la Estación Experimental La Vega de Paine.

1936. Instala una emisora nacional que lleva su nombre con estaciones en Santiago, Valparaíso y Los Angeles.

1948. Se promueve la creación de la distribuidora y proveedora Agrícola Nacional.

1953. Creación del informativo El Vocero Agrícola.




Especiales y alegres atracciones dan mayor interés a la Feria Internacional de Santiago. FISA__ y 100° Exposición de la Agricultura y la Ganadería chilenas.

1954. Crea una Fundación Educacional para especializar obreros agrícolas.

1959. Se inicia el Programa de Becados en California.

1960. Se crea el Instituto Agrario de Estudios Económicos.

1963. Organización de la Primera Feria Internacional de Santiago en Parque Cerrillos.

1965. Plan de Productividad, y extensión agrícola (REV/El Campesino)

1967. Se promueve la organización de los Sindicatos Agrícolas.

1970. **Primer Centenario de Exposiciones (FISA 70).**



El jinete, el huaso bien aperado y el caballar chileno, tienen destacada participación en FISA



Fiesta popular y de chilenidad es FISA 70

Cien años cumple el tradicional torneo agrícola, industrial y ganadero FISA—70.

La Feria, que se realiza anualmente en el Parque Cerrillos, lucirá este año grandes innovaciones. Centenares de expositores están terminando sus stand para presentar al millón de personas que visitan anualmente este tradicional torneo lo mejor de la industria nacional y extranjera.

Para el público visitante, FISA—70 será un encuentro con la técnica y el folklore chileno e internacional. Participarán numerosos países extranjeros, entre los que cabe destacar Alemania, Argentina, Bulgaria, Checoslovaquia, Ecuador, China, España, Holanda, Italia, Perú, Suecia, Unión Soviética y Yugoslavia.

Los países expositores entregarán al público este año no sólo lo más representativo de sus industrias, sino que completarán su presentación con auténticas muestras de su folklore nacional que incluyen desde bailes típicos hasta platos y comidas regionales.

La artesanía chilena también tendrá innovaciones. La Federación Nacional de Artífices presentará en el recinto de FISA—70 a los más auténticos artesanos del país. Durante los 18 días del evento — que se efectuará entre el 29 de octubre y el 15 de noviembre próximo — los expositores de esta sección confeccionarán delante del visitante alfombras, mantas y tallados, y explicarán las antiguas técnicas que aún utilizan.

FISA__70 UNA FIESTA POPULAR

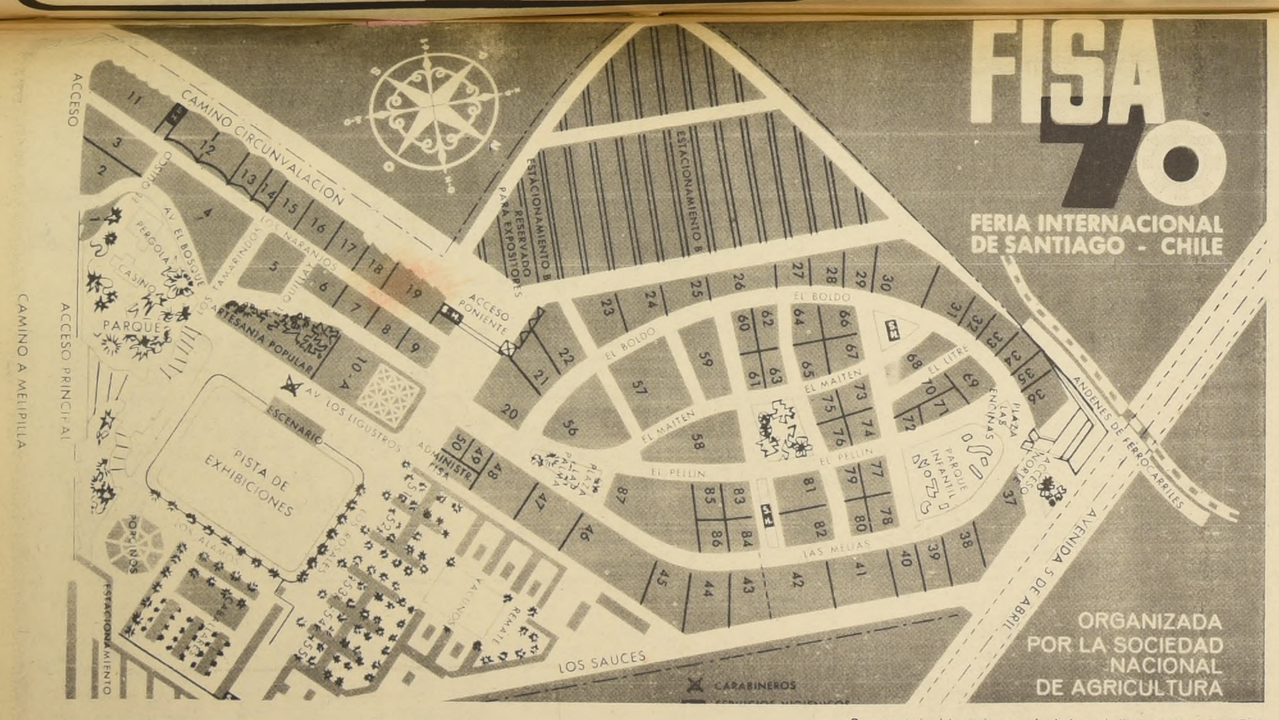
En los 240.000 metros cuadrados de superficie que tiene la FISA-70, habrá atracciones para todos los gustos y edades.

La Unión Soviética y Alemania Occidental lucirán la última palabra de la industria electrónica, para los aficionados a esta técnica. Las damas podrán disfrutar de la belleza de las pedrerías artificiales y cristales presentados en el stand de Checoslovaquia. España, Italia y Suecia exhibirán atractivas muestras de maquinarias pesadas, mientras que Yugoslavia lucirá sus trajes regionales exhibidos por hermosos modelos.

Para niños y adultos habrá un Circo en la Pista Central del recinto de la Feria Internacional de Santiago, escenario en el cual se presentará también el famoso Cuadro Verde de Carabineros de Chile. También auténticos "huasos chilenos" lucirán al público las tradicionales pruebas de destreza con caballos que son típicas de nuestra tierra.

Con motivo de conmemorarse este año el Centenario de Exposiciones Agrícolas e Industriales, muchas de las atracciones de FISA—70 serán netamente criollas. El Domingo 8 de noviembre, 20 automóviles antiguos, encabezados por un Renault del año 1908 iniciarán un recorrido por todas las calles interiores del recinto del torneo, seguidos por carretas engalanadas. Numerosos conjuntos de música chilena acompañarán a esta caravana que representará un dieciocho de Septiembre a la usanza del año 1920.

En el Escenario Oficial del recinto todas las tardes se realizará un show artístico en el cual participarán los mejores artistas nacionales y durante los sábados, cantarán artistas extranjeros que viajarán especialmente para asistir a este evento.



Para un mejor itinerario a través de los pabellones y stand de la Feria Internacional de Santiago ofrecemos esta maqueta de la planta física de esta exposición.

Atractivo programa ofrece Fisa 70 a sus visitantes en Parque Cerrillos

Todas las iniciativas han sido puestas en marcha para que este año, en el Centenario de su primera exposición, la Feria Internacional de Santiago —FISA— ofrezca un atractivo programa al millón y medio de personas que la visitarán en su acogedor Parque Cerrillos. Un ligero resumen de sus diferentes atracciones nos permite ofrecer un cuadro de lo que será esta gran fiesta de chilenidad y empuje que anualmente organiza la Sociedad Nacional de Agricultura.

ESPECTACULOS

Durante los 18 días de FISA se presentará un completo show artístico con las primeras figuras del momento.

El Club de Huasos efectuará, en el interior del recinto, Rodeos. En la pista central, que tiene capacidad para 6.000 personas sentadas, se realizarán diferentes espectáculos para niños y adultos, gimkanas, competencias, etc.

JUEGOS

Además de juegos mecanizados, este año habrá colchones "Saltarines, toboganes y laberintos de espejos.

GANADERIA

Se presentarán las siguientes razas. Equinos: chilenos, percherones, belgas, bretones de montaña y Hackney.

Bovinos: Holandés europeo, Holandés americano, Hereford, Poll Hereford.

Ovinos: Hanpshire Down, Suffolk Down y Merino Precoz Alemán.

Porcinos: Angler Sattelschwein.

También se exhibirán conejos.

PAISES EXTRANJEROS

Perú: Las 12 industrias peruanas más importantes exhibirán sus productos en la FISA. El público podrá también probar los platos típicos del país.

U. R. S. S.: Exhibirá maquinaria pesada, los últimos adelantos en la industria electrónica, muñecas con los trajes regionales de las repúblicas soviéticae y otras muestras folklóricas.

Argentina: Su muestra será especialmente folklórica. Para el público habrán licores y carnes asadas.

Checoslovaquia: Mostrará el adelanto y la perfección de su pedredía artificial, cristales y vidrios. También dará a conocer su famosa cerveza y jamones checos.

Yugoslavia: Modelos (vivos) expondrán los trajes regionales del país.

Holanda: Traerá ganado y afamados productos veterinarios.

Alemania: La última palabra en la industria electrónica y maquinaria liviana

Ecuador: OCEPA, el organismo encargado de la artesanía ecuatoriana, traerá las muestras más representativas. Esta institución ya se encuentra en Chile.

Bulgaria: Ofrece grandes innovaciones en presentación y contenido.

España: Lucirá el adelanto de su industria, además de licores y platos típicos.

China: tendrá este stand importantes innovaciones. La muestra será esencialmente artística y de mejor calidad.

Suecia: Expondrá la maquinaria sueca. El valor de lo que se presentará es de 200.000 dólares.

Italia: La completa línea de la industria italiana.

EXPOSITORES NACIONALES

Embotelladora Andina: Levantó un stand de 2.000 m2., con atracciones para el público.

Asociación de Joyeros y Relojeros: Es uno de los stand más valiosos de la FISA. Se presentarán aquí los joyeros suizos.

Servicio de cooperación técnica: Las muestras más representativas de 30 industrias medianas y pequeñas que asesoran.

Línea Aérea Nacional: Presentará por primera vez su labor en la FISA.





La Compañía de Teléfonos de Chile siempre ha estado presente con un atractivo stand en la Feria Internacional de Santiago- FISA.

Metas de la ampliación telefónica

Cincuenta y cinco mil nuevas líneas telefónicas instaladas en más de quince provincias del país, en el plazo de dos años, es el primer resultado de un programa nacional de ampliaciones que está llevando a cabo la Compañía de teléfonos de Chile. El plan culminará en el año 1971 cuando hayan sido instaladas 144.000 nuevas líneas, las que, sumadas a las existentes al comenzar los trabajos, permitirá contar para esa fecha con más de 460.000 teléfonos a través de todo el territorio en que presta sus servicios la Compañía.

La expansión de los sistemas telefónicos se inició como resultado de un convenio suscrito entre el Supremo Gobierno y la Empresa. Las obras, que comenzaron a ejecutarse en el año 1968, consultan el tendido de miles de kilómetros de líneas, la instalación de nuevos equipos, construcción de edificios, instalación de nuevos circuitos de larga distancia y otra serie de trabajos menores que, en suma, constituirán el paso más importante que ha dado nuestro país en los últimos años para mejorar sus sistemas de comunicaciones telefónicas.

Para el año en curso, el tercero consecutivo en este plan de ampliaciones, se, contempla la instalación de alrededor de cuarenta mil nuevas líneas, que beneficiarán aproximadamente a cincuenta pueblos y ciudades del país, incluida la capital.

Los trabajos principales se harán en Santiago, donde incluso se construirán tres nuevas centrales: Apoquindo, Chiloé y Las Rejas, ampliándose considerablemente la capacidad de otras cuatro centrales, lo que, en conjunto, significará instalar más teléfonos en por lo menos la mitad del área urbana de la capital.

Otras centrales que se ampliarán durante 1970 son las de Angol, Limache, Ovalle, Quilpué, Quillota, San Francisco de Las Condes, Copiapó y La Calera, además de otras 32 ciudades y pueblos de distintas regiones del país.

De acuerdo con los planes para el presente año, la empresa proyecta incorporar, además, a 44 pequeñas aldeas y poblados a la red nacional de comunicaciones, instalando en ellas teléfonos públicos de larga distancia. Por otra parte, en 1970 se proyecta instalar 301 nuevos circuitos de larga distancia, de los cuales 148 serán proporcionados por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones. De este modo se agilizarán aún más las comunicaciones entre las distintas provincias del país.



Algo siempre agradable es conversar a través de uno de los aparatos del "Museo Telefónico" del Stand de la Compañía de Teléfono de Chile con un algun amigo. Y si es con alguna abuelita, hacerlo es algo así como una inesperada incursión por el pasado

Los campos de acción y los principales programas de la "CORFO"

Serán el motivo central de su pabellón en la Feria de Cerrillos

El público podrá apreciar las obras impulsadas por la Corporación de Fomento en el período 1965/1970 principalmente por sus programas relativos de investigación de recursos naturales, de capacitación y formación profesional y tecnológico de los recursos humanos y los sectores industriales, minero y agropecuario

Una variada muestra, que presentará las realizaciones que la Corporación de Fomento de la Producción ha llevado a cabo —o ha iniciado su ejecución— en el periodo 1965 - 1970, será el motivo central del pabellón que la CORFO presentará el presente año en la Feria Internacional de Cerrillos.

En el Pabellón de la CORFO el público podrá apreciar, entre otras importantes obras materializadas por la Corporación de Fomento, algunas de sus principales expresiones en el campo industrial, pesquero, televisión, telecomunicaciones, agropecuario, investigación de recursos naturales, formación y capacitación profesional y técnica de los recursos humanos, etc., programas todos ellos de incalculables proyecciones en el proceso de desarrollo económico y social que enfrenta el país.

Estarán presentes, por lo mismo, con los fundamentos básicos de sus objetivos y metas, algunos Programas Nacionales que la CORFO ejecuta directamente o a través de sus Corporaciones o Empresas filiales, entre ellas, la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), la Empresa Nacional de Petróleo (ENAP), la Compañía de Acero del Pacífico (CAP), la Industria Azucarera Nacional (IANSA), la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), Televisión Nacional de Chile, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP), etc.

Como una novedad para el público asistente a la Feria, CORFO presentará asimismo algunos de los principales aspectos que impulsan el Plan Forestal-Ganadero de la Pampa del Tamarugal y de Desarrollo del Altiplano Norte, y del proceso para la obtención de cobre electrolítico, patentado por la CORFO, que obedece a investigaciones que se realizan en el Laboratorio Minerealógico del Departamento TARAPACA.

OBTENCION COBRE ELECTROLITICO

PROCESO CORFO

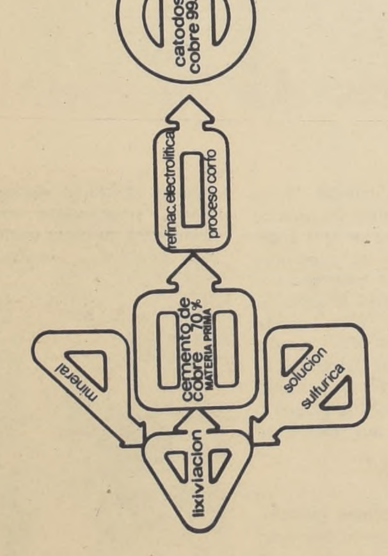
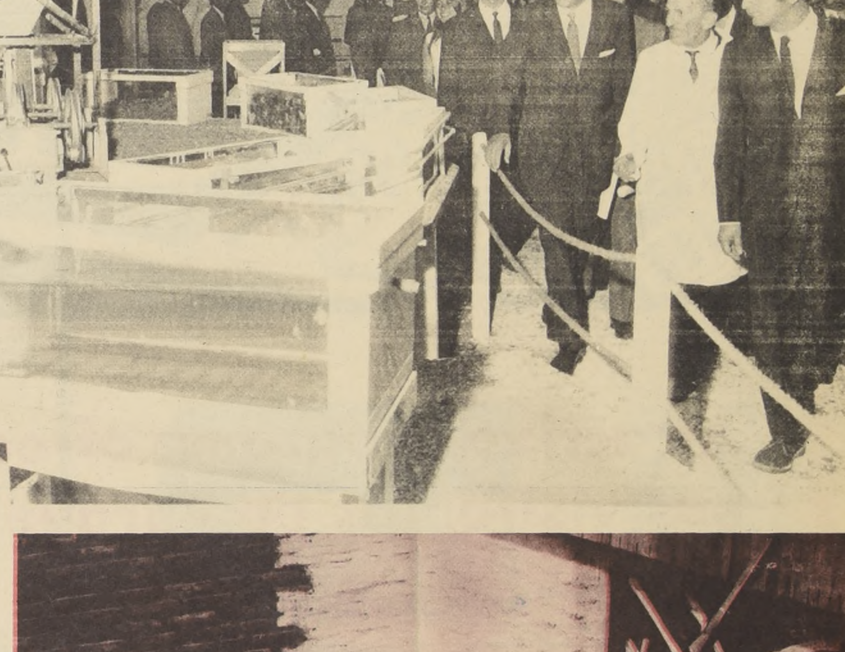
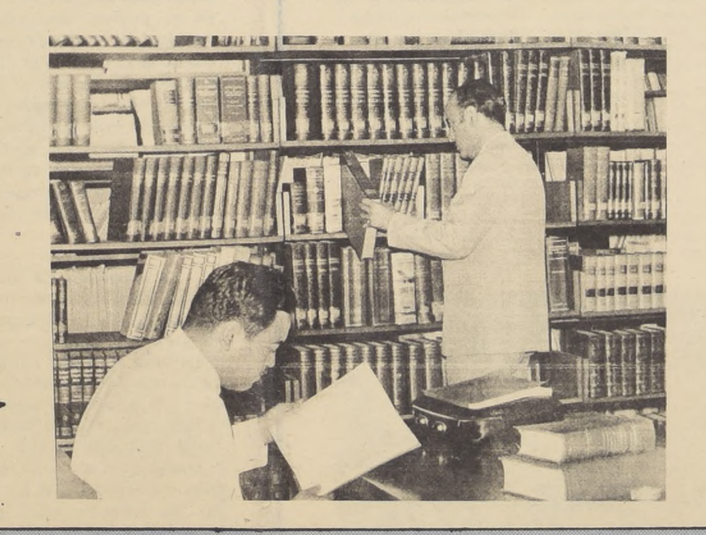


Gráfico esquemático del proceso para la obtención de cobre electrolítico de la Planta Piloto de Percolación que la CORFO mantiene en operaciones en su Departamento TARAPACA.

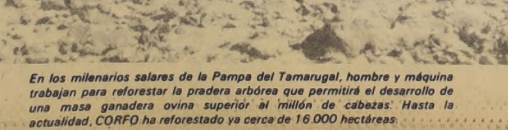




La Biblioteca Técnica de la CORFO; una de las más completas de Latinoamérica, mostrará también algunas de sus principales expresiones.



El Plan Forestal-Ganadero de la Pampa del Tamarugal mostrará algunas de las principales especies de las masas ganaderas ovinas y auquénidos, cuya base alimenticia es el tamarugo, y cuyo desarrollo en el desierto y el altiplano nortino está siendo impulsado aceleradamente por la Corporación.



En los milenarios salares de la Pampa del Tamarugal, hombre y máquina trabajan para reforestar la pradera arbórea que permitirá el desarrollo de una masa ganadera ovina superior al millón de cabezas. Hasta la actualidad, CORFO ha reforestado ya cerca de 16.000 hectáreas.

La Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) fue creada en Chile el 29 de Abril de 1939.

Su estructura orgánica, sus atribuciones y sus modalidades operativas, están estatuídas de manera que su acción —obedeciendo siempre a requerimientos de la época— sea decisiva para acelerar el desarrollo económico y social de la nación chilena, atendiendo integralmente todos los sectores y factores que son básicos y fundamentales para dicho proceso.

La Corporación de Fomento de la Producción de Chile, por lo mismo, en forma directa o a través de instituciones filiales, ha tenido y tiene activa participación en la Planificación; en la confección y ordenamiento de las Cuentas Nacionales; en la investigación y evaluación de los recursos naturales; en la formación y capacitación tecnológica de los recursos humanos; en el fomento de las producciones agropecuarias, industriales y mineras; en la creación de nuevas fuentes y unidades básicas de energía y combustibles; en el incremento de los sistemas y medios de comunicaciones y transportes; en la comercialización; en el intercambio comercial y en los programas de integración económica a niveles internacionales.

Puede aseverarse que no existe actividad económica chilena que no haya estado, en una forma u otra, relacionada con la Corporación de Fomento de la Producción; ni ninguna región del país, desde el extremo norte hasta las estepas magallánicas y desde la Cordillera de Los Andes hasta el mar Pacífico, en que la acción de la CORFO no se haya hecho presente.